



الشركة العمانية للمصافى والبتر وكيماويات شمم Oman Refineries and Petrochemicals Company LLC

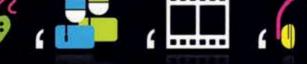


عقب إكتشاف النفط بكميات تجاربة بالسلطنة. إستطاعت عمان أن تكتفي ذاتياً من الوقود كدولة مكررة للنفط خصوصاً بعد إفتتاح مصفاة ميناء الفحل بصفتها المورد الوحيد للوقود بالبلاد. وبذلك دخلت عمان عهداً جديدا.

وبعد أن تكللت تلك الجهود بالنجاح. بدأ العمل في تشييد مصفاة صحار عام ٢٠٠٣م. وفي خطوة كبيرة من أجل وحدة التوجه والأهداف ثم دمج المصفاتين لتكونا «الشركة العمانية للمصافي والبتروكيماويات ش.م.م». والتي تعرف إختصاراً اليوم بـ (ORPC).

## اريال = ٤٢ ساعة من خدمة الإنترنت فائق السرعة:













تتوفر أيضاً باقة ٣ ريال = ٧٢ ساعة من خدمة الإنترنت فائق السرعة.

بعد النجاح والتميز الذي حققه عرض الإنترنت فائق السرعة. وبناءٌ على طلب الجمهور عمان موبايل تمنحك ١٤ ساعة من خدمة الإنترنت فائق السرعة بقيمة ربال واحد فقط عبر هاتفك النقال أو جهاز الحاسب الآلي الخاص بك. وإن لم تكتف بـ ١٤ ساعة من خدمة الإنترنت. يمكنك شراء باقة ٧٢ ساعة بـ٣ ريال فقط. وذلك

للإشتراك في هذه الخدمة. اتصل على #١٤١+ أو ارسل ١٤١ إلى ٩٠٠١٥ من رقم حيّاك. مِكنك استخدام هذه الساعات المتواصلة ابتداءً من لحظة الإشتراك بغض النظر عن عدد مرات تسجيل الدخول. تُطبّق سياسة الاستخدام العادل. للحصول على المزيد من المعلومات تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني على www.omanmobile.om/3.5G أو اتصل بخدمة العملاء على ١٢٣٤.





محلة فصلية العدد الخامس عشر - أكتوبر ٢٠٠٩م

محمد بن عيسى الفيروز رئيس التحرير - المدير العام Mohammed Issa Alfairuz Chief Editor & General Manager mohd@assayel.com.om

سعيد بن خلفان النعماني **Editing Secretary** Said Khalfan Alnamani

حسن بن محمد البلوشي حمود بن سالم الريامى صالح بن على الخايفي Editors Hassan Mohd Alblushi **Humood Salim Alriami** Salih Ali Alkhaifi

التصميم والاستشارة الفنية محمد على عبد الرحمن الفرحاني

**Design Advisor** Mohd.Ali Abderrahmen AlFarhani

> حمود بن عبدالله البوسعيدي يونس بن خلفان النعماني

Translated by

Humoud Abdullah Albusaidi Yunis Khalfan Alnamani

المراجعة اللغوية عبدالعزيز بن حمد العجمي Linguistic Revision by Abdullaziz Hamed Alaimi

محمد بن قاسم القاسمي Graphics Mohd Qasim Algasmi

التنسيق والمتابعة جابر بن عقيل الفيروز Coordinator Jaber Akeel Alfairuz



رياضات الخيل التقليدية Traditional Horse Sports



مشروع الرّحبــة Al-Rahba Project



صاحبة السمو الأميرة عبالية H.H.Princess Aliyaa



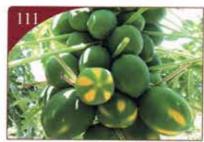
سباق الخيل بولاية صحم Horse Racing in Saham



حساة السادية Desert Life



حصاد العُمر Life time Harvest



الفيفاي العماني The Omani Papaya

(41A) (11A) (41A) (41A)

☐ فاكس: (٩٦٨)٢٤٧٩١-(٩٦٨)

🖂 ص.ب: ۵ - ر.ب: ۱۳۶ جوهرة الشاطئ

#### أصيابل للصحافة والنبشر Assayel for press And Publishing

- ₽ Tel: (968) 24785843
- Fax: (968) 24791035
- ₩ P.O Box : 5 , P.C:134
- Sultanate of Oman
- Website :
- E Mail

الاخراج و التثفيذ

- assayel@assayel.com.om www.assayel.com.om
- الماللة مسان السويد الالكتسروني الموقع الالكشروش
  - سصر المجلة ريال عـمـانح سصر الاشتــراك ريـــال و نصــف



comparing to other nations' raising. Achievements of

a renaissance carried out by H.M the sultan, the leader

who has taken too much care of the Omani women

as one of this country builder without neglecting her

dignity and distinction. Human outcomes have a great

concern in his H.M manner where the Omani heritage

has a royal concern and the first Omani heritage forum

is a good example of this concern. Apart of all this

noble concern, Albatina and Adhahira Regions have

honoured by H.M annual tour on the Wilayats where

He has welcomed happily by his people performing

their inherited Omani folklores at Saih Almakarim

in Sohar and Saih Almasarat in Ibri. Equestrian and

Camel sports have participated with the people in

their ceremony to express H.M gifts and to mention

His latest grand gift to build Alrahba Track, which

will provide these sports with all they need to continue

their achievements. The happiness of H.M tour around

the willayats is going on to include other places in this

November is approaching carrying on lovalty and

thankfulness from everyone living in this country

to Allah Almighty Who Has bestowed Oman with a

great leader like H.M the Sultan who has transformed

this country into a modern one. So, it is an honour

to every Omani to celebrate the 39th National Day

on 18th November considering all achievements

accomplished on this country. May Allah perpetuate

the highness and nobleness of Oman and safeguard

H.M the sultan in his tours and stops.

beloved country.

Dears,



ما أجمل الوطن محتفيا بمنجزاته، وما أجمله محاطا بالرعاية والاهتمام، إنها مكتسبات نهضة شيد أسسها مولانا جلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم -حفظه الله ورعاه- القائد الذي وجه رعايته للمرأة العمانية؛ لتكون من بناة هذا الوطن، محافظة على مجدها

إن للنتاج الإنساني مكانا في نهج جلالته؛ حيث حظى التراث العماني بالعناية الكرعة وفق منهجية علمية تحفظ له كيانه وأصالته، في ندوة علمية تُعنى بهذا الإرث الحضاري عبر العصور، كونه يمثل الفكر الذي أنتجته العقول العمانية.

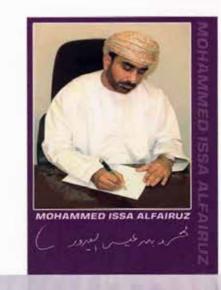
وليس بعيدا عن هذا الاهتمام الذي يحظى به الإنسان العماني؛ فقد تشرفت منطقتا الباطنة والظاهرة مع مستهل الجولة الكرعة بالمقدم السامي لعاهل البلاد المفدي - حفظه الله - فتغنت كل ولاياتهما بأهازيج الفرحة متهللة بالمقدم المبمون، مشكلة لوحة ولاء وحب في سيح المكارم، وسبح المسرات، وفي غمرة الفرحة نفسها شاركت الخيل والهجنُ فرحتها بالتشريف السامي؛ لتسجل عرفائها للمكرمات السخية التي نالتها في عهده المبارك، وكان آخرها المكرمة السامية التي تمثلت في إنشاء مبدان الرحبة للفروسية بما يحمله من تفاصيل الإنجاز، وما يوفره من إمكانيات حلم بها المهتمون في السلطنة، وأصبح واقعا يعانق آفاق الأمنيات، وتستمر أفراح الجولة الكريمة تباعا في أرجاء الوطن حيث تستمر هذه الملحمة الوطنية الفريدة لتشمل مناطق أخر في ربوع الوطن الحبيب.

بأتى نوفمبر المجبد، لبحمل معه عبق الولاء والعرفان، متجسدا في كيان إنسان نال من خير هذا الوطن مانال، وتنعم بالمنجزات العظيمة فأصبحت حُقيقة يعيشها بعد أن كانت من نسج الخيال.

إنه العيد الوطني التاسع والثلاثون المجيد، اليوم الذي انتشر فيه الخير على مشرق عمان ومغربها، وسهلها وجبلها، فأصبح اليوم الذي يغير ألوان الطبيعة، ويبث في النفوس روعة الاحساس بالانتماء، فبورك لعمان وشعبها هذا السلطان الملهم، القائد الذي يحمل هموم وطنه وأمته، وينشغل بالانسان بما هو انسان.

أدام الله للوطن عزته ورفعته وحفظ الله جلالة السلطان المعظم في حله وترحاله، وكل عام وجلالته والشعب العماني في خير وعافية.







آسمي آيات التهاني والتبريكات نرفعها إلى المقام السامي لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعير المعظم ـ حفظه الله ورعاه ـ بمناسبة العيد التاسع والعشرين المجيد

P.O Box 1880 Ruwi - Postal Code 112 - Sultanate of Oman Tel.: Office: (+968) 244 94845 - Fax: (+968) 244 95676 / 24613267





من الجهات المشاركة، أما ثالث الأهداف هو التأسيس لحوار جاد وتنسيق رصين بين الجهات المعنية بالآثار في السلطنة؛ وذلك من منطلق أن الحفاظ على التراث الأثرى مسؤولية تضامنية ومشتركة، وأيضا الاستفادة من الخبرات المتخصصة داخل السلطنة وخارحها، واشراك المهتمين والمنظمات العالمية والمختصين والجهات ذات العلاقة في بلورة ملامع ومكونات الندوة، والخروج بالتوصيات المناسبة، وتبنى استراتيجية وطنية عن الآثار في السلطنة. كما أن المدعوين في هذه الندوة عدد من الآثار وفنونه، بالإضافة إلى خبراء اختصاصيين هذا القطاء والارتقاء عفرداته، والذين عمثلون الجهات الرسمية المعنية، والمنظمات الدولية والمؤسسات الأكاديمية المختصة، وكذلك رؤساء البعثات الاستكشافية الأثرية في السلطنة إضافة إلى أصحاب السعادة الولاة ورئيسات جمعيات المرأة العمانية في المناطق.

قابوس والبروفيسور مايكل يانسن عميد كلية الهندسة بجامعة آخن بألمانها.

والورقة الثالثة: بعنوان التحديات التي تواجه التراث الأثري في السلطنة، تحدث من خلالها البروفيسور معاوية إبراهيم عميد البحوث والدراسات الجامعية بجامعة الاسراء بالأردن وبيوبا بنت على الصابرية من وزارة التراث والثقافة. أما ورقة العمل الرابعة فكانت بعنوان (قانون حماية التراث القومي في سلطنة عمان). تحدث من خلال هذه الورقة سعيد بن سعد الشحري، عضو مجلس جامعة السلطان قابوس ، وصاحب فعاليات الندوة معرضاً الشخصيات العالمية البارزة في مجال علم تنظمه وزارة التراث والثقافة عن المكتشفات الأثرية، علاوة على مشاركة الجمعية العمانية دوليين ومحليين من الذين نذروا حياتهم لخدمة للفنون التشكيلية بلوحات فنية تعبر عن التراث الأثرى في السلطنة.

وتسعى هذه الندوة إلى تحقيق مجموعة من الأهداف أولها البحث عن السبل المثلى لحفظ التراث الأثرى العمانى وصونه واستغلاله قاشياً مع أحدث التوجهات العالمية، مع مراعاة الخصوصية العُمانية في هذا الجانب، وثانيا تقييم الوضع الحالى للآثار في السلطنة

بتوجيهات سامية من لدن حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم \_ حفظه الله ورعاه - أقيمت بفندق البندر بمنتجع شانغريلا - بر الجصة ندوة " واقع ومستقبل التراث الأثرى في سلطنة عُمان" والتي استمرت ثلاثة أيام تحت رعاية صاحب السمو السيمد هيثم بن طارق آل سعيد وزير التراث والثقافة.

وتضمنت الندوة عددا من أوراق العمل، حيث قدم إبراهيم الفضلي من وزارة التراث والثقافة ورقة العمل الأولى استعرض فيها واقع التراث الأثرى في السلطنة بشكل عام والإنجازات التي تحققت في هذا المجال، مع تحليل كمي وكيفي للتراث الأثرى في البلاد والذى يغطى المكونات المادية وغير المادية لهذا التراث، وإلقاء الضوء على الإنجازات التي تمت في هذا المجال على مدى العقود الثلاثة الماضية بما في ذلك البعثات التي أدت مهامها وما تم اكتشافها وبرامج التوثيق والتدوين والمحافظة على التراث الأثرى.

وورقة العمل الثائية كانت بعنوان تطور عملية إدارة التراث الأثرى في السلطنة قدمها الدكتور يعقوب بن سالم البوسعيدي أستاذ مساعد في قسم السياحة بجامعة السلطان

This forum aims to achieve a group of goals: first of all is to search for the best methods to protect the Omani ancient heritage and invest it according to the most modern world's trends without forgetting the Omani specialist in this side. Second, to evaluate the current status of heritage in the Sultanate by the analyzing information collected from participants. Third, to establish a real co-operation and co-ordination between those who are in charge of heritage in the Sultanate because the protection of ancient heritage is the responsibility of all people. In addition to that, benefiting from local experiences in and out of the Sultanate with the

assistance of international organizations and specialists in order to clarify the forum topics to have suitable recommendations and establish a national strategy about the ancient heritage in Oman.

The inviters of the forum were international famous personals in the field of archeology science, with to specialist Omani and non-Omani experts who have devoted their lives to serve this area and upgrading its alphabets whom representing official establishments, international organizations, academic associations. In addition to heads of excavation teams in the Sultanate, Walis and heads of Women Associations in Regions.





## في مقدمة المساهمين في التنمية



























فحر جديد يطل بنوره على سلطنة عمان. وهدفنا الرئيسي 🚅 الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال، هو حرصنا الدائم على تحقيق الطموح وبناء حياة جديدة. انطلقنا من عمان لنزود العالم بمصدر جديد للطاقة ويديل نظيف للوقود، صديق للبيئة، من أجل مستقبل مشرق وواعد.

تأسستِ الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال ش.م.م. بموجب مرسوم سلطاني سامية فبراير ١٩٩٤م. وتعد واحدة من أسرع شركات الغاز الطبيعي المسال نمواً وتطوراً في العالم. وتضم الشركة وأحداً من أكثر المصانع المتطورة تقنياً، مما يجعلُها من أكبر الشروعات الاستثمارية في سلطنة عمان. كما أنها تعتبر ركيزة أساس في تنوع وتطور مصادر الدخل القومي.

#### تشمل مساهمة الشركة العمائية للغاز الطبيعي السال ية تنمية المجتمع:

- توفير أجهزة الحاسب الآلي وعيادات الأسنان والمختبرات والمظلات الشمسية ومرشحات المياه للمدارس
  - المشاركة في بناء الاقتصاد الوطني
  - تمويل بناء وحدات سكنية للمجتمع
  - تمويل برامج تدريب للشباب العمائي
  - تمويل انشاء معامل مهنية وتقنية ومختبرات صحية
    - والمزيد من المشاريع الأخرى

الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال. تمنح الأفراد والمجتمع الطاقة للإنطلاق إلى الأمام نحو النمو والتطور بخطى ثابتة.



الشركة العُمَانيَّه لِلغَازِ الطَّبِيعِيُّ المُسَالُ مُ ٢٠٠٠

Oman LNG LLC.

ص. ب ٥٦٠ ميناء الفحل، الرمز اليريدي ٢١٦، سلطنة عُمان. الكتب الرئيسي – هانف: ٢٤٦٠٩٩١٠ (٢٤٦٠)، فاكس: ٢٤٦٠٩٩٠٠ (٢٤٦٠). مكتب مجمع ظهات - هاتف: ۲۰۰۱/۲۰۰۹ (۱۹۹۸)، فاكس: ۲۰۰۱/۷۰۰ (۱۹۹۸)، الموقع على شبكة الإنترنت: www.omaning.com P.O. Box 560, Mina Al-Fahal, P.C. 116, Sultanate of Oman. Head Office - Tel.: (+968) 24609999, Fax: (+968) 24609900. Qalhat Complex Office - Tel.: (+968) 25547777, Fax: (+968) 25547700, Website: www.omaning.com

Challenges with Local and

## First Heritage Forum

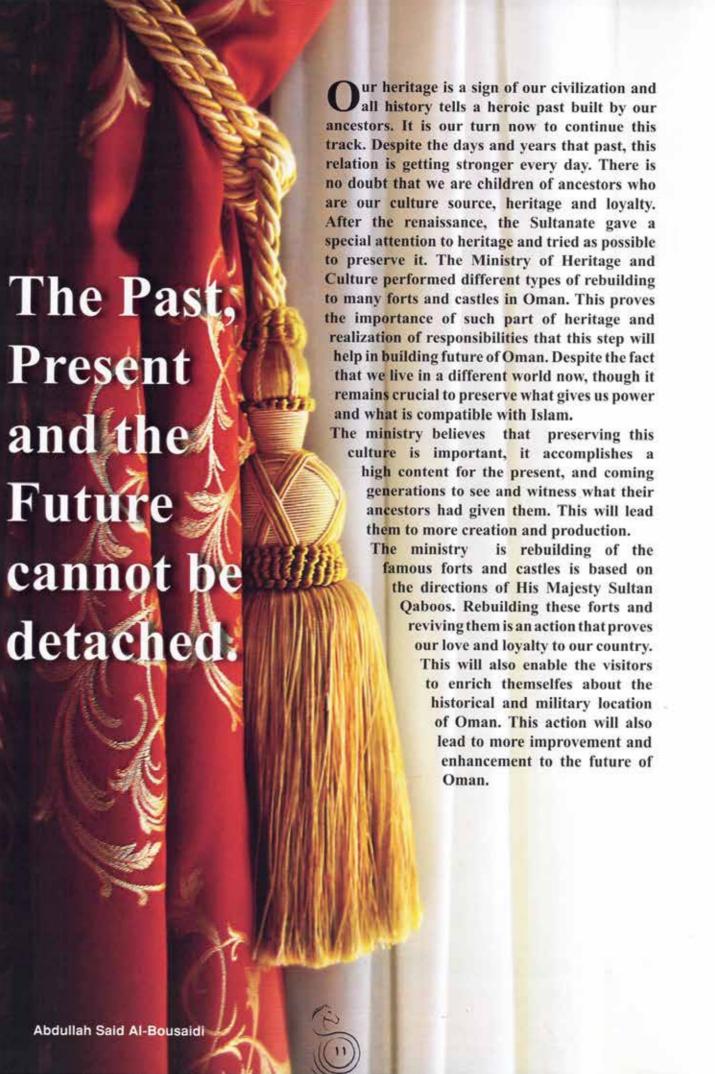
IX Jith the Royal directives from HM VV a forum titled'Status and Future of ancient heritage in Oman'was held in Albandar Hotel- Bar Algasa under the auspices of HH savid Haitham bin Taria Al-said, minister of cultural and heritage. The forum lasted for three consecutive days. It included several work papers where Ibrahim Alfadhly from Ministry of Heritage and Culture presented the first paper which shed the light on the status of Omani ancient heritage in general and achievements accomplished in this area. The paper also stressed on the quantitative and qualitative analysis of the ancient heritage in the Sultanate which include the abstract and non-abstract components of the heritage. Moreover, Alfadhly also focused on the achievements accomplished in this field for the three previous decades as well as the excavations and documentation programs and prevention of ancient heritage. The second paper was about the development of ancient heritage administration in the Sultanate presented by Dr. Yaqoob bin Salem Albusaidi, Ass. Professor of tourism section at SOU and Professor Michel Yansin, Dean of Engineering College of Yakhen University in Germany.



The third paper was entitled "the challenges face by the ancient heritage in Oman" which was declared by Prof. Moaawiya Ibrahim, Dean of university research and studies at Al-Esra University in Jordan and Biyoba bin Ali Alsabriyah from ministry of heritage and culture. The fourth paper was entitled" Policy of protecting the ancient heritage in Oman." Said bin Sa'd Alshahry, member of SQU Council talked about this issue. An exhibition organized by the Ministry of Heritage and Culture accompanied the event which showed the discoveries of heritage beside the participation of Omani Arts Association with some pictures express the ancient Omani heritage.







تراثنا هو رمز حضارتنا وكل ما شيده الأجداد إنما يحكى ملحمة سطروا حروفها وجاء دورنا نحن لنواصل هذه المسيرة التي تستمد من هذا التراث الخالد كل رموز نهضتها فرغم مرور الأيام والسنين الا إن هذه العلاقة تزداد وشالجها وتقوى أواصرها فليس هناك أدنى شك في أننا أحفاد أحيال هم منبع تقافتنا وتراثنا وانتماننا ومن السمات التي برزت في عهد نهضتنا المباركة ذلك الاهتمام الخاص الذي أولته سلطنتنا الحبيبة للحفاظ على الموروث التراثي أيا كان شكله ونوعه ومن الصور الحية ما جسدته وزارة التراث والثقافة فيما قامت به من عمليات الترميم للعديد من القلاع والحصون المنتشرة في كل ربوع السلطنة مما يؤكد مدى الاهتمام الذي يحظى به هذا الجانب من تراثنا العربق وقناعة المسلولين في هذا الشأن بهذه الخطوة لها مردودها في السعى لترسيخ الأصالة وإدراكا لقيمة هذه الجوانب التاريخية بالرغم من أننا نعيش اليوم أنماطا حياتية تختلف عن تلك الأجيال التي سبقتنا إلا أن المحافظة على سجل تراثنا الخالد انما هو بمثابة الرابط والدافع لانطلاقة مسيرتنا فهو تراث يستمد قوته من مبادئ ديننا الإسلامي الحنيف الذي سار عليه السلف الصالح .. إن قيام الوزارة الموقرة بهذا الدور إنما يأتي من قناعة راسخة بأهمية المحافظة على هذا التراث وهو يحقق مضمونا ساميا واسعا أمام الأجيال الحاضرة والقادمة ليروا ويقرؤوا ما خلده الآباء والأجداد وليكن الدافع والمحرك لهم نحو مزيد من الإبداع والإنتاج.

وتقوم وزارة التراث والثقافة بالحفاظ على القلاع والحصون العمانية الشهيرة من منطلق التوجيهات السامية من لدن حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس المعظم حفظه الله- .. إن إعادة الحياة إلى تلك الصروح التاريخية العتيدة رغم الظروف البينية بعد عملا فذا وجليلا بنم عن حب متواصل لهذا البلد وتاريخه المحيد واظهار هذه الآثار التي تتناسب ومكانة عمان التاريخية وحتى يتمكن الزائر والباحث إن يشبع معرفته وينقل صوره عن الواقع التاريخي والعسكري الحافل بشواهد الماضى المرتبط بحاضر ومستقبل الأجيال القادمة في عمان وسيبقى هذا العمل الرائد عنوانا لهذا التراث الذي هو النافذة التاريخية التي نطل منها إلى العالم ويجب أن نعلم أن الحفاظ على هذا التراث ذو أهمية عظيمة عند مواطني هذا البلد الأصيل من التقدم والازدهار لبناء مستقبل عظيم



نرفع أسمى آبات التهاني والتبريكات إلى المقام السامي لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه -

وللشعب العماني الأبي بمناسبة العيد الوطني التاسع و الثلاثون الجيد...سائلين الله عز وجل أن يعيد هذه المناسبة العطرة على جلالته بموفور الصحة والسعادة وعلى الشعب العماني الأبي مزيد من التقدم والرخاء

مجددين العهد والولاء لحضرة صاحب الجلالة ولخدمة هذا الوطن الغالي

















وشاركت أيضا بالأمسية الشاعرة هلالة بنت خليفة الحمدانية حيث قدمت القصيدة الأولى بعنوان السحابة والربيع حيث قالت فيها :

الله عطاني من غلاتك فوق ما لا استطبع ضاعت قبايل ما بوسعي في فضا وساعتك يروح فدوة كل تأني عقل للحكي السريع وتروح فدوة كل ساعات الزمان لساعتك

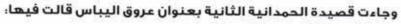


عشان الحب والغيرة وعشانك ديرة العشاق فحول الشعر إلا شعر تكتب لك دواوينا ألا يادرة الأوطان ماجفت ولا تنطاف بحور الشعر ف من بعد ولا لبعد تخلينا

#### أما القصيدة الثانية فكانت عن الخيل بعنوان أم الجدايل والحجول قال فيها:

كالسيل وديان جرت متفرقة بشعابها

تسري سرات اللي فلت من قيده المكراني الخيل بنت الشيخ بنت الويل بنت اولابها ناس تعرف أن القدر للناس والخلائي



سلام الله من الخافق على الخافق سلام احباب سلاماً يسقى عروق اليباس وتثمر غصونه سلام أزكى من زهور الربيع اللي تفوح اطباب وارق من النسيم اللي يمر ولا يجرونه

أما قصيدتها الثالثة والمميزة فكانت بعنوان صهيل الود اخترنا منها هذه الأبيات: على صهرة جراد الشعر جبت بهرة الأشعار

على صهوة جواد الشعر جيت بمهره الاشعار أبا أتغزل أنا بداري العزيزة وكل ما فيها

كثر شوق الحنين اللي زرع في داخلي أشجار شجر حب وشجر خيراً لبانيها وراعيها

كما قدمت الأمسية الشاعرة المتألقة شريفة بنت خميس العامري وتأتي هذه الأمسية امتدادا للأمسيتين الشعريتين اللتين نظمهما الاتحاد العماني للفروسية صهيل (١) بجهرجان مسقط ٢٠٠٨م وصهبل (١) بجهرجان صلالة السياحي ٢٠٠٨م وذلك بهدف تشجيع الشعراء على الاهتمام بالقصائد الشعرية الخاصة بالخيل وتواصلا مع عراقة الفروسية التي مجدتها أبيات العرب قديما وحديثا كما صاحب الأمسية معرض خاص برسومات ولوحات الخيل بريشة الفنانين عبدالله بن حبوب الحجري ومحمد بن راشد الحجري.









## H.H Said Fatik

Presides Withdrawal of

# Oman International Bank

Under H.H Sayyed Fatik bin Fahar bin Taimor Al Said, Oman International Bank organized withdrawal of 6 Mercedes Cards of 289 S grade for the Celebration of Renaissance Day, with the cooperation of Oman Equestrian Federation. poetic evening "Saheel 4" was played for the event at Suwaiq Sport Cultural Club. a group of distinguished poets took part in the event, namely, Suleiman al Jahwari who delivered national poem and other talked about pride of horse titled "Um Jadayil and Hujool".















## Al-Ardha

Racing of Al Ardha at Saih Al Makarem in the Wilayat of Sohar was held with participation of 120 camels owned by people of Sohar. The event was presided over by H.E Minister of the Royal Office, Ali bin Majed Al Maamary, and attended by H.E. Sayyed Hilal bin Badr bin Ali Al Bousaidi, Wali of Sohar and number of Their Excellencies members of Shoura Council, officials, Sheikhs and camels fans.

The event included participation of some Omani arts bands which presented singing arts. Such arts, are followed by pure Arabian camels run.





Organizing such event by the Wilayat of Sohar comes in the framework of events diversity. Such events are held by locals to express happiness of the royal grants of His Majesty the Sultan to this Wilayat and reflection of locals love to His Majesty.



ويأتي تنظيم ولاية صحار لركض العرضة في إطار التنوع في الفعاليات التي يقيمها المواطنون تعبيرا عن فرحته بالتشريف السامي لجلالة السلطان المعظم لهذه الولاية العريقة. حيث تعكس تلك الفعاليات الحب الكبير الذي يكنه أبناء الشعب لقائدهم باني نهضة عمان الحير وصاحب المكرمات السامية التي جعلت من السلطنة دولة عصرية متقدمة في كافة المجالات.

وتضمن الاحتفال مشاركة

بعض فرق الفنون العمانية

التي قدمت فنونها التراثية المغناة، والتي عادة ما تصاحب

مراكيض الهجن العربية

الاصلة.

أقيمت بسيح المكارم بولاية صحار ركض العرضة للهجن بمشاركة ١٢٠ من الهجن لأبناء الولاية صحار، وذلك برعاية معالي الفريق أول علي بن ماجد المعمري وزير المكتب السلطاني، وبحضور سعادة السيد هلال بن بدر بن علي البوسعيدي والي صحار، وعدد من أصحاب السعادة أعضاء مجلس الشوري والمسؤولين أعضاء مجلس الشوري والمسؤولين محبي ركض العرضة وسباقات الهجن العرسة الأصلة.





Camels owners express their happiness for the royal grants of His Majesty in the Wilaya of Sobar

أصحاب الهجن يعبرون عن فرحتهم بالتشريف السامي لولاية صحار







بدأ الاحتفال باستئذان نخبة من الفرسان راعى الحفل لانطلاق الفعالية حيث قدم الفرسان وهم على صهوات جيادهم متوشحين زيهم التقليدي مسيرة الخيل وتأدية همبل الخيل بعدها أدى الفرسان فن التحوريب ثم بدأت المتعة والإثارة من خلال ركض العرضة وإظهار الفرسان للعديد من مهاراتهم كالوقوف على ظهر الخيل وذلك مرورا من أمام منصة الاحتفال واختتمت الفعالية بمهارة تنويم الخيل التي أتقن الفرسان فيها تعامله مع الخيل.

وأكد معالى اللواء سلطان بن محمد النعماني أمين عام شؤون البلاط السلطاني عقب رعايته الحفل إن هذه الفعالية التي تقام بمناسبة المقدم الميمون لجلالة السلطان المعظم -حفظه الله ورعاه- تأتى في إطار الاهتمام السامي من لدن جلالته وحرصه الدائم للمحافظة على الموروث الأصيل، كما أن هذه الفعالية تؤكد اهتمام الجميع في السلطنة بهذه الرياضة العريقة .

ومن جانبه قال محمد بن عبسى الفيروز رئيس الاتحاد العمائي للفروسية: إن هذه المشاركة المتميزة في رحاب المخيم السلطاني بسيح المكارم بولاية صحار جاءت لتجسد الوعد والولاء لفارس عمان الأول جلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم -حفظه الله ورعاه - والمضى قدما نحو تطوير رياضة الفروسية بالسلطنة واكسابها مكانتها المرموقة والوصول بها إلى العالمية ـ باذن الله تعالى . إلى جانب المحافظة على رياضات الخيل التي تتميز بها السلطنة عن مختلف الدول الأخرى المهتمة بالخيل وتطويرها بما يتماشى مع عصرنا الحاضر دون المساس بعراقتها وأصالتها الخالدة ، وما هذه اللوحة التي رسمها اليوم فرسان عمان إلا عيدا من أعياد هذا الوطن العزيز الذي عمه الخير من أقصاه إلى أقصاه في هذا العهد الزاهر الميمون لجلالة السلطان المعظم حفظه



إن هذه الفعالية التي تقام بمناسية المقدم الميمون لجلالة السلطان المعظم

-حفظه الله ورعاه- تأتى في إطار الاهتمام السامي من لدن جلالته

معالم اللواء سلطان النعماني:

وحرصه الدائم للمحافظة على الموروث الأصيل،

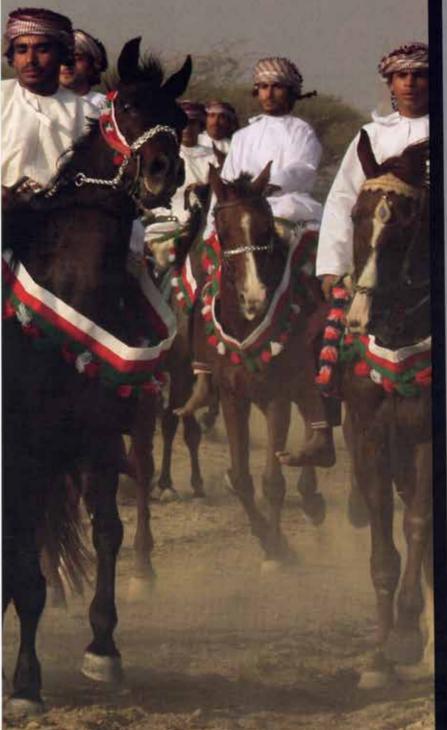


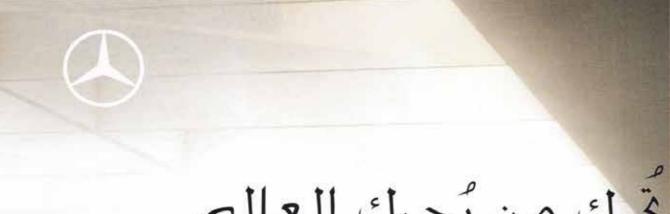












خرك من يُحرك العالم. الجيل الجديد من الفئة (S). الرمز المتعارف للحركة.



وباقة من الأنظمة الساهرة على سلامتك وسلامة غيرك كفرملة الحماية المبتكرة، وتنبيه السائق، وضبط المسار لتنقل جُربتك إلى بعد آخر، احجز موعداً لتجربة قيادتها لدى معرض مرسيدس – بنز اليوم، واختبر هذه التشكيلة الرائعة بنفسك. www.mercedes-benz.com/s-class

بخطى واثقة تسير. كما عودتنا.. كيف لا وهي جُمع بين الفتنة والتقنية ، بين القوة والسلاسة ، بين الإبتكار والتسلية ، وبين الفخامة والسلامة. وتأنيك هذه المرة مع وحدة العرض الثنائي التي تعرض صورتين مختلفتين على نفس الشاشة وفقاً لزاوية رؤيتك لها ، لتساعد السائق على الملاحة وترفه عن مُرافقه .

والله المركة الزواوي للتجارة ش.م.م.



As a continue of the celebrations in al- Batina, the Equestrian Federation organizes

## Traditional horse sport in sohar

Everybody expresses their happiness for the arrival of HM Sultan Qaboos to Sohar within the royal tour all over the wilayats. About 100 knights participated in the celebration as the Federation organized sport activities. The celebration was held in the royal camp in Saih al-Makarim under the patronage of his Excellency General Sultan Mohammed al- Numani, Secretary-General of Royal Court Affairs and in presence of some of their Excellencies, Sheikhs and fans.

The ceremony started after some knights took permission from the patron of the event to present their show. They came on their horses wearing their uniform and performed Hambal al-Khail, then al-Thoreeb. Excitement began when al- Ardha show started and the knights presented their skills like standing on the horse while running in front of the stage. The event ended by the show of making the horses sleep, and in this particular scene, the knights were extremely skillful.

Mohammed al-Fairuz, the chairman of the Federation said: "this participation in Saih al- Makarim is basically a promise for HM that this sport will always has its distinguish place among all the sports. It is a promise that we will make internationally known and we will add some aspects of modernity in it without changing the flavour and the tradition of the sport.

Sultan al- Numani: this sport assures His Majesty's interest in horses.





## H.H Princess Alyaa bint al- Hussain

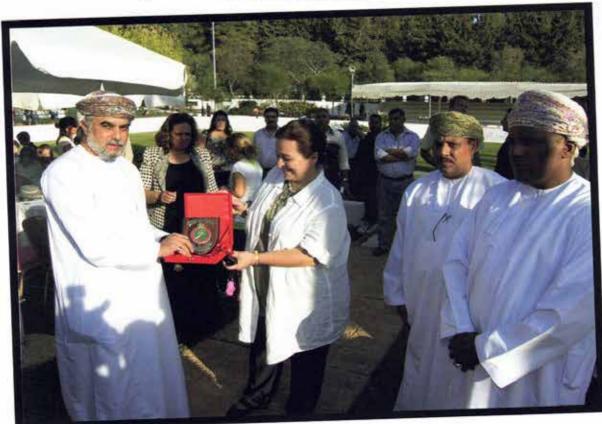
Invites a delegation from Royal Cavalry to participate in the Middle East Championship in Jordon.

H.H Princess Alyaa bint Al-Hussain, the chairman of the Jordanian Royal Equestrian Federation, invites a delegation from Royal Cavalry to participate in the Middle East Championship in Jordon that was organized by the Royal Equestrian Federation in Jordon. The championship was held in the Royal Stables in Amman. The delegation included Fiasal Mahboob Hassan, Directorate General of the RC, Malik Ihssan Nasib, deputy of Directorate General of the RC in Salalah and Salim Abdullah Ba Abood, the Administrative Expert in the RC office. The competition was strong, included category A (F ponies born in 2008), Category 2 (F ponies born in 2007), Category 3(F ponies 2006), Category4 (M ponies 2008), Category5 (M ponies 2007), and Category 6 (M ponies

2008). After that, the championship of the free movement for the young horses was held. The second competitions included Category 7(F horses 2005), Category8 (F horses 2003- 2004). Category9 (F horses 2000- 2002), Category10 (F horses 1999 and before 1999), Category II (M horses 2003- 2005), Category12 (M horses 2000-2002), and Category13 (M horses 1999 and before). After that some competitions were held like the free movement for horses, young F horses' championship, young M horse championship. the most beautiful F horse head, old F horses championship, old M horses championship, the most beautiful Male horse head. The Omani RC didn't participate in the competitions but it was the guest of honour.

#### Memorable Gift

Fiasal Mahboob Hassan, Directorate General of the RC offered a memorable gift to Her highness Alyaa Bint al- Hussain as an appreciation to her efforts at Equestrian.





مابين ٢٠٠٣ - ٢٠٠٥ والفئة (١٢) فحول مواليد مابين ٢٠٠٠ - الفئة (١٩٩ وماقبل ١٩٩٩ أعقبها بطولة الحركة الحرة للخيول ثم بطولة الإناث غير المسنة وبطولة الذكور غير المسنين وأجمل رأس إناث وبطولة الإناث المسنين وأجمل رأس ذكورولم تشارك الخيالة السلطانية بخيول بل كانت المشاركة شرفية.

#### هدية تذكارية

قدم فبصل بن محبوب بن حسن مدير عام الخيالة السلطانية هدية تذكارية مقدمة من الخيالة السلطانية لصاحبة السموالملكي الأميرة عالية بنت الحسين رئيسة اتحاد الفروسية الملكي الأردني تقديرا لجهودها في مجال رياضة الفروسية.

شارك وفد من الخيالة السلطانية ببطولة الشرق الأوسط لجمال الخيول العرببة الأصيلة والتي نظمها اتحاد الفروسية الملكي الأردنى و أقيمت بالإسطبلات الملكبة بعمان بالمملكة الأردنية الهاشمية وذلك بدعوة من صاحبة السمو الملكي الأميرة عالية بنت الحسين رئيسة اتحاد الفروسية الملكي الأردني وضم الوفد كل من فيصل بن محبوب بن حسن مدير عام الخيالة السلطانية ومالك بن احسان بن نصيب نائب مديرعام الخيالة السلطانية بصلالة وسالم بن عبدالله باعبود الخبير الإدارى بمكتب قائد الخيالة السلطانية حيث شهدت البطولة منافسة قوية بين الخيول المشاركة حيث تضمنت المنافسات في الفئة (١) مهرات مواليد ٢٠٠٨والفئة (٢) مهرات مواليد ٧٠٠٦ والفئة (٣) مهرات مواليد ٢٠٠٦ والفئة (٤) أمهار مواليد ٢٠٠٨ والفئة (٥) أمهار مواليد٢٠٠٧ والفئة (٦) أمهار مواليد ٢٠٠٨ وأقيمت بعدها بطولة الحركة الحرة للخيول غير المسنة وتضمنت المنافسات الثانية في الفئة (٧) أفراس مواليد ٢٠٠٥ والفتة (٨) أفراس مابين ٢٠٠٤-٢٠٠٤ والفئة (٩) أفراس مواليد مابين ٢٠٠٠ ٢٠٠٢ والفئة (١٠) فراس مواليد ١٩٩٩وماقبل ١٩٩٩ والفئة (١١١) فحول مواليد





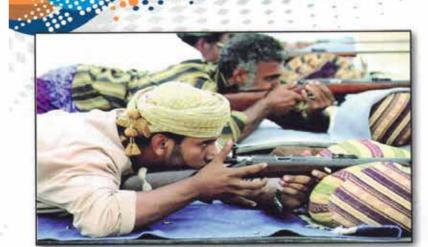


### بمشارکهٔ ۱۰۰۰ درام و ۲۰۰۰ فریقا و ۱۸ ولایهٔ عمالیهٔ دیده

وسط حضور جماهيري كبير وضمن الفعاليات والأنشطة التي تشرف عليها لجنة المناشط الرياضية لمهرجان صلالة السياحي ٩ . . ٢م اختتمت بميدان الشرطة بريسوت بطولة الرماية والتي استمرت على مدى خمسة أيام وذلك تحت رعاية معالى الشيخ محمد بن مرهون المعمري وزبر الدولة ومحافظ ظفار وبحضور سعادة الشيخ سالم بن عوفيت الشنفري رئيس بلدية ظفار بمشاركة ١٦ ولاية عمانية منها عشر ولايات من محافظة ظفار ومثلها فريقين فيما شاركت ست ولايات من خارج المحافظة ومثلها فريق واحد فقط حيث ضم كل فريق أربعة رماه وهي ولايات صحم ومنح وعبري والبريمي والجازر والمضيبي،هذا إلى جانب أندية المحافظة الخمسة ومثلها فريقان لكل ناد وبلغ عدد المشاركين على مستوى الأفراد (٤٠٠) رام فيما بلغ عدد الرماة على مستوى الولايات (١٤٠) راميا إلى جانب أندية محافظة ظفار الخمس وقد بلغ عدد الفرق ٣٦ فريقا وقد شهدت المسابقة تنافسا قويا بين الرماة وظهرت دقة تصويبهم نحو الهدف، وعلى المستوى الفردي جاء الرامي بخبت بن فرج سالم بيت سعيد بالمركز الأول وحصل على سيارة لاندكروزر بواقع ١٨٦ نقطة وجاء في المركز الثاني خالد بن عبدالله حميد المقبالي وحصل على ١٨٥ نقطة وحقق المركز الثالث سالم بن ناصر بن سيف الدرعي وحصل على ١٨٢ وانتزع المركز الرابع محمد ابن سهيل بن بخيت الحمر وحصل على ١٨٢ نقطة اما المركز الخامس فكان من نصيب سعيد بن مسلم بن ضاوى الحمر

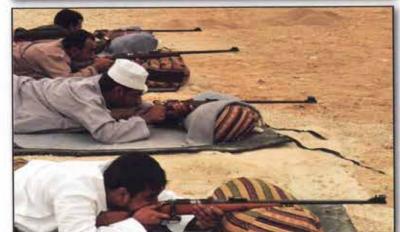






أما على مستوى الولايات فقد تربع للمركز الأول فريق نادي النصر وحصل على ٨٠٥ نقاط وجا ، فريق ولاية البرعي بالمركز الثاني وحصل على ٣٧٦ وحقق المركز الثالث فريق صلالة وحصل على ٣٨٥ والمركز الرابع حصل عليه فريق رخيوت بواقع ٣٨٠ أما المركز الخامس فكان من نصيب فريق مقشن وحصل على ٣٨٠. وفي مسابقة الصحون فاز بالمركز الأول فريق ولاية البرعى وفاز بالمركز الثاني فريق نادى مرباط.





### ختام مثير لمسابقة الرماية بممرجان صلالة السياحي

وفي نهاية المسابقة قام معالي الشيخ راعي البطولة بتسليم الجوائز على الفائزين بالمراكز الأولى.

ومن جهة أخرى أشاد سعادة الشيخ سالم بن عوفيت الشنفري رئيس بلدية ظفار رئيس اللجنة الرئيسية لمهرجان صلالة السياحي ٢٠٠٩ بالمسابقة وما شهدته من منافسة قوية بين الرماة مؤكدا على أهميته وحسن التنظيم وقال سعادته: إن رياضة الرماية أصالة تاريخية عمانية وهي أحد الموروثات التي يعتز بها الإنسان العماني ومما لا شك فيه أن تنظيم مثل هذه المسابقات يعطي الدافع في نفوس المشاركين وحافز الهواة الرماية من تحقيق منافسات ومراكز متقدمة وأيضا تغرس في نفوس الأبناء حب الرماية وتعلمها فعليه اهتم المهرجان بهذه النوعية من المسابقات لما تمثله من أهمية كبيرة حيث تشهد المسابقة سنويا تفاعلا واسعا كان الإقبال على هذه المسابقة يتزايد من عام بعد آخر وهي تعد واحدة من المناشط الرياضية التي يهتم بها المهرجان سنويا لما تشهده هذه الرياضة العمانية الأصيلة من إقبال كبير ومنافسة شديدة





midst of big audience Lattendance and among events and activities supervised by Sport Activities Committee in Salalah Tourist Festival 2009. 5days shooting competition was concluded under the auspices of His Excellency Sheikh Mohammed bin Marhoon Al Mamari, Minister of State and Dhofar Governor, with the attendance of HE Sheikh Salim bin Owfait Al Shanfari, Head of Dhofar Municipality. 10 Omani Wilayats participated out of which 10 wilayats from from Dhofar represented by two teams. Besides six wilayats from outside Dhofar represented by one team only and every team compromised of four shooters namely, Saham, Manah, Ibri, Buraimi, Jazer and Mudhaibi.



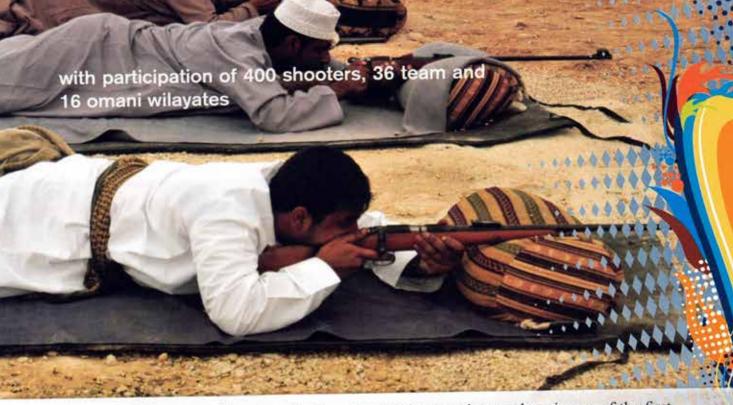




Five governorate club participated represented by two teams of each club. Number of participants were (400) shooters on individual level. On wilayates level, (140) shooters participated in addition to the five Dhofar Governorate club with 36 teams. The competition witnessed tough competition between the shooters. On individual level, the shooter Bukhait Biat Said grabbed the first place winning Land Cruiser Car with 186 points while the second place was won by Khalid Al Mukbali with 185 point

Salim Al Duri came in the third place with 182 points while the fourth place was got by Mohamed Suhail with 182 points. The fifth position was won by Nasib Dawi Humor with 181 points.

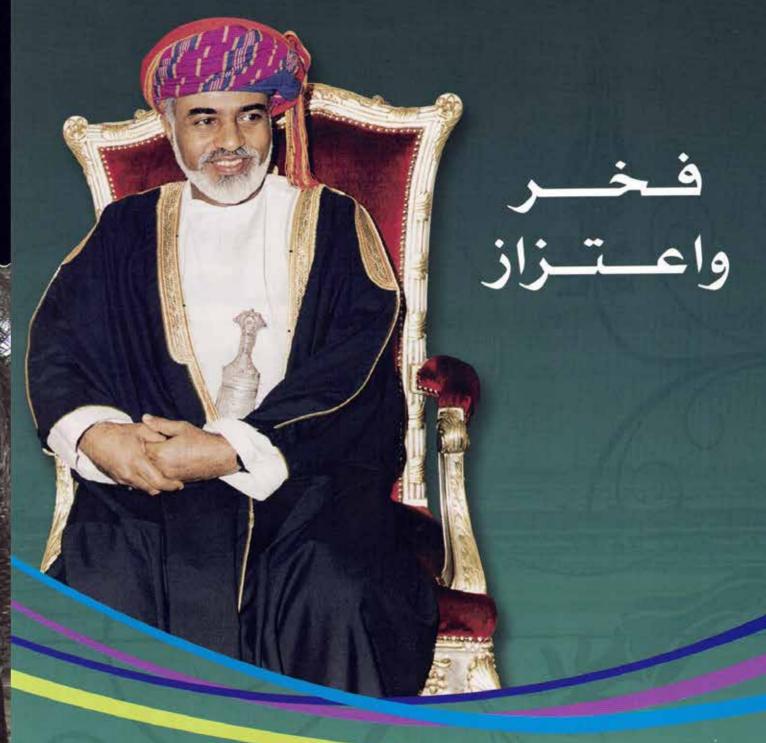
On Wilayats level, the first place was for Nasr Club team winning 807 points while Al Buraimi Club got the second place with 676 points. The third place was for Salalah team with 687 points. the fourth place was won by Rakyot team with 687 points while the ffivth place was for Makshan team with 682 points. In plates competition, Al Buraimi team achieved the first place with the second place was for Mirbat team.



At the end of the competition, the chief guest handed over prizes to the winners of the first positions.

On the other hand, H.E praised the competition and what witnessed of tough challenge between shooters and emphasized its importance and well-organizing. He said" Shooting sport is well-rootedness and historical sport and one of the inheritances being pride of by Omanies. There is no doubt that organizing such sports encourages participants to love it and learn it as well, and the festival takes care of this kind of sports due to its great importance. The competition witnesses a good participation by Omanis and considered as one of the sports activities interested by the festival annually for it witnessed a high attendance and tough competition".





مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم

-حفظكم الله ورعاكم-

يملؤنا الفخر في فجر الثامن عشر من نوفمبر من كل عام ونحن نرى شمس النهضة المباركة تشرق على هذا الوطن المعطاء الذي يعتز بمنجزات عصرية بنتها سواعد أبنائكم المهاماً من فكركم المستنير وعملاً بتوجيهاتكم السديدة.

وفيه نجدد العهد والولاء لجلالتكم على المضي قدماً في بناء هذا الوطن الغالي والعمل على تقدمه ورفعته.

أدام الله عليكم عزه وأفاض عليكم كرمه ووهبكم الصحة والسعادة الدائمة.



النورس

nawras







اشتمل على رياضات الخيل

التقليدية والفنون المغناة

والقصائد الشعرية

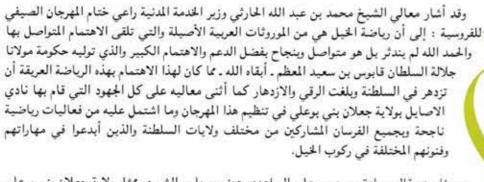
نظم نادي الاصايل للفروسية بولاية جعلان بني بوعلى المهرجان الصيفي للفروسية وذلك بمشاركة أكثر من ٨٠ فارسا من مختلف ولايات السلطنة تحت رعاية معالى الشيخ محمد بن عبدالله الحارثي وزير الخدمة المدنية وبحضور أصحاب السعادة أعضاء مجلس الشورى والمكرمين أعضاء مجلس الدولة وأصحاب السعادة الولاة والشيوخ ومديري المصالح الحكومية بالمنطقة الشرقية.

وقد انطلق المهرجان بقيام مجموعة من الفرسان في صفوف متوازنة استئذان راعى المهرجان ببدء فعاليات هذا المهرجان التراثي بعدها قامت









من ناحيته قال سعادة حمود بن على الساعدي عضو مجلس الشوري ممثل ولاية جعلان بني بوعلي عن هذا الحدث بان هذا المهرجان كان ناجحا بكل المقاييس وذلك لما جسده المشاركون من مختلف ولايات السلطنة من مهارات وفنون رائعة في هذه الرياضة وسط حماس وندية وحضور جماهيري كبير مما تعطى الحافز والتشجيع لنادي الاصايل بولاية جعلان بني بوعلى بان يواصل في تنظيم لمثل هذه المهرجانات الصيفية لتشجيع السياحة في السلطنة.

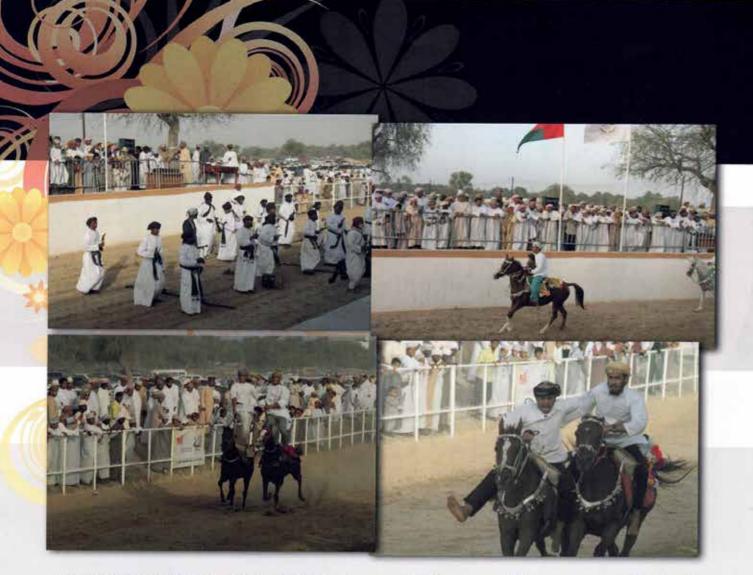
وأكد على بن بدر السنيدي رئيس نادي الاصايل بولاية جعلان بني بوعلى في ختام هذا المهرجان: أن نادي الاصايل للفروسية منذ إنشائه وهو ينظم العديد من أنشطة الفروسية سواء تلك التي تشرف عليها الخيالة السلطانية أو الاتحاد العماني للفروسية كالسباقات السريعة وركض العرضة والتقاط الأوتاد وكل هذا جاء

اكتشاف المواهب والقدرات الرياضية في السلطنة الحبيبة لتكون هذه المواهب الشبابية قادرة على بذل العطاء وبذل النجاح وتمثيل عمان في جميع المحافل الرياضية المختلفة.

### المهرمان الصيضى للضروسية بوراية معران بنى يوعلى يتألق بنادي الاصايل للغروسية.

راعي المناسبة؛ رياضة الفيل من الموروثات الأصيلة التى تلقى الاهتمام بالسلطنت.

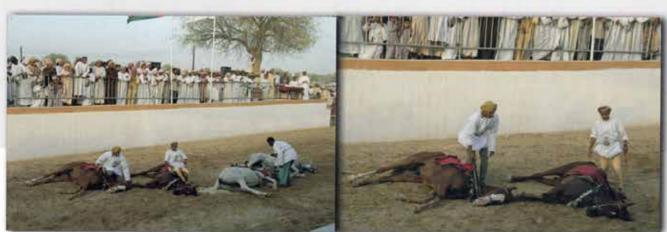




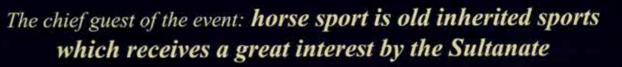
Assayel Club for Equestrian in the Wilayat of Jalan Bani Bou Ali organized the Equestrian Summer Festival, with the attendance of 80 horseriders from different Wilayates of the Sultanate. The event was under the auspices of His Excellency Sheikh Mohammed bin Abdullah Al Harthy, Minister of Civil Services and attended by His Excellencies member of Shura Council, honourable members of State Council, Their Excellencies Walies, Sheikhs

and Directors of Government officis in the Sharqi Region.

The festival started by a group of horseriders standing in front of the chief guest in an organized steps and equal rows and requesting him to start the traditional festival. Later, traditional singing bands from Jalan Bani Bou Ali performed diffrent traditional arts by drums, Kasir and Al Rahmani with Omani Razha.



#### Comprised of Traditional horse sports, singing arts and poems





Also, Nojoom teams participated with marine and zamil arts. Then, horse shows started by performing horse march and Hambal art.

On the other hand, the participants performed Al tuhreeb art followed by Al ardha run through a dual running between pairs of horsemen holding each other and speeding quickly, in addition to performing special shows represented in standing on horse back and standing between two horses and others arts.

Poets from Jalan Bani Bou Ali delivered a group of poems expressing their pleasure about the special event.the poets Saleh Al Sunaidi and Fathya Al Alwai participated in the event. The festival was included by rewarding the winner.

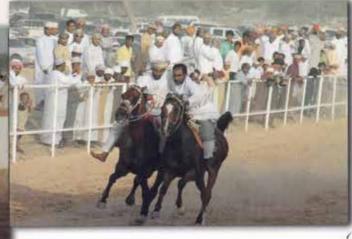
sport is an old inherited traditional sport which received continuous attention and care. His Majesty also gives much care and attention to this sport and due to this it has prospered in the Sultanate. H.E also praised that all efforts made by the club in organizing this festival, the activities and all the participating horsemen who were so skillful in handling horse and their different arts in riding.

On the other hand, H.E emphasized that

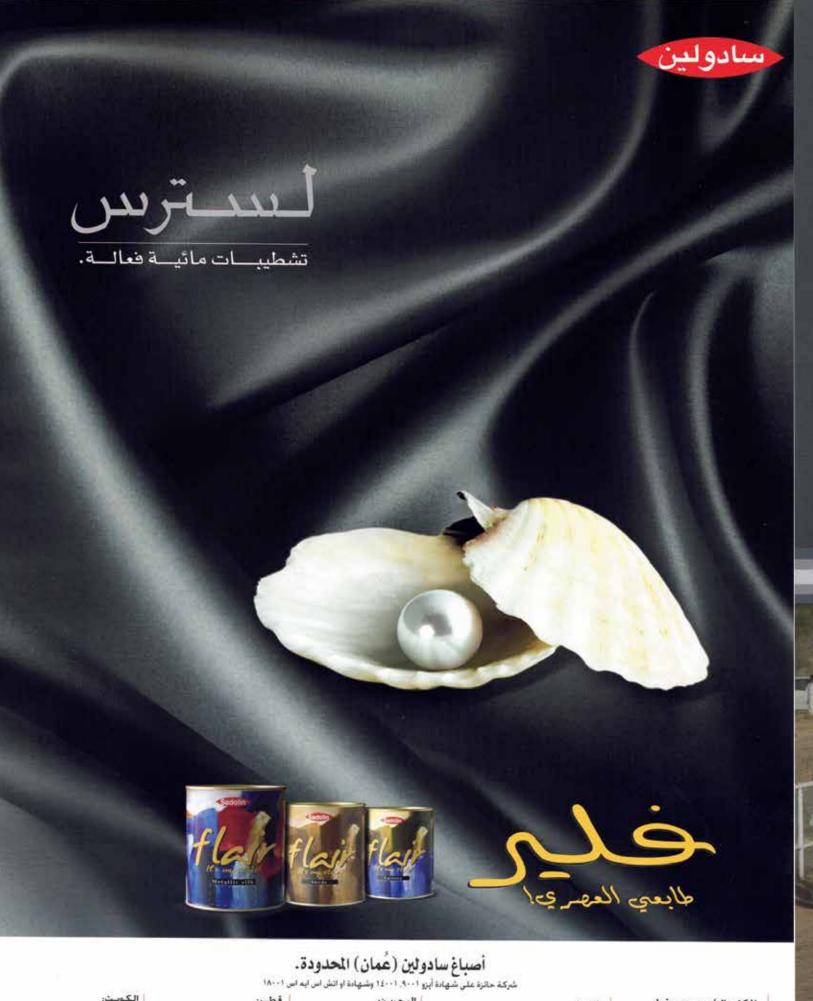
this festival was successful by all standards for the skills and great arts performed by the participants in this sport. This gives an initiatives and encouragement for the club to continue in organizing such summer festivals to promote tourism in the Sultanate.

H.E the chief guest pointed out that horse Ali bin Bader Al Sunaidi, Chairmen of Al Assayel Club in the wilayat of Jalan Bani Bou Ali said at the end of festival: "since the establishment of Al Assayel club for equestrian, it organizes many equestrian activities either those supervised by Royal Cavalry or by Oman Equestrian Federation like flat races, Al Ardha run and Tent-Pegging. This comes as a discovery of sport skills in the Sultanate for young people to make every effort to succeed and represent Oman in all sports activities".









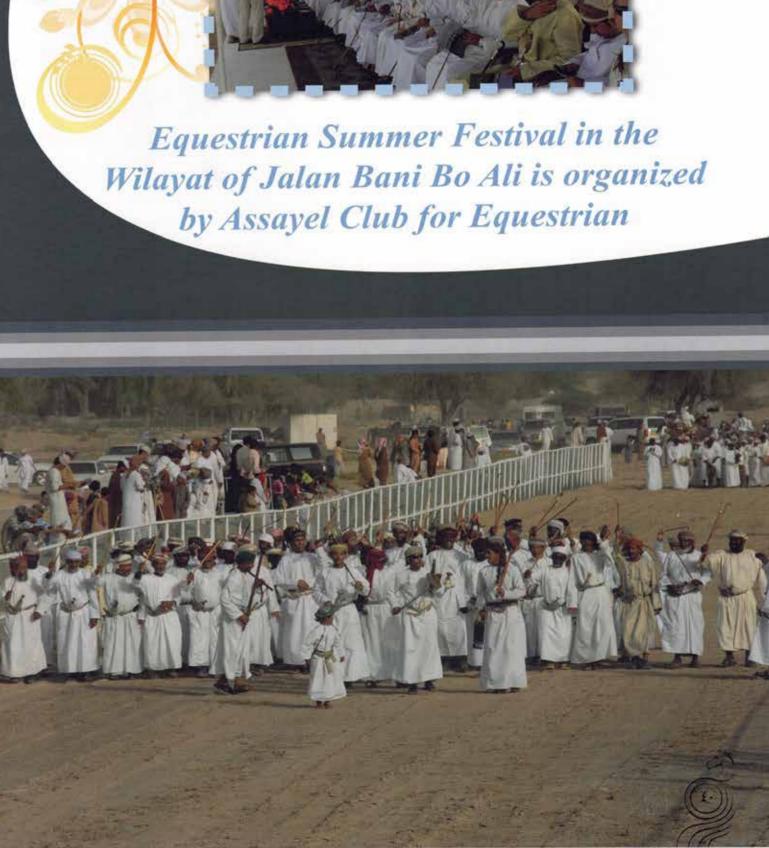
مانف (۱۷۷۲-۱۷۷۲۱۹۹ فاکس ۱۷۷۲-۱۷۷۲-۲۷۹ Email: sadolin@batelco.com.bh

مانف ۱۹۷۶-۱۹۷۶-۱۹۷۶ فاکس ۱۹۷۶-۱۹۷۶ Email: Sadolingatar @qatarnet.qa

هانف ۹-۱۵ ۱۲۱۲۲/۱۸۱۵ و ۱۹۱۵ فاکس - ۱۹۱۵ و ۱۸۱۲۲۱ و Email: atlas@atlaskuwait.com

هانف ۲۱۶۲۲۱۹/۲۲۶۱-۱۷۹/۲۲۶۱۲۲۷ هانف ۱۹۷۱-۱-۱۲۰۲۱ هاکس ۱۶-۲۱۶۱-۱۵۷۱ Email:sado@emirates.net.ae

المكتب الرئيسي. مسقط هانف ۱۹۱۸ آوووی آ هاکس ۱۹۱۸ آوووی ۱۹۱۸ sado@omzest.com





وقع معالي المهندس علي بن مسعود السنيدي وزير الشؤون الرياضية اتفاقية إنشاء مشروع الفروسية بجزرعة الرحبة بولاية بركاء بمبلغ وقدره (٢٠٢٨.١٩٨) ريال على مساحة إجمالية تقدر بقرابة مليوني متر مربع ويتوقع الانتهاء منه في نهاية عام ٢٠١١م وبعد مشروع الفروسية بجزرعة الرحبة نقلة نوعية كبيرة للفروسية في إطار الحرص الكبير الذي يوليد حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس ابن سعيد المعظم . حفظه الله ورعاه . بالفروسية العمانية لإحياء أمجاد السلطنة وتأصيل تواث الأجداد أخذت أعداد الخيول تزداد باستمرار ووجد المواطنون تشجيعا ومكرمات سامية من جلالته كانت لهم حافزا كبيرا على تربية الخيول واقتناء الأصائل منها بهدف تكاثرها والحفاظ على سلالالتها في السلطنة. وتشتمل المشروع على العيادة الخاصة بالهجن ومضمار سباق الخيل وميدان القفز وإنشاء وحدتين من اسطبلات الخيل بالإضافة لبعض المنشآت الأخرى.



من جانب آخر أقام الاتحاد العمائي للفروسية حفلا تعريفيا لمشروع الفروسية بمزرعة الرحبة وذلك بقاعة الحفلات بفندق جراند حياة مسقط بحضور رئيس مجلس إدارة اتحاد الفروسية بالإضافة إلى عدد من رؤساء الاتحادات ومسئولي وزارة الشؤون الرياضية ورؤساء أندية ولجان الفروسية بالولايات ومجموعة من المهتمين بهذه الرياضة العريقة.

#### برنامج الاحتفال

حيث بدأ حفل التوقيع بعرض فيديو للمسابقات الفروسية التي ينظمها الاتحاد من أجل التعريف بها وهي مسابقات القدرة والتحمل والتقاط الأوتاد وقفز الحواجز وجمال الخيل وأدب الخيل والفروسية الثلاثية و رياضات الخيل التقليدية بالإضافة إلى سباق الخبل بعد ذلك ألقى رئيس الاتحاد كلمة رحب من خلالها بالحضور وأوضح من خلالها أن هذا المشروع الذي انتظره الجميع منذ سنوات عديدة ها هو اليوم يرى النور بفضل الله سبحانه وتعالى واهتمام مولانا فارس عمان الأول حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه . بالفروسية والخيل التي أعطاها . أبقاه الله . جل عنايته ورعايته السامية تداركا من جلالته بأهمية هذه الرياضة العربقة التي أخذت مكانتها الحقيقية في هذا العهد الزاهر المبمون كما أن الإدارات السابقة التي قادت اتحاد الفروسية خلال السنوات الماضية كان لها الدور الكبير في ذلك ولاننسى جهود وزارة الشؤون الرياضية التي كان لها الدور الأكبر في ظهور هذا المشروع بفضل اهتمامهم ومتابعتهم المستمرة وعلى رأسها معالى المهندس على بن مسعود السندي وزير الشؤون الرياضية الموقر فهنيئا لجميع أبناء عمان من فرسان وملاك ومدريين ومحبين للفروسية، بهذا الانجاز الكبير عظيم بمنشئاته الحديثة جليلا بمراميه الخيرة فبوركت عمان وبورك قائدها المفدى . أعزه الله . بعد ذلك تم عرض تفاصيل المشروع من قبل دائرة المشاريع بوزارة الشؤون الرياضية.



## Equestrian project

Signing a contact for building fields for horses

His Excellency Engineer Ali bin Masood al- Snaidi, Minister of Sports Affairs signed the contract of establishing the Equestrian project in al- Rahba Farm in Barka with an amount of RO(2.238.198) for an area of 2 million meter square. It is expected to be done of the project in the end of 2011. The project is considered a unique big jump in the Equestrian due to the importance that His Majesty gives to this sport to revive the past. This caused the increasing number of horses and the citizens received encouragement and gratitude that urged them to raise horses and help to preserve the Arabian progenies. The project includes a private clinic for horses, a private clinic for camels, races field, jumping field, two stables and other facilities.

On the other hand, the Federation held an introductory event for the project in Grand Hayyat Hotel in Muscat with the presence of the Head of the Federation, Heads of

other Federations, Responsibles of Ministry of Sports Affairs, Heads of Clubs and Committees and some fans.

#### The Event Programs

The event started with a video show of the Equestrian contests to introduce the sport. These are the endurance contests, tent picking, hurdle jumping, horse beauty, triple Equestrian, traditional sports and horse races. After that, the Federation Head presented his speech and welcomed the audience. He indicated that this is the desired day, the role of HM in the sport, the role of the previous administrations, the role of the Ministry of Sports Affairs presented by His Excellency Engineer Ali Al- Snaidi. We wish the best to all the fans, horses owners and the couches.









#### لرزحة

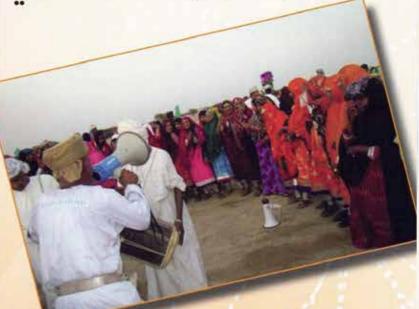
ومن الفنون المقدمة فن الرزحة وهو فن المبارزة بالسيف والمطارحات الشعرية الممتعة، وكانت الرزحة فيما مضى هي وسيلة التعبير الجماعية، يصبح طبل الرزحة فيجتمع الرجال ليعقدوا أمرهم ،وشاعر كل قبيلة يرتجل من شعر الرزحة ما يؤرخ به لذلك الحدث الذي اجتمعوا من أجله ويجتمع الرجال للرزحة أيضا بقصد الترويع عن النفس ،واستعراض براعة القادرين منهم على المبارزة والنزال بالسيف والترس،ولهذا تقاليده الصارمة الملزمة ويتطارح شعرا، ببراعتهم في شعر الغزل أو المدح أو الهجاء أو الأحاجي والألغاز، وللمطارحة الشعرية في الرزحة تقاليدها وأصولها، وأثناء أدا، هذا الفن يقفز الرجل عاليا في الهواء ليهبط واقفا على قدميه دون أن يطبح ولا تزال تقاليد القفز بالسيف ،والقذف به عاليا في الهوا،

جسدت اللوحات الشعبية المغناة فرحة أبناء منطقة الباطنة هذا التشريف السامي وجددت عبارات العهد والولاء لقائد هذه المسيرة المظفرة والتي يقودها بكل حكمة واقتدار مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم -حفظه الله ورعاه - حيث عبرت الأهازيج التقليدية عن مدى الولاء الذي يكنه المواطنون للمقام السامي معبرين عن سرورهم بما وصلت إليه النهضة العمانية الشاملة من تطور فقد قدمت فنون الرزحة والعازي وفن الروغ، التي أبهرت الجميع بفضل ما يمتاز به والطاعة لباني هذه النهضة العمانية الشاملة.

#### لمديما

وكانت الفئون البحرية حاضرة في هذا الاحتفال حيث أدت أحد الفرق المشاركة فن المديما وهو فن من فنون التسلية عند البحارة سواء كانوا على ظهر السفن أو على الساحل حيث يستعرضون مهارتهم في اللعب حسب الأصول والتقاليد والنظام المتوارث في أدائه. وفي هذا اللون من الفنون ينتظم البحارة في دائرة يتصدرها ضاربو طبل المسندو وكذلك طبلي الكاسر والرحماني وضارب التنك ويرفع العقيد صوته بالغناء بلغة تختلط فيها السواحيلية بالعربية ويرد عليه مجموع البحارة مصفقين في أشكال إيقاعية متعددة ومتداخلة. ويبدأ اللعب حين يخرج من صف البحارة من يأذن له العقيد - بالإشارة -ليقوم بحركة قفز رشيقة متعددة يرجع بعدها إلى مكانه في الصف بعد أن يشير إلى بحار آخر ليحاول التجويد على من سبقه في الحركة الراقصة وهكذا حتى تنتهي اللعبة. وأداء الحركة الراقصة - في المديمة - يحتاج إلى براعة كبيرة في حفظ التوازن نظرا لصعوبة ذلك على ظهر الخشب أو فوق رمال الساحل التي تغوص فيها أقدام البحارة وهم يقفزون. وإيقاع (المديمة) من ثلاث فقرات يحددها الطبل الرحماني بينما توشيها فقرات حادة من الطبل الكاسر وخبطات عميقة تقلب النبر صادرة عن طبل المسندو الأفريقي المنشأ. ويتفنن البحارة في تنويع أشكال التصفيق خاصة عندما ينقسمون إلى فريقين. يصفق كل منهما في توقيت عكس توقيت الجانب الآخر فتتداخل الصفقات تداخلا يؤدي إلى تحميس المشاركين الذين يعبرون عن ذلك بصرخات البهجة الطويلة.

ابتهاجا بالمقدم السامي <mark>لمولانا حضرة صاحب الجلالة</mark>





#### مشاركة المرأة

برزت مشاركة المرأة في هذا الحفل بشكل واضح وجلي حيث شاركت ما يزيد عن ١٠٠ إمرأة في لوحة عبرت من خلالها المرأة عن وجودها ومشاركتها في مسيرة النهضة المباركة، وشاركت بتقديم عدد من الفنون العمانية وشاركت الرجل في عدد من الفنون كذلك، معلنة بذلك عن دورها الحيوي في البناء والمساهمة في عجلة التنمية مع الرجل جنبا إلى جنب.

والعازي عند العمانيين هو فن الفخر والمدح وهو كذلك فن

الإلقاء الشعرى دون تنغم أو غناء وهو فن فردي في أساسه

يتولاه شاعر مبدع مجيد لأصول الإلقاء الشعرى، حافظ

وراوية وهو الذي يطلق عليه (العازي)... ويقيم العمانيون

العازي في الأعراس واحتفالات ختان الصبية كما يقيمونه

في المناسبات الرسمية وعند قدوم الضيف ويكون جميع

المشاركين في الفن العازي دائرة كبيرة مغلقة ويتصدر شاعر العازي جماعته وهو ممسك بسيفه في اليد اليمنى وترسه في اليد اليسرى ويسير وهو ينشد قصيدة الفخر أو المديح ويقوم بهز سيفه عند كل وقفة في الإلقاء هزة مستعرضة في تلك الأثناء تسير مجموعة من الرجال وراء شاعر العازى وهم يلفون الساحة بتلك الدائرة المغلقة التي تحيط

بالشاعر وتابعيه وهم يرددون عدة هتافات محددة مثل

(وسلمت) وتقال في هاتف قصير حاد وكان يصاحبه فيما

مضى إطلاق الرصاص من البنادق، ولا يزال المشاركون

حتى الآن يشحذون بنادقهم في صوت مسموع مع هذا

الهاتف الذي يلي البيت الأول من الشعر المقطع الذي يلقيه (العازى) ومثل (الملك الله يدوم) وفيها يمد شاعر العازي

والمشاركون حرف الألف في لفظ الجلالة تأكيد للمعنى، وكذلك (صبيان ياكبار الشيم) وهي جملة ينهي بها الشاعر

العازى المقطع الشعري في مدح أهله وعشيرته. وليس كل

عازى يؤدى في مسيرة إلقاء شعري وسط دائرة كبيرة من

المشاركين وإن كان ذلك في الغالب الأعم، إلا إنه في بعض

ولايات السلطنة يؤدي فن العازي والقوم قد اصطفوا في

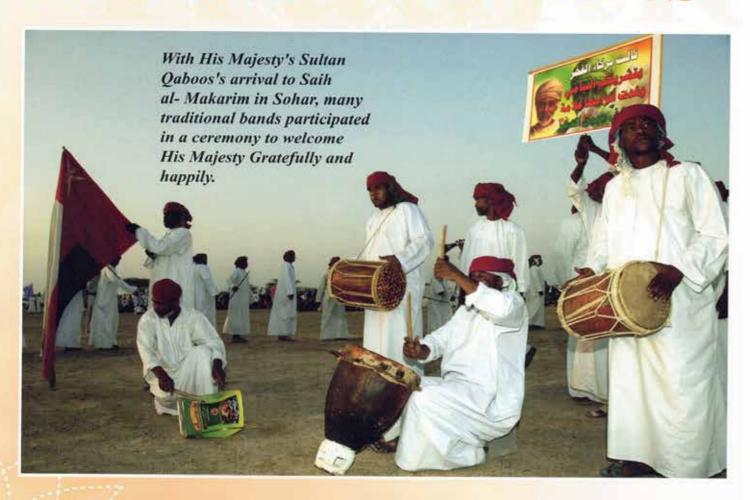
صف طويل واحد، وشاعر العازى يسير أمام هذا الصف

منفردا يلقى قصيدته والرجال يرددون عليه ردود العازي

فنون شعبية عريقة بسيح المكارم

تجسد ملحمة حب وولاء للقائد

## Traditional arts



The shows of the ceremony stated the joy and ecstatic of the citizens in al-Batina Region and renewed people's loyalty to their ruler who leads this country wisely and carefully. There were some traditional songs played like al- Razha, al- Azi and al- Rogh. Audience was amazed and excited.

#### Al- Razha

Al-Razha is performed by sword playing and poems saying. It was a way to declare an opinion in the past. People used to drum and gathered represented by a poet from each tribe to present their opinion through his poem. They also performed this type of dancing to enjoy themselves. They discovered skillful people of using the sword and good poets in this dance. During the dance, the man jumps high in the air to land standing on his legs without dropping the sword despite its weight.

#### Al- madeema

is performed for enjoyment for sailors Drummers, al-Ageed (the singer) and others stand shaping a circle. The Ageed sings using Arabic and Swahili and the rest of the The game starts when the Ageed orders one of them to step forward and jumps in the air in a very delicate way and then goes back to his place and then another guy tries to compete the earlier with another move and so on. The jump needs care and skill to keep the balance because it is hard in the deck of and the poet walks between the lines. the ship or the shore. The crew is also good at clapping when they divide to two teams, they produce pleasant tone.

#### Al-Azi

This is one of the traditional sea arts that This is considered the art of proud and compliment and the skilful delivery of poems. either they are in the sea or in the coast. A single guy performs this art. Only one good poet delivers a poem in weddings or circumcision ceremonies. People stand in a circle centered by the poet seizing his sword crew clap and repeat his words after him. in his right hand and shield in the left while delivering the proud or compliment poem and while shaking his sword. The crowded group repeats certain words. In the past the dance was accompanied with firing guns in the air. In some parts of Oman, people don't shape a circle, they stand in two long lines

#### Women participation

The women set their roles clear in the ceremony. More than 100 women participated in a show clarified the existence of women and their role in the

renaissance. They participated in some traditional arts along with men stating clearly their active role and contribution in Oman's future.









بمناسبة اللعيد اللوطني اللتاسع واللثالاثين المميند نرفع أسهى أيات اللشكر والعرفات الباني عُهات ومجدد طاقات البنائها حوالانا حضرة صاحب المجالالة السلطات قابوس بن سعير المعظم . ومجدد طاقات البنائها حفظة الله ورعاه . مجددين اللعهد واللولاء

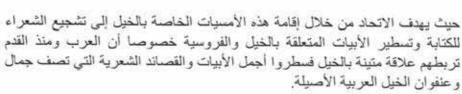
شركة الفيروز للتجارة والمقاولات AL FAIRUZ TRADING & CONTG. CO. LLC

TALKEN N

P.O.BOX 330, MUSCAT , POSTAL CODE 100 , SULTANATE OF OMAN. T: +968 24562645 - www.alfairuzoman.com



في مشاركة متميزة للاتحاد العماني للفروسية من خلال أسبوع الفروسية الرابع الذي أقامه بالتعاون مع بلدية ظفار ضمن مهرجان صلالة السياحي ٩٠٠٩م حيث تمثلت مشاركة الاتحاد من خلال جانبين الجانب الفني ويتمثل في إقامة معرض خاص بالفروسية من خلال لوحات تعنى بالخيل وكذلك عرض الأفلام الوثائقية والكتيبات ومطويات خاصة بمختلف رباضات الفروسية بالإضافة إلى عرض مختلف أدوات الخيل كالسروج وفضيات زينة الخيل القلادة والصدار وغيرها والعديد من معدات الفروسية الأخرى بمشاركة الخيالة السلطانية والحاشية السلطانية وعرض الفنان عبدالله بن حبوب الحجري والفنان محمد بن راشد الحجري العديد من اللوحات الفنية التي تعبر عن عنفوان وجمال الخيل العربية الأصيلة أما الجانب الثقافي فتمثل في إحياء أمسية شعرية بعنوان صهيل (٤) وذلك بمسرح المروج تحت رعاية المهندس عبدالقادر بن أحمد الحداد نائب رئيس بلدية ظفار وقد شارك في الأمسية مجموعة من الشعراء المتميزين وهم الشاعر سعيد بن على الحارثي والشاعر عمر بن عبدالله محروس الصبعري والشاعرة هلالة بئت خليفة الحمداني وكانت الشاعرة أفراح الصالحي متواجدة من خلال تقديم الأمسية .



الجدير بالذكر أن أسبوع الفروسية الرابع يأتي بعد النجاح الكبير الذي شهدته أسابيع الفروسية الثلاثة الماضية التي أقامها الاتحاد العماني للفروسية ضمن مشاركاته بمهرجان صلالة السياحي حيث جاء الأسبوع الأول من خلال إقامة سباق للقدرة والتحمل و تنظيم مهرجان رباضات الخيل التقليدية ( العرضة ) واستعراض التقاط أوتاد بالسيف والرمح لليمون والحلق والأسبوع الثاني بإقامة سباق للقدرة والتحمل من خلال تنظيم مهرجان رياضات الخيل التقليدية ( العرضة) واستعراض التقاط أوتاد بالسيف والرمح لليمون والحلق أما الأسبوع الثالث فكان فنيا ثقافيا من خلال إقامة معرض خاص بالفروسية الخبل إضافة إلى أمسية شعرية بعنوان صهيل (٢) تعنى بالخيل حيث لاقت إقبالا كبيرا من قبل المتابعين.











A distinguished The Federation took place in a distinguished participation, through the fourth Federation participation of Equestrian Federation at Salalah **Touristic** 

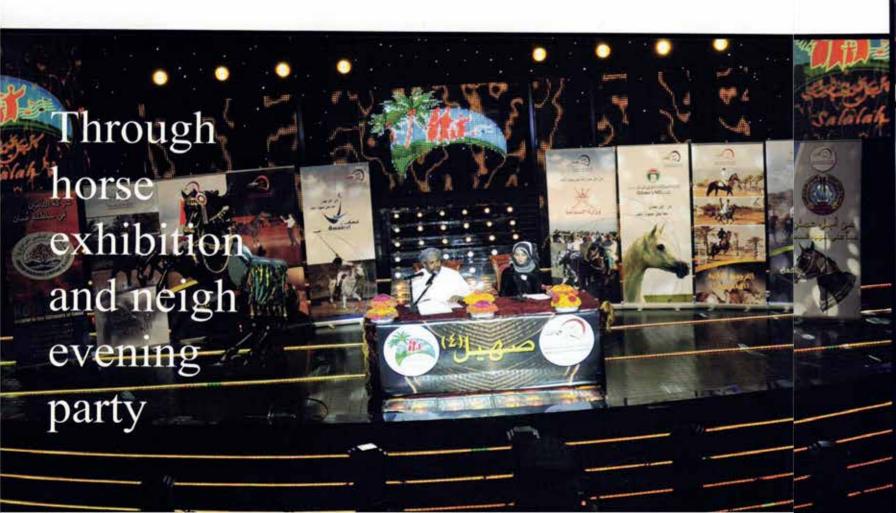
participation through the fourth Federation week held with the cooperation of Dhofar Municipality as a part of Salalah Tourist Festival. 2009The participation of composed of parts, art part and represents a special Equestrian shows through horse painting display of documentary films and booklets for various Equestrian sports, displaying of different horse accessories and other equestrian equipments were shown. Royal House hold troops also took part in the event. The two poets, Abdullah bin Habbob Al Hajri and Mohammed bin Rashid Al Hajri displayed numbers of paintings expressing the pride of

The second part was the cultural part in which poetic evening titled "Saheel "4 performed and took place at Al Morooj Theatre under the auspices of Eng . Abdulkadir bin Ahmed Al Haddad, Deputy Chief of Dhofar Municipality. A group of distinguished poets participated in the evening party namely, the Poets Said Ali Al Harthy. Omar Abdullah Mahroos Al Sageeri, Hilala Khalifa Al Hamdaniya. Festival 2009 The poet Afrah Al Salhi presented the evening

The federation aimed in conducting such events to encourage poets to write poems related to horses and Equestrians, especially Arab have been attached with a strong relation to horse since long time ago and wrote poems describing beauty and pride of Purebred Arabian horse.

Its worth mentioning that the forth equestrian week comes after the great success witnessed by the previous three Equestrian weeks held by OEF as a part of its participations in Salalah Touristic

Week . During the first week, Endurance race, traditional horse sport (Ardha)Tent Pegging by sword, Lemon and Ring Javelin throwing were performed while the second week, Endurance race Tent Pegging, Lemon and Ring Javelin throwing were held. The third week was so distinguished by conducting a special show of horse equestrian added to holding a poem tilted " Aseel "4 for horse, which attracted the attentions of many viewers.







الترحال

الهجرات البدوية والارتحال من العادات القديمة والتي لا تزال مستمرة حيث يهاجر البدو من منازلهم البحرية التي هي مصدر رزقهم إلى القرى التي ينتمون إليها منذ سلفهم القديم طلبا للمعيشة والرزق من خيرات النخيل لادخار محصولهم لفصل الشتاء وغالبا ما يكون محصولهم من نخلة (المبسلي) بسبب تكاثرها ووفرة حصادها في يسير من الوقت عن طريق جهودهم الذاتية في أعمال النخيل مساهمة منهم لرجال الأعمال وملاك النخبل مقابل الإحسان الهم من ثمارها ومنهم من يعتمد على نفسه بالشراء عند طناء النخيل لمن لديه القدرة المالية علما بأن هذه الهجرة تنحصر في زمن من شهرين الى ثلاثة أشهر فقط ولفظ البدو أطلق على أهل الصحراء لأن طبيعة حياتهم يغلب عليها التنقل من مكان لآخر طلبا للماء والكلأ دون الالتزام بمكان معين أو حدود معروفة فهم قيما لم يتقيدوا بحدود جغرافية فحيشما يوجد الماء والكلأ يشدون الرحال إليه في قوافل جماعية و فردية ووسيلة النقل لديهم سفينة الصحراء

تنفذ هذه الرحلات بتحديد موعد مسبق مع الجيران أو تأتى مفاجئة لأصحاب المنزل الواحد أو عدة منازل حسب الاتفاق الذي يتم بينهم وفي هذه الرحلات يكابدون الكثير من المصاعب والمتاعب لأنهم أحيانا يقطعون مسافات بعيدة مشيا على الأقدام وتحمل الأمتعة والأثقال والناس القصر على ظهور الإبل وتكون بداية الرحيل أو الظعن وقت الصباح والملتقى بين أفراد الأسرة الواحدة وقت المبيت في مكان ضرب موعده سابقا وهكذا يكون تخطيط سير الرحلة حتى يصلوا إلى المكان المقرر للسكن وفيه يحطون رحالهم به لفترة تطول أو تقصر غير محددة بمدة زمنية معلومة وهكذا تستمر حياتهم في تنقل وترحال دائمين كما أنهم ينتقلون في فصل الشتاء إلى الأماكن التى تتواجد فيها الأشجار بكثرة وقاية وحماية لهم ولحيواناتهم من نزلات البرد الشديد وتقلبات الرياح القارصة أما في فصل الصيف فيرحلون إلى الأماكن التي يتواجد فيها الظل والماء ويسافر البعض إلى البلدان القريبة منهم و التي لهم في أملاك للاستفادة من جني ثمار النخيل ويبقى البعض الآخر في الصحراء للقياء برعى الماشية والإبل.

وقال المر بن سالم الوهبيمي من ولاية محوت: الترحال بالنسبة لنا كأبناء البادية هو كالدم يسري في الجسد ولا نستطيع أن نفارق البادية ورائحتها فهي بالنسبة لنا تاريخ بدأه أجدادنا ونحن نتواصل والحمدلله لا تواجهنا صعوبات في هذا المجال ونستمر في هذه الحواضر تستمر ثلاثة اشهر نقوم خلالها بمارسة بعض المناشط مثل جمع التمور وتربية الماعز والأغنام والإبل بالإضافة إلى بعض المقاءات الاجتماعية بين الأهالي في الحواضر وذلك بصفة يومية ونعتبر الحياة في هذه الحواضر من أهم ما يتميز به الإنسان البدوي.

وبعد بزوغ فجر النهضة المباركة تلاشى ما كان يكابده أهل البادية في السفر والترحال حيث أصبحت السيارة وسيلة النقل الحديثة التي سهلت مهمة الانتقال من مكان لآخر ويمكن القول بأن البادية في طريقها مرحليا إلى التقاعد الاختياري حيث إن البعض من سكانها قرروا حط الرحال والاستقرار في مكان دائم للدخول في حياة الحضارة العصرية والاستفادة من تقنياتها الحديثة دون الانسلاخ عن التراث العربق فالبدوي لديه قدرة المزج بين القديم والحديث فتجد البيت العصري الأنيق وبجانبه الناقة والماعز وبداخله الفيديو والحديث فتجد البيت العصري الأنيق وبجانبه الناقة والماعز وبداخله الفيديو والتلفاز الذي يلتقط مختلف المحطات الفضائية والهاتف المنزلي وبحمل معه الهاتف النقال وبتابع باهتمام بالغ مراحل تعليم أبنائه ليحصلوا على أعلى الشهادات الدراسية بعد أن كان يسكن في بيت الشعر الذي ينقل على ظهور الإبل بين الحين والآخر .





كما أن للحكومة الرشيدة الفضل الكبير في توطين أبنا البادية الرحل حيث أقامت لهم مدارس في بعض المناطق بالولاية كمدرسة الجزع والظفرات وذلك لتعليم أبنائهم مختلف المناهج والمقررات الدراسية كما أنها دعمت المزارعين بحفر آبار في الصحرا المقيام باستصلاح الأرض وزراعتها لكسب ثمار خيراتها من خضروات وفواكه وقور وأعلاف الماشية كما أن المياه الصالحة للشرب أصبحت تنقل إلى المنازل المتناثرة في الصحرا ، بواسطة الناقلات المستأجرة من الحكومة على مشكلة التنقل والبحث عن الما ، كما أن مظلة الخدمات الصحية شملت مختلف المناطق النائية لأن بعض الأطباء يجوبون الصحراء يعالجون المرضى بمختلف نوعياتهم بالإضافة إلى الخدمات العديدة

كما أن أبناء البادية كانوا يكابدون صعوبة بالغة في الحصول على المواد الاستهلاكية اليومية لعدم وفرتها أحيانا في الأسواق وكان أكثر اعتمادهم على الألبان واللحوم الحيوانية لكونها في متناول أيديهم وإذا احتاجوا للمواد الغذائية الأخرى فإنهم يبذلون جهدا مضنيا للحصول عليها فيقومون أحيانا ببيع الماشية أو يسافر الرجال منهم على ظهور الإبل إلى البحر لشراء الأسماك المجففة وإعادة بيعها في المدن الكبرى ويشترون بثمنها المواد المتوفرة للاستهلاك المنزلي آنذاك ويواجهون الكثير من المشاق في هذه الأسفار لأنه كما يقال (السفر قطعة من العذاب) لطول مدته التي تستغرق أحيانا مدة تزيد عن شهر واحد يقطعها الإنسان وهو بعيد عن منزله ويتولى رئاسة هذه الرحلة رجل يسمى العقيد تسند إليه مهمة الحساب والأخذ والعطاء وقبض الأثمان لما تم بيعه.

(F)

09)

يهتم سكان البادية قديما ببعض الصناعات التقليدية مثل صناعة ببت الشعر الذي يسكنون فبه وتقوم النساء بصنعه ونسجه من صوف الماعز لمدة تستغرق أقل من شهر أو أكثر حسب حجم الببت من حبث الطول والعرض وكذلك يقمن بصنع الأغطية التي تقبهم البرد ويفرش يعضها في الأرض للجلوس عليها كما أنهم يصنعون لباسا يضعونه أسفل أرجلهم يقيهم حرارة الأرض أثناء فصل الصيف وتشتهر في البادية صناعة دبغ جلود الحيوانات لاستخدامها لحفظ ونقل الماء كما أنها تستخدم لخض الحليب حتى يتحول إلى لبن سائغ شرابه وأيضا يصنع من صوف الماشية ما تحفظ به الأمتعة والبضائع ويحمل على ظهور الإبل (الخرج) وأيضا يكسى ببعض الصناعات الصوفية الصندوق الذي يصنع من السعف والأخشاب ويجعل في المنزل تحفظ مع بعض الحاجات الضرورية ويسمى الدرج. كما أنه يصنع من الصوف أسرجة الخيول وبعض الأدوات التي تستخدم على ظهور الإبل وقد بدأت هذه الصناعات التقليدية تتلاشى باستثناء ما بصنع للتجارة لقلة الحاجة الفعلية إليها حاليا لتوفر بعض البدائل عوضا عنها حديثا وان كانت هذه الصناعات تعتبر مصدر دخل لأهل البادية تضاف إلى مصادر الدخل الأخرى مثل الإبل والماشية قديما قبل أن ينخرطوا في سلك الأعمال الحكومية والتجارية حديثا.

#### Social bonds

Cooperation, social bonds and family relations are some features of the deserts life. They help each other spiritually and materially in discomfort or troubles and this is one of the characteristic that our religion urged for.

They also help in special occasions so they help the groom financially. The weddings are so simple especially if the marriage is between relatives. The engagement does not last so long until the couples get married and the celebration is done. They don't normally marry until they get forty. Now, weddings are costing. After the wedding feast, the groom takes his wife to their new house or he leaves her at her relative's house as they agreed earlier. They perform some traditional dances in the wedding.

#### Generosity

Bedouins welcome the guest. One of the traditions that the guest salutes the host from his camel and the host welcomes him and asks him to get down and takes him to a place that is far away from the house. The host brings the coffee and prepares it on fire infront of him. It is offered to the guest with dates. The guest usually does not stay for a long time. The type of hosting is determined by the social position of the guest. Nowadays, the guest comes in his car and the host receives and welcomes him.

Bedouins give priority to some traditional industries like hairs houses. They build houses from sheep and goats hair. They also make jackets, covers and blankets of this hair. They use the leather of animals to make materials help them to prepare milk in. They make some woollen blankets and decorations for the house. Out of wool, they make saddles for their camels. These traditions have started to disappear gradually except for what is made for trade due to the availability of substitutions. People now are working in the government instead of raising animals.





يلتقون في مناسبات الأفراح مثل الزواج والصدقات والعيد وغيرها فأول ما يتساءلون عنه بعد العلوم والأخبار المتعارف عليها يذكرون الأمور المتعلقة بالهجن وسرد الحكايات والروايات التي تحكى عن الأولين لأنها تشحد الهمم وتقوي العزم لتكوين شخصية الرجل البدوي كما أنهم يتحدثون عن الأسفار ومتاعبها ومتعها وتجاربهم التي عاشوها خلال الفترة الماضية كما أنهم يهتمون بعلم الأنساب ويتناقلونه جبلا بعد جيل عن طريق السماع وينظمون الشعر النبطي الكلاسيكي الذي يشتمل على العديد من الحكم والأمثال والإرشادات والتوجيهات ويخلد ذكريات معينة أو أحداث تاريخية مزمنة كما أنه أحيانا يتجه إلى المدع والثناء أو الهجاء والمساجلة أو المشاكاة بين الشعراء وتتصف القصيدة النبطية انقديمة بجزالة الألفاظ ولا تتعدى عشرة أبيات غالبا في طولها وتتعدى أنواع الشعر البدوي كالعازي والغناء والهمبل والتغرود والطارق وغيره وما زال أهل البادية يحافظون على موروثاتهم الشعبية حتى اليوم يأخذون من الحضارة محاسنها ويتركون مساوءها،

وفي الوقت الحالي تغيرت الأحوال فأصبع بإمكان الإنسان البدوي أن يركب المركبة إلى أقرب محل تجاري ويحمل عليها مختلف أنواع الأطعمة والمأكولات والحياة في بعض مناطق البادية حتى الآن تتسم بالبساطة كما أن البدوي نفسه يتسم بالشجاعة والصدق والأمانة والإخلاص والوفاء والكرم وطيب النفس ويكره الكذب والنفاق والخيانة وخلف الوعد ولا يرضى بالإهانة والإذلال في نفسه وماله وحسبه ويتميز مجلس أهل البادية بالصواحة والمكاشفة في مناقشة الأمور والقضايا الطارئة والاعتبادية وعارس الشوري من أجل التوصل إلى حل تلك القضايا والأمور بالطريقة المثلى وإذا كانت القضايا معقدة استعصى حلها وتباينت الآراء بشأنها فان أفراد القبيلة الواحدة يجتمعون في مكان معلوم بتاريخ محدد يحضره أهل الاختصاص وبعد الالتقاء مكان معلوم يتاريخ محدد يحضره أهل الاختصاص وبعد الالتقاء من ينوب عنه وبعد أن يتم التوصل إلى وجهة نظر معبنة يكون العمل من ينوب عنه وبعد أن يتم التوصل إلى وجهة نظر معبنة يكون العمل عبوجها لأن مساكنهم متباعدة والتقاهم لا يخلو من الصعوبة وعندما عبوجها لأن مساكنهم متباعدة والتقاهم لا يخلو من الصعوبة وعندما

#### ترابط اجتماعي

من العادات الحسنة عند البدو التعاون والترابط الاجتماعي والترابط الأسري بينهم فبقومون بتقديم يد المساعدة والعون المادي والمعنوي لكل من أصابته نكبه أو مُني بكارثة أو معصية في نفسه وماله وهذه الخصال الحسنة حث عليها ديننا الإسلامي الحنيف.

كما أنهم يشاركون في مناسبات الأفراح حيث يقومون بمساعدة المتزوج ماديا ومعنويا وزواج الأقارب شائع بينهم لقلة تكاليفه المادية ويتميز الزواج في البادية قديما بالبساطة وعدم التعقيد خاصة إذا كان بين الأقارب ولا تستغرق الخطبة مدة طويلة حتى يتم العقد بين الزوجين وعلى أثره يسلم الصداق وتقام مأدبة الزواج (الضيفه) بما تبسر ولمن حضر من الجيران دون توجيه دعوات لعدد كبير من الناس للحضور كما أن البدو قديما لا يتزوجون غالبا إلا بعد بلوغ سن الأربعين عامل فما فوق ولا يرغبون الزواج المبكر الذي شاع بينهم في هذا العصور وأصبح الزواج أكثر تكاليفه من الناحية المادية وبعد الانتهاء من وأصبح الزواج أكثر تكاليفه من الناحية المادية وبعد الانتهاء من يتركها في بيت أهلها حسب الاتفاق الذي يتم بين الزوج ووالد الزوجة وبمناسبة أفراح الزواج تنظم الأشعار ويؤدي مجموعة من الحاضرين فن وبمناسبة أفراح الزواج تنظم الأشعار ويؤدي مجموعة من الحاضرين فن الرزحة أحد الفنون التقليدية .

#### كرم أبناء البادية

ويفرح أهل البادية بقدوم الضيف الهم ومن العادات عندهم قديما أن يسلم الضيف على أصحاب المنزل وهو على راحلته ويرد صاحب المنزل السلام ويرحب به ويأذن له بالنزول ثم يصحبه إلى مكان مناسب يبعد عن المنزل قليلا وتحط الرحال ثم يقوم المضيف بإحضار أدوات القهوة لدى مقر الضيف ويقوم بإعدادها على النار أمامه وتقدم إلى الضيف كأول وجبة مع التمر العماني ثم تقدم له الوجبة اللازمة ولا يكث الضيف مدة طويلة في غالب الأحيان ويحدد قدر الضيافة يمثن الضيف مدة العبيد الاجتماعية بالإضافة إلى ما يتيسر من مائدة الطعام وفي العصر الحديث يأتي الضيف بسيارته يستقبله صاحب الدار وينزله المكان المخصص لاستقبال الضيوف (السبلة) ويقدم له ما تيسر من أنواع الأطعمة بالإضافة إلى القهوة العمانية التي أصبح إعدادها لا يحتاج إلى عناء كبير .





## Desert life

between

modernity

and traditionalism

cooperation

Migration and moving from a place to another are very old traditions that are still in existence. People abandon their coastal houses which constitute their source of income and travel to their ancestors' houses to seek living there. Their only source of income there is (Mabsli) palm tree because this tree grows abundantly and can be taken care of with the farmers' efforts to contribute to business men and the tree's owners and give them some of the products. Those who can afford buying a tree, they depend on themselves in providing food to their families. The migration period is 2 to 3 months. Bedouin is a name for desert people who move from a place to another seeking for food and water without feeling obliged to stay in a certain place. They move to places on camels.

The journeys are set after dealing with neighbours or a family or two, then, they move together to a certain place. They face troubles in these journeys because they cross long distances on feet. They carry their luggage and short people on camels. The journey starts in the early morning and the family meets in the night in a place that is set in advance. This is how they arrange for the journey until they reach the place and tent there for undetermined period of time. They also move in winter to places covered with trees to protect their families and animals from the severe cold and wind. In summer, they travel to place with shade and water or travel to the close villages to harvest dates and others stay in the desert to take care of their animals.



The wise government took care of these children and built schools in some far away villages like al- Jaza' and al- Dhafrat to teach the student the curriculum. It encourages the farmers to dig well to repair there lands and farm them so they can get use of their fruits and vegetables. It solved the water problems as well. Now the water is provided to these places through tankers. Their are health centers with good doctors.

In the past, people were having trouble providing food stuff and other requirements because of the lack of stores. They depended mostly on meat and milk. They travelled for long distances to provide fish and then sell it to other villages, then buying their demands. They spent more than month to continue this mission. This journey is headed by a man called "al- A'qeed" who handles all the counting, and receiving matters.

In the current time, things changed. The

Al- Mur Salim al- Wihaibi said "travelling for Beduins is like blood in our veins. We cannot abandon desert. It is a history and we don't face problems there. We practice many things like raising animals, gathering dates and we do some social gatherings daily".

After renaissance, our movements became even easier after using cars. We can say that living in deserts is disappearing because lots of people chose to settle down in certain places and prefer using the new technologies with out leaving the desert traditions. This means that they build houses provided with full technological devices like TV's, mobiles, different channels and AC's but they are still raising animals. They also send their children to learn in schools and colleges.



Bedouins can ride their car to the nearest store and buy whatsoever. Life is easy and simple. These people are courageous, truthful, loyal, trustworthy and generous. They are known of honesty and frankness in discussing things and urgent cases. They consult each other to solve things. If the case is complex, the members headed by the Sheikh of the tribe gather to solve it. They start working in the case after they reached a solution because their houses are distant and they only meet in special occasions like weddings and Eids. They discuss camels' matters in theirs gatherings and they tell tales about ancestors because they urged them to work and perform better. They also discuss matters concerning traveling and their troubles. They recite poems that are full of wisdom, instructions and memories like Azi, Hambal, Taqroud, Tariq, etc. They are still preserving good traditions and leave what is not favoured.





حان وقت المغامرة!



جيب رائجلر. تحملك رانجلر نحو رحاب الحرية المطلقة، فهي تجسيد لشعار جيب الشهير: «انطلق حيث تشاء وقم بكل ما تريد». ومع القدرات الاستثنائية على الدروب الوعرة، المرونة الفائقة، القوة وسلاسة القيادة على الطرق المعبدة فإن هذه السيارة الرائعة تحمل إليك المزيد من الرحابة والراحة والمتعة في أحضان الهواء الطلق. ماذا تنتظر؟ اصعد منتها واستعد للقيام برحلة لن تنساها أبدأا

> جيب رائجلر أطيميتد، محرك 70 سعة 7, 7 لتراث بقوة 144 حصاناً. عجلات من الألمنيوم المسبوك قياس ١٧ بوصة. جيب رانجلو: محرك 50 سعة 6. ٢ لترات بقوة ١٩٩ حصائاً، عجلات من الألمنيوم المسبوك قياس ١٦ بوصة.



www.mideast.jeep.com



مجموعة الـزبير للسيارات ش.م.م

شركة الشنفري للسيارات ش مممم مم الوطية: ماتف ٢٤٠١ ٠٨١٠ صلالة: ماتف ٢٢٢١ ٠٨١٠



#### طريقة تطريز الدشداشة

تبلى عملية خياطة الدشداشة الصورية عملية التطريز حيث تكون البداية من الجيب وإلى الأعلى وصولا للرقبة ثم تطريز أسفل الكم (الردن) بشكل دائري بعدها يتم تطريز العلابة وهي عبارة عن خط عريض من النقوش الجميلة خلف الظهر لتتم بعد ذلك عملية المدفون وهي خياطة معينة تكون خلف الردن من اجل تثبيت وشد التطريز ثم يأتي دور تطريز المناكب 🊜 وهي خطوط عرضية من التطريز فوق المنكبين بعدها يتم عمل القيطان من خلال التطريز بالمفشوغة وغالبا ماتكون باللون الأبيض ثم الملقاط وهو يكون بلون مخالف بعدها القيام بعملية النثرة لأطراف التطريز وحول الرقبة وتنتهي خياطة الدشداشة الصورية بتركيب الفروشة والأزرار.

#### القيطان والفروشة

وتحتاج عملية القبطان والفروشة إلى عمل خاص من خلال امرأتين يتعاون على تصنيعهما حيث أن القيطان هو الذي يكون أسفل الرقبة وتقوم بإمساك الدشداشة حول الرقبة أما الفروشة فهي تكون متدنية وتستخدم للزينة.

#### طيقة تطريز الثوب

لايختلف كثيرا تطريز الثوب الصوري الخاص بالنساء عن الدشداشة الصورية التى يرتديها الرجال وذلك فقط بعدم وجود العلابة في الثوب الصورى النسائي التي تكون خلف الظهر وعدم وجود تطريز المنكبين فقط وتكون دائما التشكيل التطريزي بواسطة الزري سواء الفضى أو الذهبي

#### الثوب الصوري

كما أن المرأة ترتدى الثوب الصورى في أسفل الزي الرئيسي وهو على نفس الفكرة من حيث التطريز والنقوش وذلك من خلال عمل حبة ومنصوبة بدون وجود المناكب مما يكون اكتمال للزي الصورى النسائي الذي ببهر ويسحر ناظريه بطلعته البهية.

#### الكمة الصورية

وتوجد هناك الكمة الصورية للبنات والأولاد وهي تستخدم كغطاء للرأس ويتم الباسها للطفل بعد بلوغه عامه الأول ويقام له احتفال خاص وهو مايعرف باسم الحول حول حبث تكون كمة الولد مشابهة للكمة العادية إلا أنها تنزل إلى الأسفل لتغطى الأذنين فقط ، أما كمة البنت فهي مشابهه للحجاب بحيث

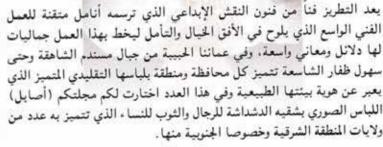




تغطى الرأس وتأتى حتى أسفل المنكبين والكتفين.







حيث تتميز الدشداشة الصورية بتطريزها ونقوشها الباهية التي تسحر وتبهر العين وتأسر القلب وقد كانت الدشداشة الصورية في الماضي يتم خياطتها بواسطة خبوط الزري الذهبية الزاهية أو الفضية الأنبقة ومع مرور الأيام أصبحت تخاط بألوان مختلفة وهي ما تسمى الدشداشة الصورية أما الدشداشة المطيوعية فهي التي تكون ذا لون واحد سادة حتى نقشتها بنفس لونها بمعنى أن قماش الدشداشة على سبيل المثال أزرق فإن لون النقشة يكون أزرقا أيضا وهكذا.

وفى اغلب الأحبان يقوم بخياطة وتطريز الدشداشة الصورية النساء فقط وذلك بوضعها في سلة خاصة مصنوعة من سعف النخيل تعرف بالجبة بهدف الحفاظ عليها من التلف وتحتاج خياطة الدشداشة الصورية إلى سبعة أيام كأقل تقدير حبث تتم العملية الأولى من خلال اخذ مقاس الشخص ثم تقطيع البدنة بشكل طولي إلى ثلاثة أجزاء الأيمن والأوسط والأبسر بعد ذلك بتم خياطة البدن الثلاث ثم توصيل الردن أو غطاء اليدين بالبدنتين اليمنى واليسرى ليتم خياطة البنيجة التي تكون أسفل الإبط وهي على شكل مثلث بعدها يتم خياطة البنيجة في التريز وهي القطعة التي تكون على جانبي الدشداشة من الأسفل وتركيب الكم (الردن) بعدها يتم شق رقبة الدشداشة وخياطة جيوبها.





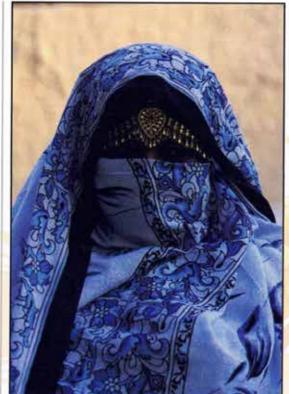
Embroidery is considered as one of the creative engraving arts drawn by skillful hands. In Oman, every governorate has a special traditional dress which represents the identity of residing people. Your Assayel magazine chose the suri garments. Dishdasha for male & clothes for female which many wilayats of the sharqia region are famous of, particularly the north.

#### Embroidering & nominations

The suri's dishdasha is very special of its stitching and needlework which attract the attention. In the past, the Suri Dishdasha is been stitched by golden or silver threads. with the passing of time, it is stitiched with different colours and called as "Suri Dishdasha. Mutawei Dishdasha is a single plain colour with similar colours of embroidering.

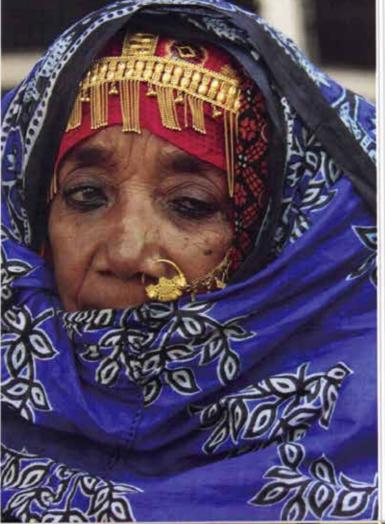
#### The first stage

Usually women stitch the suri dishdasha only by putting it into a very special basket made of palm leaves known as "Jubba" to protect it from damage. It takes about 7 days to stitch the garment by taken measurements of a person and it is cut lengthwise into three parts, right, middle and left side. The three parts later are stitched and sleeve is linked by right and left cloths to design " Banjia" (has a rectangular shape underneath armpit). After that, Banjia is stitched in Tareez (piece at the side of dishdasha from down) and sleeve is made. later, dishadasha' neck is made and picket is stitched.



Method of dishdasha embroidery suri dishdasha stitching is followed by dishdasha embroidery. It begins from pocket up to neck and later lower of the sleeve is stitched in circular design. Al allaba is made ( a broad line of beautiful dappling behind back) and later Al Madfoon is created (articular stitching behind sleeve to support embroidery). After that, shoulder process begins (a broad line of embroidery on shoulder).





#### kitan & frusha

kitan (underneath neck) & frusha process requires a very special work by two ladies cooperating in making it. They hold the dishdasha around neck while frusha is fallen and used for decoration.

#### Method of cloth embroidery

Suri cloths of women do not differ a lot in stitching compared to male suri clothes. The difference is that there is no Ollaba (design made at the back) in female suri clothes and shoulder's embroidery only.

#### Suri cloth

Women wear Suri dishdasha under the traditional dress and it is the same of embroidery and stitching.

#### Suriya cap

Suri cap for boys and girls are used as head's cover and child wears it after maturity and a festival is made for him called "Houl Houl" (traditional way of celebration of child's birthday). Child's cap is similar to the normal cap but it covers the ears only. Girl's cap is as same as hijab that it covers the head, shoulders.



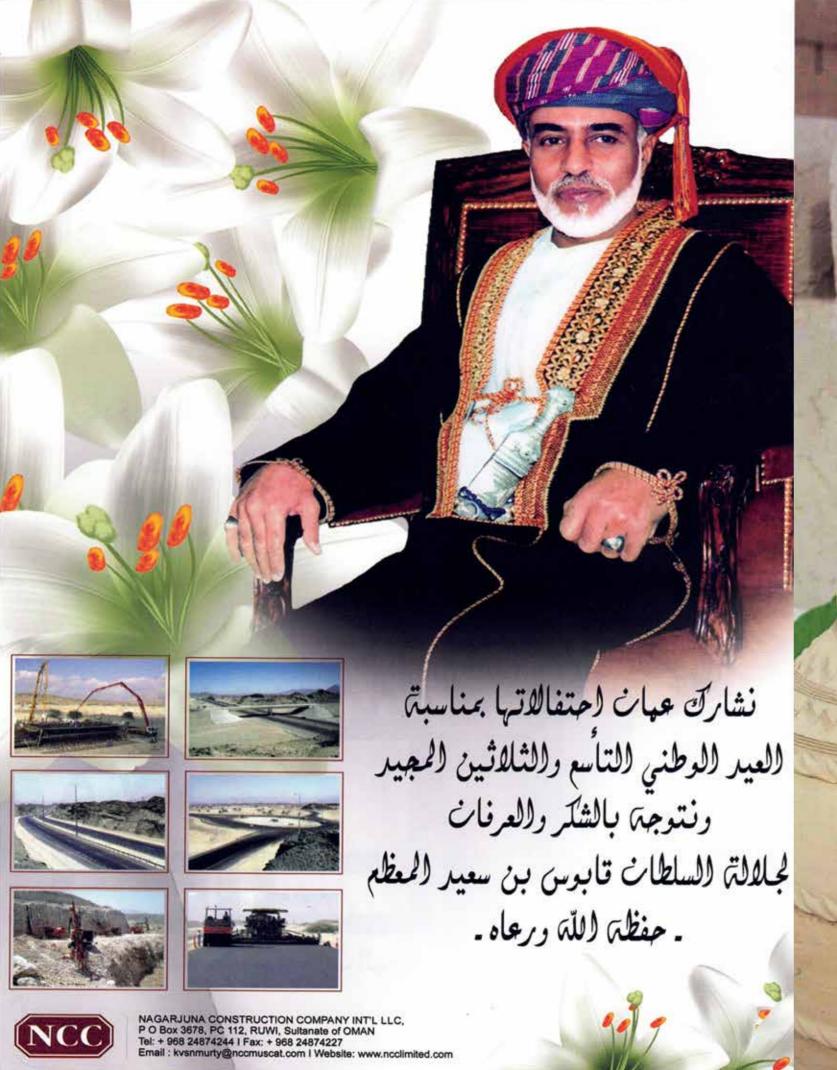


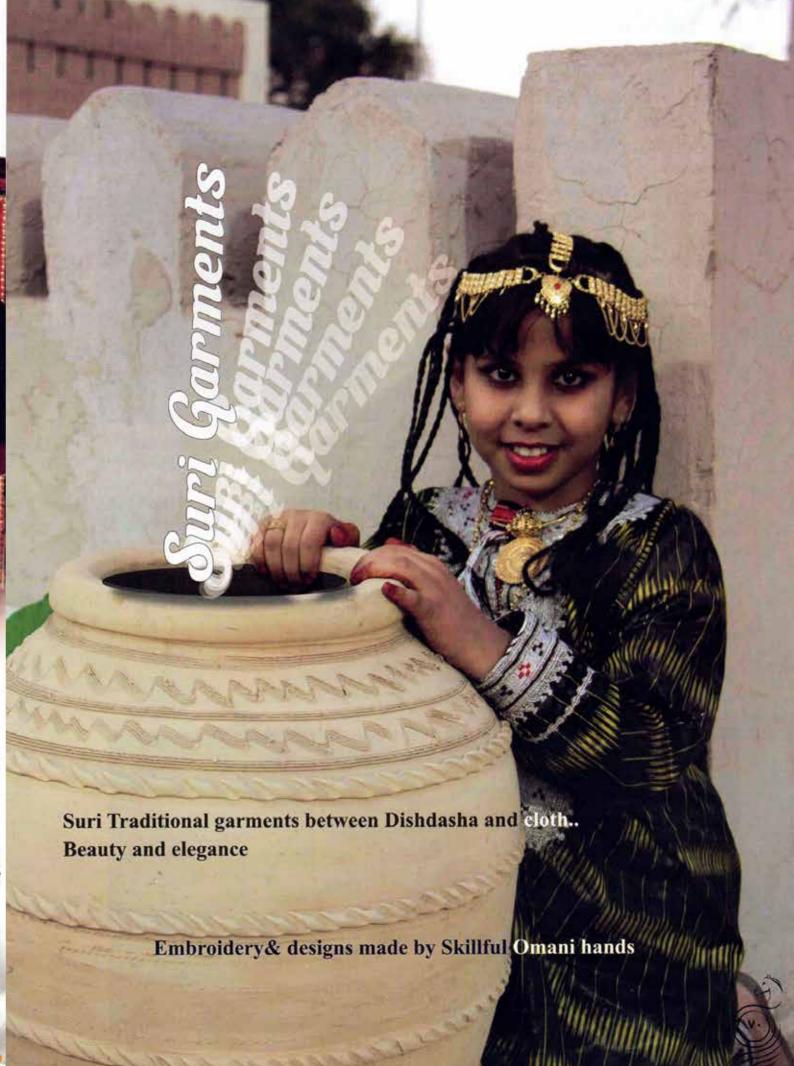




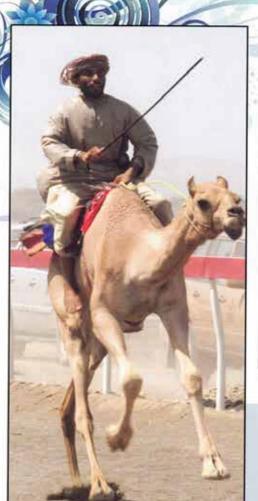


تصوير: عامر التوبي









احتضن مبدان سباقات الهجن بولاية صحار على مدى يومين متتاليين أولى فعاليات المهرجان السنوي لسباقات الهجن الأهلية السابع ٢٠١٠/٢٠١م الذي ينظمهُ شؤون البلاط السلطائي ممثلا بالهجانة السلطانية حيث تتواصل المكرمة السامية لحضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس المعظم - حفظه الله ورعاه - لتشمل أصحاب الإبل والمهتمين بتربيتها وذلك حفاظا على تراث الهجن العريق ويفضل الأوامر السامية الكرعة من لدن مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد - حفظه الله ورعاه -باستخدام الركبي الآلي في سباقات الهجن، أدت تلك اللفتة المباركة لجلالته - أبقاه الله - إلى زيادة في عدد الابل المشاركة من فئات الحجايج واللقايا في سباقات هذا الموسم، وبرز ذلك جليا من خلال المهرجان السنوي لسباقات الهجن الأهلية لهذا الموسم ،وقد أقيم سباق اليوم الأول تحت رعاية الشيخ سعيد بن حميد الحارثي نائب والي صحار وبحضور محمود بن محمد الفارسي نائب مدير عام الهجانة السلطانية، وبمشاركة واسعة لأصحاب الهجن من مختلف ولايات السلطنة من خلال إقامة عشرين شوطا شملت فتات الحجايج واللقايا والبداع والثنايا والحول. وأشواط أخرى للجعدان والزمول، فضلا عن إقامة أشواط ركض العرضة الطويل حيث شهد السباق تنافسا كبيرا في جميع فئاته بالإضافة إلى ازدياد عدد الأشواط مما أتاح ذلك الفرصة لأعداد كبيرة من مربى الهجن للمشاركة والاستفادة من هذه السباقات في تطوير رياضة الهجن.

وأقيم سباق اليوم الثاني تحت رعاية سعادة السيد هلال بن بدر بن علي البوسعيدي والي صحار وبحضور علي بن مبارك المخيني مدير عام الهجانة السلطانية رئيس اللجنة المنظمة للمهرجان وعدد من مديري العموم والمسؤولين وجمع من الشيوخ ومحبى رياضة سباقات الهجن.

#### الشوط الأول بشائر

واشتمل سباق اليوم الثاني على احد عشر شوطا وشوط واحد للعرضة الطويل، وجاءت نتائج الأشواط كالآتي: ففي الشوط الأول فئة (الحول) هكم جاءت في المركز الأول بشائر لمالكها صاحب السمو السيد أسعد بن طارق آل سعيد والمركز الثاني الريف لمالكها الشيخ ماجد بن على المعمري من ولاية صحم والمركز الثالث الجواهر لناصر بن عبدالله لشكوه من ولاية بركاء.

#### الشوط الثاني لمعبوبة

وفي الشوط الثاني فئة (الثنايا) ٥كم جاءت في المركز الأول محبوبة لناصر بن عبدالله لشكوه من ولاية بركاء والمركز الثاني ديرة لمحمد بن راشد الرشيدي من ولاية صحار والمركز الثالث أميرة لحمير بن ناصر الحراصي من ولاية الرستاق.

#### الشوط الثالث لمصيحة

وفي الشوط الثالث فئة ( إيداع) ٤كم جاءت في المركز الأول مصيحة لمصبح بن محمد بن خويطر السناني من ولاية صحم والمركز الثاني القمة لعبدالله بن سلطان البادي من ولاية صحم والمركز الثالث تكريم لمحمد بن مبارك السعيدي من ولاية المصنعة.

#### الشوط الرابع للشاهينية

وفي الشوط الرابع قنة ( إيداع) ٤كم جاءت في المركز الأول الشاهينية لعامر بن حمود البادي من ولاية صحار والمركز الثاني الظبي لنايف بن الصغير الوهيبي من ولاية المصنعة والمركز الثالث مباسة لناصر بن عبدالله لشكوه من ولاية بركاء.





أما في الشوط الحادي عشر فئة ( جعدان ) ٢كم فجاءت في المركز الأول معاند لحمير بن ناصر الحراصي من ولاية الرستاق والمركز الثاني جراح لعبدالله بن سعيد الجحافي من ولاية السويق والمركز الثالث المعلن لمحمد بن سلطان الجحافي من ولاية بركاء.

#### شوط العرضة الطويل

وفي شوط العرضة الطويل وهو الشوط الوحيد للسباق جاءت نتائجه كالأتي: ففي المركز الأول انتزعته سمحه لهلال بن جميل السعيدي من ولاية المصنعة والمركز الثاني مشهورة لهيثم بن حميد السعدي من ولاية المصنعة والمركز الثالث الدرعية لسالم ابن عبدالله السناني من ولاية صحم.

#### توزيع الجوائز

وفي ختام أشواط السباق قام سعادة السيد هلال ابن بدر بن على البوسعيدي والى صحار راعى المناسبة بتسليم جوائز السباق للفائزين كما تضمن برنامج سباق فنونا عمانية وقصائد شعرية أضفت جوا من الحماس للجمهور المتابع الأشواط السباق.

#### الركبي الألي

كما تم الاتنام بالضوابط والشروط المتبعة في تطبيق الركبي الآلي التي شدد عليها الاتحاد العماني لسباقات الهجن المشرف على تنظيم وإدارة السباقات حيث تم التقيد والالتزام بالضوابط والشروط المتبعة في هذا الجانب وفق للقوانين المعمول بها في ذلك والتي من بينها ألا يقل ارتفاع الركبي عن ٥٣ سنتيمترا وألا يزيد عن ٥٣ سنتيمترا وألا تزيد قوته عن ٤١ فولتا وألا يكون مشابها للراكب البشري وان تكون عصا الركبي من النوع الجلد أو من الشمع بشرط أن يغطى بلاصق بلاستيكي ناعم والقماش الأبيض وكذلك وضع الجهاز اللاسلكي"السماعة" على الركبي الآلي كما يشترط وضع الواقي الذي يحدد من قبل الاتحاد تحت الركبي الآلي، بالإضافة إلى الجوانب المحظور استخدامها في الركبي الآلي والتي من بينها الآلات المستخدمة التي تحدث صدمات كهربائية، وكذلك الركبي الذي تزيد قوته عن ٤١ فولت، وعنع الركبي الآلي الذي لم يغط بلباس كما عنع وضع السماعة على غارب الناقة وعنع وضع الركب الآلي دون الواقي الصادر من الاتحاد كما يمنع ارتداء اللباس الذي يكون مشابها لأعلام الدول أو شعاراتها.



#### الشوط التاسع لبشائر

وفي الشوط التاسع فئة (حجائج) ٢كم جاءت في المركز الأول بشائر لمحمد بن سالم الخروصي من ولاية السويق والمركز الثاني زعفرانة لمحمد بن سلطان الشامسي من ولاية صحار والمركز الثالث حضوض لجمعة بن حمد الشبلي من ولاية صحار.

#### الشوط العاشر لبويضاء

وفي الشوط العاشر فئة (حجائج) ٢كم جاءت في المركز الأول بويضا ، لسعيد بن خلفان الرشيدي من ولاية بركا ، والمركز الثاني الفاتنة لناصر بن عبدالله لشكوه من ولاية بركاء والمركز الثالث زعفرانة لمحمد ابن عبدالله البلوشي من ولاية شناص.



#### الشوط الخامس لفيافي

وفي الشوط الخامس فئة (لقايا)٣ كم جاءت في المركز الأول فيافي لناصر بن عبدالله لشكوه من ولاية بركا ، والمركز الثاني سلهوده لسعيد بن محمد العامري من ولاية صحم والمركز الثالث زعفرانة لأحمد بن سليمان النهدي من ولاية السيب.

#### الشوط السادس لسراية

وفي الشوط السادس فئة (لقايا) ٣ كم جاءت في المركز الأول سرابة لمحمد بن على الوهيبي من ولاية بركاء والمركز الثاني الثرية لمحمد بن رأشد الرشيدي من ولاية صحار والمركز الثالث دمعة لسعيد بن خلفان الرشيدي من ولاية بركاء.

#### الشوط السابع لمدلل

وفي الشوط السابع فئة (لقايا زمول) ٣ كم فاز في المركز الأول مدلل لمالكها حمود بن سعيد الجحافي من ولاية السويق والمركز الثاني شاهين لمالكها صقر بن حمد الجحافي من ولاية بركاء والمركز الثالث سهم لمحمد بن سليمان الرشيدي من ولاية بركاء.

#### الشوط الثامن لمهمة

وفي الشوط الثامن فئة (حجائج) ٢كم جاءت في المركز الأول مهمة لمالكها سعيد بن خلفان الرشيدي من ولاية بركاء والمركز الثاني فرحة لسيف بن ناصر السعدي من ولاية المصنعة والمركز الثالث الشامخة لسعيد بن ذياب الربيعي من ولاية الخابورة.









#### First round.

Day 2 compromised of 11 rounds and 1 round for long al- Ardha running. The results were as follows: in the first round (Al- Hawal) for 5 km, Bashayir for His Excellency Sayyid As'ad bin Tariq Al Said won the first place. The second place was for al- Reef for Shiekh Majid Ali al- Maemari from Saham. The third place was for al- Jawaher for Nasir bin Abdullah from Barka.

#### Second round

In the second round (Al-Thanaya) for 5 km, Mahboba fow Nasir Abdullah from Barka won the first place. The second place went for Deera for Mohammed al- Rishadi from Sohar. Ameera for Hamyar al- Harasi from al- Rustaq got the third place.

#### Third round: (Al-Yada'.. 4km)

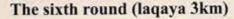
Masaiha for Musabah al- Sinani from Saham got the first place. The second place went for Abdullah al- Badi from Saham. Takreem for Mohammed al- Sa'di from al- Musina got the third place.

#### Forth round (Al-Yada' 4km)

In the fourth round al-Shahina for Amer al- Badi from Sohar got the first place. The second place went for al- Dhabi for Nayif al- Saqeer al- Wihaibi from al-Musena. The third place was for Mayasa for Nasir Abdullah from Barka.

#### The fifth round (laqaya 3km)

In the fifth round Fayafi for Nasir Abdullah got the first place. The second went for Salhooda for Said al- Amri from Saham. The third place was for Za'frana for Ahmed al- Nahdi from A'Seeb.



In the sixth round, Saraba for Mohammed al- Wihaibi from Barka got the first place. Al- Thuraya for mohammed al- rishidi from Sohar got the second place and Dama; for Said al- Rishidi from Barka won the third place.

#### The seventh round (laqaya zamool 3km)

In the seventh place, Mudalal for Hummod al- Jahafi from al- Suwaiq won the first place and the second went to Shaheen for Saqr al- Jahafi from Barks. The third place was for Sahm for Mohammed al- Rishidi from Barka.

#### The eighth round (HAjaej 3 km)

In the eighth place, Muhimma for Said al- Rishidi from Barka won the first place and the second went for Farha for Saif al- Sadi. The third place was for al- Shamikha for Said al- ribeai from al- Khaboora.

#### The ninth round (hajaeh 2km)

The first place went for Bashaeer for mohammed al- Kharoosi from al- Suwaiq. The second was for Za'frana for Mohammed al- Shamsi from Sohar. The third went for Khadhodh for Juma al- Shibli from Sohar. The tenth round (Hajaej 2km)

The first place was for Bowayda for Said al-Rishidi from Barka. The second went for al-Fatina for Nasir Abdullah from Barka. The third went for Za'frana for Mohammed al-Balushi from Shinas.

#### The eleventh round (Ja;dan 2km)

The first place went for Mu'ned for Hamyar al- Harasi from al- Rustaq. The second place was for Jarah for Abdullah al- Jahafi from al- Suwaiq and the third went for Mohammed al- Jahafi from Barka.

#### Al-Ardha long running round

This was the only round for al- Ardha running and the first place went for Samha for Hilal al- Sa'di from al- Musina. The second place went to Mashhoora for Haitham al- Sa'di from al- Musina and the third for al- Direya for Salem al- Sinain from Saham.

#### The rewards

At the closure, His Excellency Sayyid Hilal al- Busaidi distributed rewards and prizes for the winners. In the closure there were some traditional arts played and some poems recited which added an atmosphere of excitement to the event.





اكتشف معنى الراحة والفخامة في أروع معانيها بدرجة رجال الأعمال على متن طائرات الايرباص أيه ٢٣٠ طويلة المدى . المقاعد مرتبة في أربع صفوف بمنفذ منفصل لكل منها ويبلغ عرض المقعد ٢٢ بوصة ، وبمجرد ضغطة على زر يمكن تعديل وضعية المقعد بواقع ١٨٠ درجة ليتحول إلى سرير مريح . يبلغ طول المقعد ٨١ " بوصة موفراً المزيد من الراحة حتى للذين يبلغ طولهم ٦،١ قدم. استمتع بأفضل الوسائل الترفيهية على متن الطائرة باستخدام أجهزة (Thales i5000) السمعية والبصرية المتطورة في كل مقعد فضلاً عن قنوات فضائية تبث مباشرة من القمر الاصطناعي روكيل كولينز من خلال شاشة تلفزيونية إل سي دي بحجم ١٧" بوصة لكل مقعد . أيضا توجد خدمة الإنترنت السريع، شحن الحاسب الآلي، الهاتف البريد الالكتروني والرسائل القصيرة وأنت في مقعدك، وبذلك يمكنك ممارسة حياتك الطبيعية وكذلك الاستمتاع بكافة الأنظمة والبرامج الترفيهية وأنت منطلق في الأجواء على متن رحلاتنا.



# Sohar ... hosts camel's races

As a continuation of the royal grant of His majesty Sultan Qaboos to the horse owners breeders.

Local camel race festival 2009\2010 which is organized by Royal Court Affairs represented by the Royal Camels. His Majesty's gratitude continues its blessings to the camels' owners to help preserve the heritage. Directed by His Majesty to use the robot rider, the gesture worked positively in attracting more camels from categories (al- Hajayij and al- Bagayia) to the races this season.

Day 1 was under the patronage of Sheikh Said Hammed al- Harthi, Wali Sohar deputy and with the presence of Mahmood al- Farsi, Depu-

ty General manager of Royal Camels and with a wide participation from camels' owners from the Sultanate. There were 20 rounds included (al-Hajaij, al- lagaiya, al- yada', al-thanaia and alhawal) categories. There were also other rounds for goats along with some rounds for al- Ardha running. There was a strong competition in all the categories besides increasing the number of rounds to give a chance to a big number of par-









Camels' field in Sohar hosted for two successive days the starting events of the annual



# **Traditional Sports**

periodical competitions closure



## أبام مثبرة

حقق دورى الألعاب والرياضات التقليدية في نسخته الثانية التي تتزامن مع الجولات السامية الكرعة ومن خلال سيع المكارم نجاحا منقطع النظير وكان التنافس على أشده بين المنتخبات الثمانية المشاركة. وحملت الأدوار التمهيدية التي أقيمت على مدار ٤ أيام صراعاً محتدماً للغابة واستمر عنصر التشويق في دور الأربعة ومن وصل للنهائي بذل جهداً مضاعفاً وكبيراً للغاية وجاء اللقب بشق الأنفس.

### فنون الرزحة الحماسية

تضمن اليوم الختامي عرضا لفنون الرزحة الحماسية سطرته فرقة خور الملح بولاية صحم وهذا الشيء أضفى أجواء شيَّقة على التنافس وجاءت متماشية في أسلوبها التقليدي مع استعراض هذه الألعاب.

#### الأمور حسب المطلوب

محمد بن إسماعيل الكمالي مدير دائرة الشؤون الرياضية بالباطنة رئيس فريق العمل الفني قال: الحمد لله منافسات الدوري سارت وفق ما هو مخطط له واعتقد أن النجاح حالف هذا التجمع لأبناء المحافظات والمناطق والمنافسات تسمت بالإثارة والندية والحيوية على نطاق واسع.

توج منتخب الداخلية بطلا لدوري الألعاب والرياضات التقليدية العمانية التي أقيمت بسيح المكارم بولاية صحار وجاء منتخب الباطنة في مركز الوصيف ومن قبل كان منتخب مسقط قد حصل على المركز الثالث في الجولة السابقة للختام ضمن تصفيات دور الأربعة جاءت إقامة هذا الدورى تنفيذا للتوجيهات السامية لحضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم -حفظه الله ورعاه- متزامنا مع بدء جولته الكرعة التفقدية في الولايات بدءا من ولاية صحار حاضرة منطقة الباطنة رعى حفل الختام سعادة السيد هلال بن بدر البوسعيدي والى صحار بحضور عدد من المدعوين من مديري العموم ومديرى الدوائر الحكومية والشيوخ والوجهاء وعدد من رؤساء أندية منطقة الباطنة.

وجاء نبل منتخب الداخلية اللقب بعد فوزه على الباطنة في المباراة الأولى في لعبة الصياد بنتيجة ٧/٨ فيما تغلب الباطنة في المباراة الثانية على الداخلية ١٢/١٥ في لعبة اليوس وإزاء ذلك احتكم الفريقان إلى المباراة الفاصلة من خلال لعبة القريع وأيضا تم التعادل فيها وقررت اللجنة المشرفة إقامة جولة واحدة لكل منتخب في اللعبة ذاتها ليظفر أخيرا منتخب الداخلية بتحقيق الفوز.

Al- Dakhiliya team wins the title, al- Batina team is maid of honor, Muscat team wins the 3rd place.

Al-Dakhilivateamwascrownedthechampion of the traditional sports periodicals competitions that were held in Saih al- Makarim in Sohar. Al- Batina was crowned the maid of honour and Muscat team won the third place within the forth-round elimination.

The periodical was due to His Majesty's orders going coincidently with His Majesty's tour to the willayats starting with Sohar.

The closure ceremony was held under the patronage of His Excellency Sayvid Hilal bin Badr al- Busaidi, Wali Sohar, with the presence of some Directorate Generals, Institutions Directorates, sheikhs and al- Batina clubs'

Al- Dakhiliya Team played against al- Batina Team in the first match in (fisherman sport) and scored 8\7. Al- Batina beat al- Dakhiliya in the second sport (al-yoos sport) and scored 15\12. The play- off final was (al-graya' sport) where al- Dakhiliya winners were crowned.

#### Exciting days

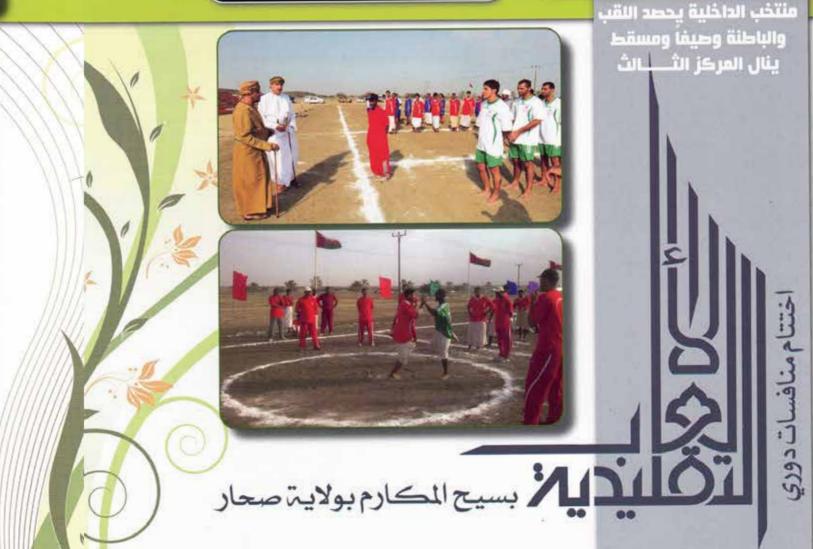
The timing and the competitions in these periodicals were successful. There were a strong competitions between the 8 participated team and these four days were so much exciting and suspenseful. The winner deserved the title because the competition was strong and tiring.

#### Al- Razha

The final day was interesting included al-Razha traditional dancing proformed by khoor al- Maleh Band from Saham. This added a pleasant atmosphere to the ceremony.

#### As planned

Things went as planned earlier and I guess periodical was successful," the Manager of Sports Affairs in al- Batina, Mohammed al-Kamali said.





فوزا العازم) و (نعمة الموري) و (أكورنت أفير) و (دور كي لوتايس) و (الحارث) و(بج سبارتن)

واديداتوس) واصبيح) بأشواط السباق الأول للموسم الحالي...

تنفيذا للمكرمة السامية التي تفضل بها مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم -حفظه الله ورعاه- باقامة سياقات الخيل الأهلية شهدت ولاية صحم أولى سياقات الخيل للموسم الخامس والذي ينظمه نادي سباق الخيل السلطاني بشؤون البلاط السلطاني حيث رعى السباق سعادة الشيخ خلف بن سالم الاسحاقي والي صحم بحضور عدد من أصحاب السعادة ورنيس إتحاد الفروسية وجمهور غفير من المهتمين بسباقات الخيل من مختلف ولايات

#### شواط السياق

وشهدت أشواط السباق الثمانية منافسة قوية ومثيرة تميزت بمشاركة خيول ذات صبت ومكانة محلية وعالمية وفرسان لهم تجارب وخبرة في مضامير سباقات الخيل كما شهد السباق خبرة تحكيمية اتسمت بالدقة والشفافية في رصد النتائج ليخرج السباق باشادة في مستواه الفئي والتنظيمي. وقد أسفرت نتائج الشوط الأول سباق (دقال) للخيول العربية الأصيلة(انتاج محلى) للخيول التي لم تفز بالمركز الأول لمسافة ١٢٠٠ متر عن فوز الحصان (العازم) لمالكه الشيخ سعد بن سهيل المخيني بقبادة الفارس بدر بن محمد الحجري بالمركز الأول وجاء الحصان (زعيم) لمالكه أحمد بن عيسي البلوشي بقيادة الفارس حامد بن درويش البلوشي في المركز الثاني واحتل الحصان(البارع) المركز الثالث لمالكه أحمد بن حمد الحكماني بقبادة الفارس عبدالقادر بن خلفان البلوشي.

### الشوط الثاني

الشوط الثاني سباق (مجز الصغري)للخيول العربية الأصيلة (مستورد) لمسافة ١٢٠٠ متر انتزعت الفرس (نعمة الموري) لمالكها السيد منذر بن سيف البوسعيدي بقيادة الفارس ابراهيم بن خميس المقبالي المركز الأول وجاء الحصان (تي أف ماري لانوع) لمالكه زهير بن سعود الزكواني بقيادة الفارس سبستيان سواروير في المركز الثاني واحتلت الفرس(بتو لا دي كاسو) لمالكها محمد بن محبوب هاشماني بقيادة الفارس شهنواز علم المركز الثالث وجاء الحصان (باشا دي كارير) لمالكه الشيخ طاهر بن سعود الخليلي بقيادة الفارس صابر بن محمد البلوشي.

#### الشوط الثالث

الشوط الثالث سباق (سور الشيادي)للخبول العربية الأصيلة الفائزة بالمركز الأول في السلطنة (مستورد) والبالغة مسافته ١٢٠٠ متربمشاركة فقد جاء الحصان (أكورنت أفير) لمالكه سعود بن حمد الزكواني بقيادة الفارس حمد بن مبارك الوهيبي في المركز الأول واحتلت الفرس (مس بترالي) لمالكها الشيخ محمد بن حمد المسروري بقيادة الفارس ناهد علم المركز الثاني تلاها الحصان (ستيلر) لمالكه الشيخ سعد بن سهيل المخيني بقيادة الفارس سلطان بن محمد الحجري في المركز الثالث وجاء الحصان ( دور مانور المالكه بدر بن يوسف البلوشي بقيادة الفارس حامد بن درويش البلوشي.







#### الشوط الرابع

وأسفرت نتائج الشوط الرابع سباق (اللهيبان) للخيول العربة الأصيلة للخيول التي لم تفز بالمركز الأول في السلطنة (مستورد) لمسافة - ١٦٠ مترا بمشاركة عن فوز الحصان (دور كي لوتايس ) لمالكه الشيخ سعد بن سهبل المخيني بقيادة الفارس بدر بن محمد الحجري بالمركز الأول وجاء الحصان (شهود) لمالكه الشيخ محمد بن سعود الخليلي بقيادة الفارس صابر بن محمد البلوشي في المركز الثاني تلاه الحصان (آي أف جمر) لمالكه حميد بن سلطان المحروقي بقيادة الفارس عبدالله بن حميد المحروقي في المركز الثالث.

#### الشوط الخامس

الشوط الخامس سباق (ديل ال عبدالسلام) للخيول العربية الأصيلة (انتاج محلي)للخيول الفائزة بالمركز الأول في السلطنة لمسافة المرا انتزع الحصان (الحارث) لمالكه الشيخ سعد بن سهيل المخيني بقيادة الفارس بدر بن محمد الحجري المركز الأول وجاء الحصان (المشهرالثاني) لمالكه محمد بن سالم الحجري بقيادة الفارس حمود بن محمد الحجري في المركز الثاني واحتلت الفرس (زجل) لمالكها أحمد بن عيسى البلوشي بقيادة الفارس حامد بن درويش البلوشي المركز الثالث.

#### الشوط السادس

الشوط السادس سباق (الفرفار) للخيول المؤصلة (الثريرد) لمسافة ١٦٠٠ متر جاء الحصان (بج سبارتن) لمالكه على بن يوسف البلوشي بقيادة الفارس أنس بن سالم السبابي في المركز الأول واحتل الحصان (أجبشان) لمالكه فيصل بن عبدالله المرزوقي بقيادة الفارس حمود بن محمد الحجري المركز الثاني وجاء في المركز الثالث الحصان (سادج) لمالكه السيد ماجد بن حمد البوسعيدي بقيادة الفارس حامد بن درويش البلوشي .

#### الشوط الثامن

الشوط الثامن من سباق (حفيت) للخبول العربية الأصيلة لمسافة ١٨٠٠ متر بمشاركة انتزع الحصان (صبيح) لمالكه حميد بن سلطان المحروقي بقيادة الفارس أسعد بن علي السيابي المركز الأول وجاء الحصان (كزاني) لمالكه الشيخ سعد بن سهيل المخبئي بقيادة الفارس بدر بن محمد الحجري في المركز الثاني وحل الحصان (الزعفران) لمالكه حميد بن سلطان المحروقي بقيادة الفارس سليمان بن حميد المحروقي في المركز الثالث.

#### متابعة دولية

قام خبير السباقات الدولي البريطاني ديفيد روبسون بمتابعة مجريات وفعاليات السباق والذي حضر بدعوة من نادي سباق الخيل السلطاني وقد أشاد بحسن الاعداد والتنظيم والمشاركة في هذه السباقات.

#### ختام السباق

وفي نهاية السباق قام سعادة الشيخ راعي المناسبة بتوزيع الكؤوس والجوائز على أصحاب المراكز الخمسة الأولى الفائزة في كل شوط من أشواط السباق كما تم تكريم اللجان المنظمة والمشرفة على فعاليات السباق.



Winging of (Al Azim), Niemat AL-Muri, Acornt Affair, Dor Ki Hotyas, Al-Harith, Big Sporten, Didatus and Subaih in the first rounds of this year.

An interesting competition witnessed by the first race and followed up by an International competitions expert ...



#### The third Round

The third round is (Sur Al Shiadi) race for Pure Arabian horse, For 1200m long Akornt Affair grabbed the first place ridden by Hamad Al Wahaibi while the second place was won by Stailer ridden by Sultan Al Hajri. The third place went for Dor Manour ridden by Hamed Al Balushi

#### The Fourth Round

The results of the fourth round (Al Lahiban) for Pure Arabian Horse which did not win the first position in the Sultanate (imported) for a distance of 1600m were declared. The first place was grabbed by Dor Kin Lotyas ridden by Badr Al Hajri while the Shahood came in the second place and ridden by Sabir Al Balushi. FJ Jamar won the third place ridden by Abdullah Al Mahrouqi

#### The fifth Round

The results of fifth round (Dail Al Abdull Salam) race for pure Arabian horses (Locally bred) for the horse winning the first place for 1200m were declared. The first place won by (Al Harith) and ridden by Badr Al Hajri while the second place went for (Al Masheer Second) and ridden by Hamood Al Hajri. The horse (zajal) won the third place and ridden by Hamed Al Balushi.

#### The sixth Round

Results of The Sixth Round, (Al Farfar) race for purebred horses for 1600m were announced. The first place grabbed by (Big Sabistayan) ridden by Anas Al Syiabi, while the second place was won by Hamood Al hajri riding (Ajishan). The third place was for (Sazig) and ridden by Hamed Al balushi.

#### The Seventh Round

Results of the seventh round known as (Dail Al Buraik) race for purebred horse for 1800m were announced. The first place was won by (Ditasus) ridden by Mutasim Albloshi, while the second place went for (Malameh) ridden by Saed Nafi Al hajri. The third place was won by (Bone Crasher) ridden by Mohammed Naman.

#### The eight Round

Results of the eight round, (Hafeet) race for Pure Arabian horse for 1800m were announced. The first place was won by (Sabaih) ridden by Asa'ad Al Siyabi while the second place was for (Kazani) ridden by Badr Al Hajri. The third place was won by (Zafarn) ridden by Sulaiman Al mahrouqi.

#### International Fellow up

Divid Robson, The British International Competitions expert followed up the race events who was invited by Royal horse Race Club. He praised well- preparation and organizing and competitions in these races.

#### Race finals

At the end of the race, the chief guest distributed cups and prizes to the first five positions winning in each round of the race. Also the organizing and supervising committees of the race events were honoured.





Actual secure militaria antici sup: 300 (up: 0.1 anticid militaria antici As an implementation of the royal grant of His Majesty Sultan Qaboos bin Said to held local horse races, the wilaya of Saham witnessed the first horse competitions for the fifth season, organized by royal horse racing club in Royal court Affairs. The race was presided over by His Excellency Sheikh Khalaf bin Salem Al-Eshaqi, Wali of Saham and attended by Their Excellences, Chairman of Oman Equestrian Federation and a number of horse fans from different wilayas of the Sultanate and GCC countries.

#### Race rounds

The race rounds witnessed strong competitions and a well- experienced horseriders from horse competitions arenas with well- known horses locally and internationally participated in this race. Also, the race witnessed an arbitration experience distinguished with accuracy and simplicity in recording results.

# Results of the first round which called as (Diqal) for Purebred Arabian Horse for a distance of 1200 are as fellows:

The first place was grabbed by Al Azim ridden by Badr Al Hajri, while the second place was won by Hamad Al balushi riding Zaeem. The third place was for Al Barie and ridden by Albdulqadir Al Balushi.

#### The second Round:

The Second Round (Majiz Al Soghra) for Pure Arabian horse (Imported) for a distance of 1200. In this race, (Namat Al Muri) grabbed the first place ridden by Ibrahim Al Muqbali while Sabistaian Sowariware got the second place riding by (T.F Mary La No). The third place was for Bito Ladi Kaso ridden by Shahnawaz Sabir al Balushi got the third fourth place riding by Bash Di Carier.









## تستضيف النسخة الثانية اشتمك علم 80 شوطا خلاك يوميت

احتضنت ولاية بدية على مدي يومين متتاليين المهرجان السنوي لسباقات الهجن الأهلية السابع والذي تنظمه الهجانة السلطانية بشؤون البلاط السلطاني. ذلك في تواصل رائع لهذه المكرمة السامية لمولانا حضرة صاحب الجلالة المعظم – حفظه الله ورعاه - لتشمل أصحاب الإبل والمهتمين بتربيتها وحفاظاً على تراث الهجن العربق الضارب بجذوره في أعماق التاريخ العماني الأصيل ،وقد انطلق سباق اليوم الأول بولاية بدية والذي تسابق فيه من جميع مناطق وولايات السلطنة تحت رعاية الشيخ حمد بن العبد المبيحسي نائب والى بدية حيث توزعت أشواط السباق على فترتين صباحية ومسائية ،حيث بلغت عدد الهجن المشاركة في البوم الأول ٥٧٤ ناقة تنافست في ٢٣ شوطًا ١٦ شوطًا كانت في الفترة الصباحية و٧ أشواط في الفترة المسائية وهذا العدد يأتي لأول مرة في تاريخ سباقات الهجن الأهلية مقارنة بالسباقات الماضية والذي يعود إلى حسن التنظيم وكذلك إدخال الركبي الألى بالإضافة إلى مشاركة نوق السباق سن الحجايج واللقايا.

أما اليوم الثاني فقد رعى حفل ختام المهرجان سعادة الشيخ سالم بن حمد المشيفري والي بدية حيث اشتملت فعاليات البوم الختامي للمهرجان على تسعة أشواط مثيرة تميزت بالندية والحماس والمشاركة الواسعة من قبل أصحاب الهجن حيث شهد المهرجان تفاعلا كبيرا في المشاركة وجاءت نتائج اليوم الختامي على النحو التالي:

### فئة الحجائج لمسافة ٣ كيلومترات:

حققت الناقة مشتاقة المركز الأول في هذا الشوط وأهدت لمالكها سعيد بن جابر الوهيبي من بدية المركز الأول فيما احتلت المركز الثاني الناقة الشاهينية لمالكها ناصر بن لسلطان بن حمود الجحافي من المضيبي.

وقد احتلت المركز الأول الناقة نيران لمالكها راشد بن سعود الزرعي من الكامل والوافي وجاءت في المركز الثاني الناقة

وجاءت نتائج الشوط الثالث المخصص لفئة اللقايا بفوز الناقة الظبى لمالكها راشد بن سعود الزرعي من ولاية الكامل والوافي واحتلت المركز الثاني الناقة دمعة لمالكها غدير بن حميد الوهيبي من القابل، وفازت بالمركز الثالث الناقة مشهورة لحمود بن محمد الوهيبي من بدية،.

#### فئة اللقايا بكار لمسافة ٤ كيلومترات:

جا ،ت في المركز الأول الناقة مصيحة للشيخ على بن سعود الغفيلي من ولاية المضيبي وقكنت من الظفر بهذا المركز ، وفازت بالمركز الثاني الناقة سرابة لعبدالله بن ناصر العمري من ولاية بدية، بينما احتلت المركز الثالث الناقة الدرعية

فازت بالمركز الأول في هذا الشوط الناقة دكتورة لمالكها حمد بن على الجحافي من ولاية المضيبي ، وجاءت في المركز الثاني الناقة سماحة لعلي بن سالم العمري من ولاية بدية، واحتلت المركز الثالث الناقة مصيحة لعبدالله بن طويرش الوهيبي من بدية.

صبيح الوهيبي من بدية، وجاءت في المركز الثالث الطيارة

#### حجائج ٣ کيلو متر ات:

سرابة لمالكها ناصر بن سعيد العمري من بدية، وفازت بالمركز الثالث سرابة لسعيد بن سليمان الوهيبي من بدية ، .

#### فئة اللقايا لمسافة ٤ كيلومترات:

لعبدالله بن طويرش الوهيبي من بدية ، .

#### فئة اليداع لمسافة ٤كيلومترات؛

#### فئة الثنايا ٦ كيلومترات:

وفي الدفعة الأولى من شوطي الثنايا حققت الناقة أبعاد فوزا ثمينا لمالكها صاحب السمو السيد أسعد بن طارق ال سعيد، بينما احتلت المركز الثاني الناقة مياسة لمالكها صبيح بن محمد الوهيبي من بدية، وفازت بالمركز الثالث الناقة حيوية لناصر بن صبيح الوهيبي من بدية.

#### فئة الثنايا ٦ كيلومترات:

تمكنت الناقة سمحة لمالكها صبيح بن محمد المخيبي من ولاية جعلان بني بوعلى من كسب المركز الأول ، وجاءت في المركز الثاني الناقة مرعوشة لمالكها راشد بن سالم الغيلاتي من جعلان بني بوعلي، واحتلت المركز الثالث الناقة جبارة لعلي ابن سلطان الحبسى من المضيبي.

#### فئة الحول ∨ كيلومترات:

فازت بالمركز الأول الناقة حفلة لمالكها محمد بن حمد الوهيبي من بدية بالمركز الأول وجاءت في المركز الثاني مشهورة لراشد بن سالم الغيلاني من ولاية جعلان بني بوعلى، وفازت بالمركز الثالث الناقة ملوك لصبيح بن محمد المخيبي من جعلان بني بوحسن.

#### العرض الطويل لفئة الحول لمسافة كيلومترين:

وفي سباق الإثارة والتشويق لعرضة الهجن فازت بالمركز الأول الناقة الزاهية لمالكها صقر بن على العويسى من بدية، وفازت بالمركز الثاني الناقة مهمة لمالكها إبراهيم بن ثابت المجعلي من ولاية أدم وفازت بالمركز الثالث الناقة حاكمة لطاهر ابن على المسكري من ولاية إبراء.

في نهاية السباق قام سعادة الشيخ سالم بن حمد المشيفري والى بدية راعي المناسبة يرافقه الشيخ على بن مبارك المخيني مدير عام الهجانة السلطانية يتوزيع جوائز هذا السباق حيث تم تتويج أصحاب الهجن الفائزة بالمراكز العشرة الأولى في كل شوط تشجيعا لهذه الرياضة التراثية العربقة وقد تم ذلك وسط تشجيع وتصفيق من قبل الحضور ومشجعي أصحاب الهجن الفائزة من ولايات المنطقة





# A successful closure for the 7th camel's races in Bediya

Al-laqaya (4km)

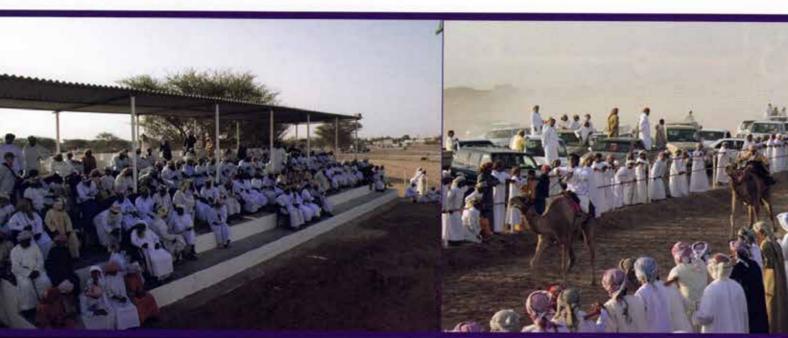
The first place went for alDhabi for Rashid al- Zarei from al- Kamil Wa al- Wafi. The second place went for Dama' For Ghadeer al-Wihaibi from al- Qabil and the third was for Mashhoors for Hummod al-Wihaibi from Bediya.

Al- lagaya Bakar (4km)

Masiha for Shiekh Ali al- Gafiali from al- Mudhaibi won the first place. The second was for Saraba for Abdullah al- Mamari from Bidyia. The third position was for al- Direya for Abdullah al- wihaibi from Bideya.

Al-Yada' (4km)

The first place went for Doctora for HAmmad al- Jahafi. The second place was for Samaha for Ali al- Mamari and the third for Masiha for Abdullah al- Wihaibi.



Bediya hosted the Annual Festival of Local Races for two successive days. The festival was organized by the Royal Camels in the Royal Court Affairs as a continuous activity for HM gratitude for the camel's owners who help to preserve the past. On the first Al- Hajavij(3km) day, the race started in Bediya under the patronage of Shiekh Hamed Al Abd al- Mbaihsi, Deputy of Bediya Wali. The rounds were distributed in two periods, morning and afternoon. About 574 camels competed in 23 rounds, 16 rounds in the morning Jahafi from al- Mudhaibi. and 7 in the afternoon. This number of round is a

record in the races history compared with the last

year races. This is due to the great organization and

the rebot riders and the participation of camels from

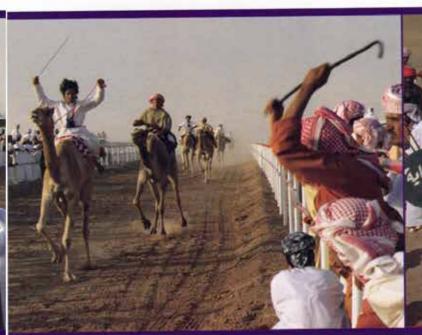
the type (al-Hajayij and al- Lagaya).

His Excellency Sheikh Salim Hammad al-Mshaifri patronizes the race in the second day. There were 9 interesting rounds and huge participation and the results were as follows:

Mushtaga for Said al- wihaibi achieved the first place, and the second place went for al- Shahina for Nasir al- Wihaibi. The third position was for al- Tayyar for Humood al-

#### hajayij (3km):

Niran for Rashid al- Zarei won the first place and the second was for Saraba for Nasir al-Mamari. The third was for Saraba for Said al-Wihaibi from Bediya.

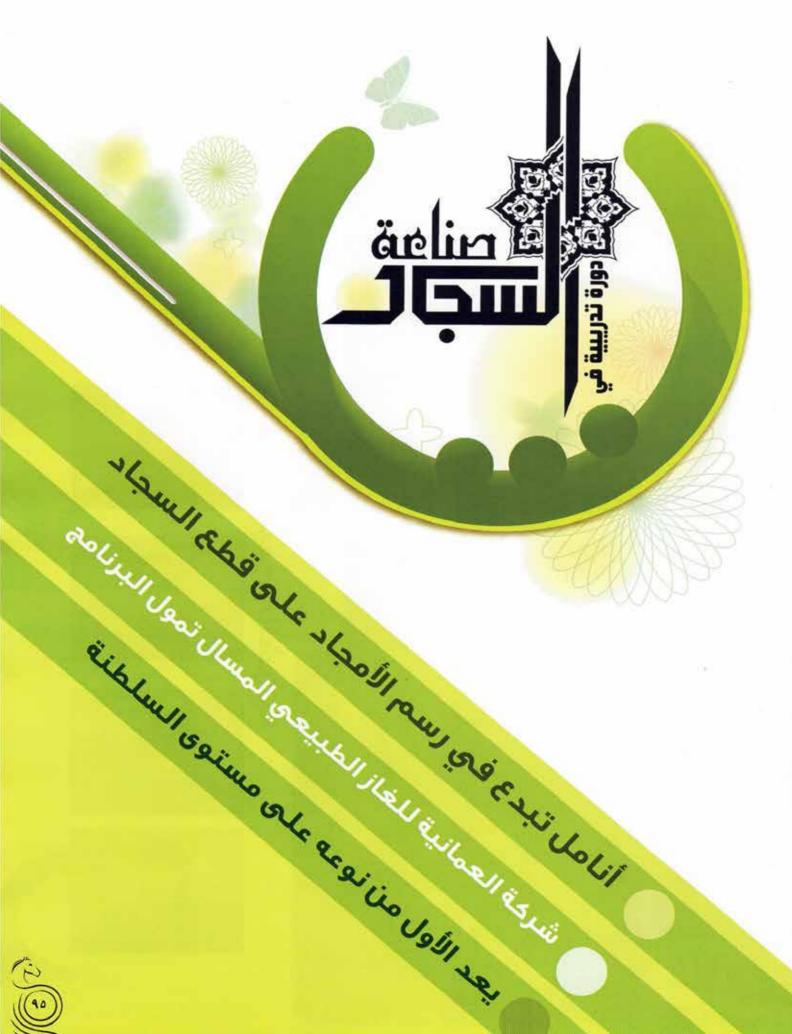




won the 1st place. The 2nd place went for Muhimma for Ibrahim la- Majali from Adam. The 3rd place went for Hakima for

Salim, Wali Bediya and Shiekh Ali al-Mukhaini, Director General of Royal Camels distributed the prizes for the owners. The first 10 winners were crowned. This is accompanied with cheering from the audience.







الملتقى المفتوح لرسم أفضل لوحة لصورة مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان المعظم حفظه الله ورعاه

عرفاناً لجلالته على قيادته الحكيمة تتشرف الجمعية العمانية للفنون التشكيلية بالشراكة مع بنك مسقط أن تعلن عن مسابقة رسم أفضل لوحة لصورة صاحب الجلالة حفظةُ الله ورعاه.

المسابقة تبدأ اليوم







#### والتركيب ولا يعرف تفاصيلها إلا عدد قليل من المهتمين بهذه الصناعة القديمة المتجددة قديمة بنقوشها وخبوطها المصنوعة من الصوف والحرير وجديدة بطرازها ونماذجها العصرية وتداخل الألوان وتمازجها وخبوطها التركيبية وفنونها ،وتعتبر صناعة النسيج من الصناعات البيئية التي تستخدم الصوف النقي والطبيعي الذي يعتمد في تصنيعه في أغلب بلدان العالم على الخامات المحلية المتوفرة في كل بلد حيث تتم صناعته وفق رسومات وصور ونقوش يبدع فيها الحرفي فبصنع من خياله نسيجا تجتمع فيه الألوان والصور، وقد تم مؤخرا بولاية إبراء افتتاح البرنامج التدريبي الخاص بدورة النسيج لصناعة السجاد البدوي لعدد ٥٠ متدربة من المواطنات من جميع ولايات المنطقة الشرقية بإشراف المديرية العامة للتنمية الاجتماعية بالمنطقة الشرقية ويتمويل من الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال حبث يقوم معهد مرج الزهور للتدريب بتنفيذ برنامج تدريب الفتيات لمدة ستة أشهر متتالية حيث انطلقت الدورة يوم السبت الموافق ٢٧ بونيو ٢٠٠٩م وتستمر لمدة ستة أشهر متتالية ووصلت التكلفة الإجمالية للبرنامج التدريبي ٧٧ ألف ريال عماني شاملة للأدوات والمعدات التدريبية والمواصلات والمقر التدريبي وسكن للمتدربات من المناطق البعيدة بالإضافة إلى المنحة التدريبية وسيقوم معهد مرج الزهور بمنح شهادات إتمام الدورة مصدقة من قبل وزارة القوى العاملة للمتدربات بعد انتهاء البرنامج التدريبي بنجاح ،وتأتى هذه الدورة بهدف رفع المستوى الخاص بالمشاركات وخاصة أسر الضمان الاجتماعي من خلال العمل وعدم الاتكالية وإيجاد مصادر دخل رديف لهن بالإضافة إلى رفع مستوى الفتيات في هذا المجال سواء الانضمام بعد ذلك في القطاعات العاملة في هذا المجال أو فتح مشاريع خاصة لهن في نفس هذا المجال حيث لم

مرة سيتم تدريب المشاركات على عمل السجاد الإيراني .



فتاة

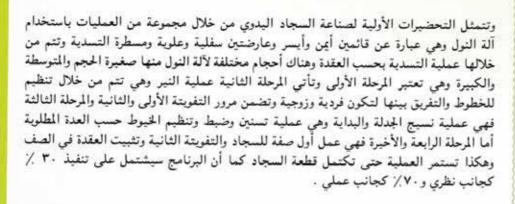
















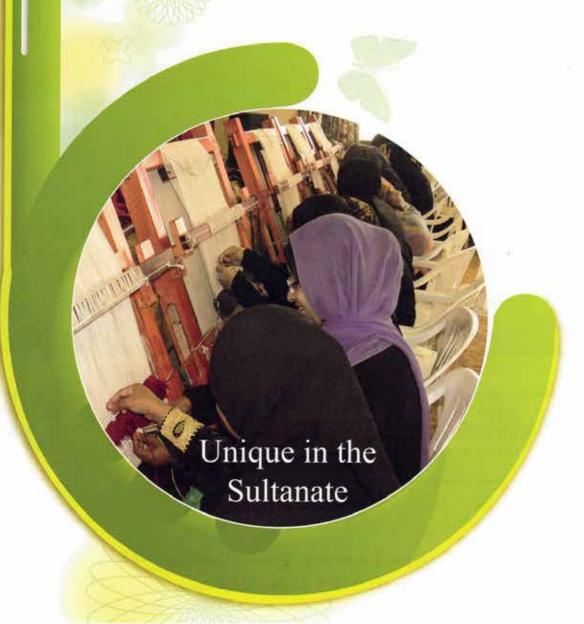


عسم الله الرحمن الرجمة

صدق اللفالعظيم

Tiny fingers are making huge victory on carpets

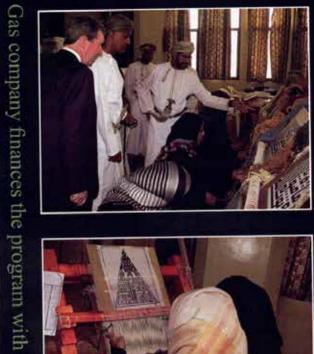
> 50 girls manually weaving carpets in al-Sharqiya Region



Tarpets industry is full of creation and composition secrets. Few people only know the details of this industry. Only interested people know better about this old and renewing industry. It is considered old because of the materials used in it like the wool and silk, and it is modern because of the new embroidery, models, colors and the composition of the threads. It is one of the environmental industries that use natural pure wool. The wool used in this industry depends on the raw materials of the countries producing it. The craftsmen makes it depending on paintings, pictures and patterns to come up with embroideries with different beautiful colors and images. Recently in Ibra, a training program for making carpets is launched. About 50 female trainees are participating in the program in all the wilayats of the region under the supervision of the Directorate General of Social Development and the Liquefied Natural Gas Company.

Flowers Pasture(Marj al- Zohoor) Institute for training executes a program of training for girls for successive six months. The sum cost of the program is RO77, 000 covering all the materials, tools, transportation, the center of the courses costs, the residence of the girls, and the scholarships. The institute offers certificates ratified from the Ministry of Labor for the trainees after the completion of the course. This course aims to improve the trainees especially those belonging to social insurance families by making them doing some work, taking responsibility, and having an income source for them. It also aims to improve the girls' potentials in this job to let them decide soon after if they will join private sector or start their own projects. This course has not been held in al- Sharqiya Region before and for the first time the girls are trained to work on Farsi carpets.

The primary preparations for carpets industry go through a group of processes by using "al-Nool", which is a tool made of two vertical and two horizontal pieces of wood and a ruler. The tool has small medium and big sizes.





The second process is "al-Neer" that is to arrange the threads and separate them to make them individual or in pairs. The third process is the embroidery stage, which is to arrange and shape the threads according to the requirements. The last process is shaping the carpet until the carpet is complete. 30% of the program training is theoretical and 70% is practical.

Assayel was there to monitor the program closely and to be introduced to the events. Unexpectedly, we were amazed with the enthusiasm and true desire of the trainees. They all assured that they got benefit of the course "Great Ambition" that urges them to start their own projects.







## المنافسة

ليست جديدة علينا، فهي دائماً تحفز حركة الأسواق، لهذا السبب نحن مستمرون في النمو والتطوير





صوت شباب عمان



الصوت الجديد لعمان



أول وأوسع الصحف العمانيية انتشارا وأكشرها توزيعاً

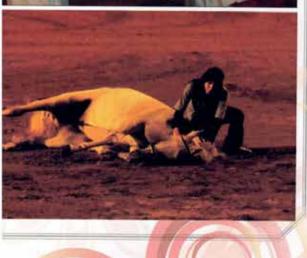
صدر عن:

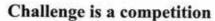
المؤسسة العمانية للصحافة والطباعة والنشر والتوزيع شمم

ص.ب: ٤٦٣ مسقط. الرمز البريدي ١٠٠. سلطنة عمان. هاتف: ٢٤٤٩١٩١٩. فاكس: ٢٤٤٩١٢٩٥. البريد الإلكتروني: alwatan@omantel.net.om - الموقع على شبكة المعلومات: www.alwatan.com

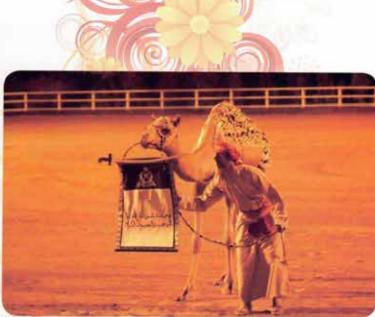




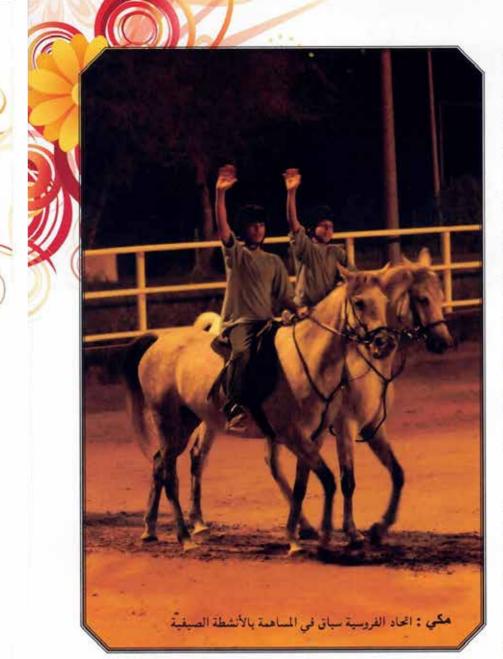




Eng. Habeeb bin Abdulnabi Makki, Deputy Chairman of Omani Olympic Committee said" this round is the second successively held by Oman Equestrian Federation with the cooperation of Royal Oman Police, represented by Cavalry Police Unit. This round comes in realizing the importance of qualifying young people and cultivating their skills which give them a benefit and progress. All cooperation and efforts between the Federation and police will continue. It was excellent to see all the shows performed by trainees. We have viewed the skills of Omani girl in dealing with the horse. We thank all authorities either OEF or ROP for their excellent efforts and we wish them all the best".







#### الاتحاد سباق

وأشار المهندس حبيب بن عبدالنبي مكي نائب رئيس اللجنة والأولمبية العمانية راعي الحفل قائلا: مما لاشك فيه أن هذه الدورة هي الثانية على التوالي التي يقيمها الاتحاد العماني للفروسية بالتعاون مع شرطة عمان السلطانية متمثلة بوحدة شرطة الخيالة حبث تأتي إدراكا منهم بأهمية تأهيل الشباب وصقل مهاراتهم وتفريغ طاقاتهم بما يعود عليهم بالنفع والفائدة ونأمل أن يكون هؤلا المتدربين النواة الحقيقية لرياضة الفروسية في المستقبل ونتمنى أن تتواصل هذه الجهود والتعاون بين الاتحاد والشرطة حتى يكون لدينا شباب متميزين في رياضة الفروسية ،كما يعد اتحاد الفروسية سباق في إقامة مثل هذه الفعاليات الصيفية وهي مبادرة جيدة توجت من خلال الاستعراض المثير الذي قدمه المتدربين وشاهدناه في هذا اليوم كما تابعنا قدرات الفتاة العمانية على التعامل مع الخيل ولا يسعني إلا أن أشكر جميع المسئولين سواء بالاتحاد العماني للفروسية أو شرطة عمان السلطانية على جهودهم الطبية ونتمني التوفيق للجميع.

رعى المهندس حبيب بن عبدالنبي مكي نائب رئيس اللجنة الأولمبية العمانية بميدان وحدة شرطة الخيالة بالوطية حفل تخريج الملتحقين بالدورة التدريبية في مجال الفروسية وركوب الخيل التي نظمها الاتحاد العماني للفروسية بالتعاون مع وحدة شرطة الخيالة وذلك لمدة شهر كامل من الحادي عشر من يوليو وحتى الخامس عشر من أغسطس الجاري وذلك عشاركة ٤٤ متدربا وتأتى هذه الدورة ضمن برنامج صيف الرياضة الذي تشرف عليه وزارة الشؤون الرياضية، حيث بدأ حفل التخريج باللوحة الترحيبية من خلال دخول جمل يحمل اللوحة الترحيبية لراعي الحفل والضيوف حيث نالت على استحسان ورضا الحضور بعد ذلك دخل مجموعة من المتدربين الملتحقين بالدورة مرورا بالمنصة الرئيسية لراعى الحفل ثم بدأت عروض الإطاعة للجمال والخيل حيث دخل جملين وخيل وقامت الجمال بالزحف ثم التنويم وقامت إحدى المتدربات بتنويم الخيل حيث أبهرت هذه الفقرة جميع الضيوف.

بعدها بدأت مسابقة المتدربين في نظافة الخيل وسرجها بمشاركة أربعة متدربين كل اثنين منهم يشكلون فريقا واحداً بعد ذلك دخل مجموعة من المتدربين الملتحقين بالدورة لأداء عدد من اللوحات بصحبة تشكيل لوحات جمالية بواسطة الخيل ثم نشكيل لوحات جمالية بواسطة الخيل ثم للسلام على راعي الحفل والحضور معلنين دخل جميع الملتحقين بالدورة والمدربين بلالك نهاية العرض وفي نهاية الدورة قام رئيس اللجنة الأولمبية العمانية راعي رئيس اللجنة الأولمبية العمانية راعي وتكريم المدربين بعدها قدم رئيس الاتحاد العمانية للغروسية هدية تذكارية لراعي الماسبة.



# As a part of Sport Summer Program A distinguished conclusion of equestrian round and Horse riding in Al Wataya.

performed crawling and sleeping attracted all the audiences. later, a female trainee made one the guests.

The event started by a camel holding a ; Eng. Habeed bin Abdulnabi Makki, Deputy welcoming plaque for the chief guest Chairman of Omani Olympic Committee at and attendees and later a group of trainees of : Cavalry Police Unit Arena, presided over the the round entered passing by the main stand. student graduation ceremony of the training Then, obedience for camels and horses started course in Equestrian and horse riding field, and two camel and horse entered. The camels i organized by Oman Equestrian Federation, in cooperation with Royal Cavalry Unit for one month from 11th July to 15th August, 44 horse to sleep which attracted the attention of trainees participated in the event. This round comes among the sport summer program supervised by Ministry of Sport Affairs.



















After that, trainees competition in cleaning horse and its saddle started with the participation of 4 trainees, each two of them made one team. Later, groups of another trainee joined to perform a number of plaques accompanied with music display that made a beautiful picture by horse. Then all trainers and trainees entered to wave hands to the chief guest and attendees announcing the conclusion of the show.

At the end of the round, the chief guest handed over the certificates to the participants and honoured the trainees. later, the Chairman of OEF presented a commemorative gift to the chief guest.



Makki: Equestrian Federation is a race for contribution with summer activities.



The Camel Federation approves eight competitions for the season 2009/2010

Oman camel Federation for Racing announced schedules of camel racings events in governorates and regions of the season 2009/2010, by conducting a meeting held by the Board of Directors of the Federation with its head quarters in Al Ghubra, chaired by Sheikh Saeed bin Saud Al Ghafaili, Chairman of the Federation, with the attendance of all members.

During their meeting, they approved eight competitions on Sultanate level due to be held in Al Dhakilya region particularly from Saih Sariah in wilayat of Adam in on 14th & 15th October, 2009. Then in Al Batinah region in the Wilavat of Saham on 19th & 20th of January 2010 while third competition in Sharqia region in the Wilayat of Jaalan Bani Bou Ali on 20th & 21th next January . The fourth will be in Buraimi & Dhahira region in the Wilayat of Ibri on 3th& 4th of Feb. 2010 while the fifth. Marathon competition will be in the Wilayat of Adam on 10th & 11th of January, 2010. The Sixth Competition will be in the Wilayat of Thamrait in Dhofar Governorate on 17th & 18th of Feb. 2010 while the Seventh Competition will be in Wusta region in the Wilayat of Al- Jazer on 3th & 4th March 2010. They agreed that the annual race will be in the held in the Wilayat of Sohar during the period from 8<sup>th</sup> to 11th March 2010 which will be so distinguished of various programs namely Cultural Village, Ardha race & Muzainah of Camel.







سباقات الهجن يعتمد ثمانية

سباقات للموسم ۲٬۱۰/۲٬۰۹



أعلن الاتحاد العماني لسباقات الهجن مواعيد إقامة فعاليات سباقات الهجن بمحافظات ومناطق السلطنة للموسم الحالي ٢٠١٠/٢٠٩ وذلك من خلال الاجتماع الذي عقده مجلس إدارة الاتحاد بقره بالغبرة برئاسة الشيخ سعيد بن سعود الغفيلي رئيس الاتحاد وبحضور جميع الأعضاء.

حيث تم خلال الاجتماع اعتماد ثماني سباقات على مستوى السلطنة والتي ستبدأ من المنطقة الداخلية وبالتحديد من سبح السرية بولاية ادم يومي ١٤ و ١٥ أكتوبر القادم ومن ثم في منطقة الباطنة بولاية صحم يومي ١٩ و ٢٠ نوفمبر القادم والثالث في المنطقة الشرقية بولاية جعلان بني بوعلي يومي ٢٠ و ٢١ بناير المقبل ٢٠٠٠م والرابع لأبناء محافظة البريمي ومنطقة الظاهرة في ولاية عبري يومي ٣ و ٤ فبراير ٢٠١٠م والخامس سباق الماراثون في ولاية أدم يومي ١٠ و ١١ يناير ٢٠١٠م والسادس في ولاية ثمريت بمحافظة ظفار يومي ١٧ و ١٨ فبراير ٢٠١٠م والسابق في المنطقة الوسطى بولاية الجازر يومي ٣ و ٤ والسابق في المنطقة الوسطى بولاية الجازر يومي ٣ و ٤ مارس ٢٠١٠ على أن يكون السباق السنوي بولاية صحار مارس ١٠٠٠م والذي سبكون متميزا بالعديد من البرامج من بينها القرية التراثية وسباق العرضة ومزاينة الإبل.

The administration of the Equestrian Federation held an important meeting headed by the chairman of the federation and all the members to plan for the schedule of season 2009/2010. The federation is planning to organize 58 various activities like endurance, Hurdle Jumping, Tent Pegging, Horse Art, Horse Triple Equestrian, Beauty, Traditional Sports competitions and some nights and exhibitions related to the sport. The sports are distributed in many willayats in the Sultanate. The administration accredited the 16 committees working in the current season and discussed many points that will improve the sport.

Equestrian Federation











يعتمد جدول الموسم بـ٨٥ فعالية بمختلف الولايات و١٦ لجنة تشرف على سير العمل.



عقد مجلس إدارة الاتحاد العمائي للفروسية اجتماعا هاما بحضور رئيس الاتحاد وكافة الأعضاء من اجل اعتماد جدول الموسم الحالي ٢٠١٠/٢٠٠٩ حيث سينظم الاتحاد العمائي للفروسية خلال هذا الموسم عدد كبير من المسابقات وصلت إلى ٥٨ فعالية تنوعت بين مسابقات القدرة والتحمل وقفز الحواجز والتقاط الأوتاد وأدب الخيل (الدريساج) وجمال الخيل والفروسية الثلاثية (الايفينتينج) ورياضات الخيل التقليدية (العرضة) بالإضافة إلى إقامة الفعاليات الثقافية التي تظم الأمسيات الشعرية والمعارض الخاصة بالخيل والفروسية حيث توزعت هذه الرياضات على مختلف ولايات السلطنة المهتمة بالخيل وبعض الولايات غير المهتمة أيضا كما قام مجلس إدارة الاتحاد باعتماد اللجان العاملة للموسم الحالي التي وصل عددها إلى ١٦ لجنة بالإضافة إلى مناقشة عدد من النقاط التي من شأنها رفعة رياضة الفروسية بالسلطنة

















حجماً وان كانت أقل عدداً وأقل حلاوة وليونة من النوع المحلي. وعندما تبدأ ثمرة الفيفاي بالنضوج فإن لونها يميل الى الاصفرار كما يحدث عند ثمار الموز، وتزداد حلاوتها ويصبح داخلها أو لحمها كما يطلق عليه أصفر أو برتقالياً به عدد من البذور السوداء التي كلما زاد عددها كانت ثمرة الفافاي أحلى مذاقاً.



تعتير السلطنة من البلدان الغنية بمختلف أنواع النياتات بسبب اتساع رقعة أراضيها واختلاف تضاريسها، ورغم المنظر القاحل الذي تبدو عليه معظم الأراضي العمانية إلا إن هذه الأراضي تضم مجموعة كبيرة ومتنوعة من النباتات والأشجار والمحاصيل المختلفة والتي تختلف من منطقة لأخرى حسب طبيعة كل منطقة ومناخها وتضاريسها.

ومن أشجار الفاكهة التي تتواجد في السلطنة شجرة "الفيفاي" وهي عبارة عن فاكهة استوائية يكثر تواجدها وزراعتها في محافظة ظفار وتعتبر أهم الزراعات والمنتجات بعد الموز والنارجيل. وهي من حيث الشكل واللون والطعم قريبة أو أشبه بحية "مانجو" ضخمة. وكان معروفاً منذ القدم أن شجرة الفافاي تُهدى ولا تباع، وكان هذا العرف منتشراً عند مزارعي المنطقة الجنوبية أو محافظة ظفار، لكن الأمور تغيرت بعد ذلك وأصبحت النظرة لهذه الشجرة وثمارها نظرة تجارية وأصبحت تدر ثمارها أرباحاً على المزارعين وأصحاب البساتين الذين لديهم هذه الأشجار.

والفيفاي من الأشجار التي لا تحتاج إلى عناية مستمرة ومتابعة دائمة، وهناك من يقول "اترك البذرة وتعال بعد فترة لتجني الثمار" فهذا دليل على عدم حاجتها للعناية وقدرتها على النمو وحدها شرط ان تكون البذرة في أرض خصبة فيها طمي محلي أحمر وسماد، وتتوافر فيه مكونات الغذاء اللازمة لنمو الشجرة.

ويعتبر فصل الخريف أفضل الفصول لزراعة وغرس "الفافاي "لأن الجو يكون مناسباً من حيث درجة الحرارة، وتزرع هذه الشجرة أحياناً بين أشجار الموز والنارجيل ولكن من الأفضل زراعتها منفردة ولغرس شجرة يتم حفر حفرة عمقها ١٥ سنتيمتراً في مكان ملائم قريب من الماء وبعد وضع الشتلة فيه تترك حتى تنمو وتكبر .ويتراوح طول

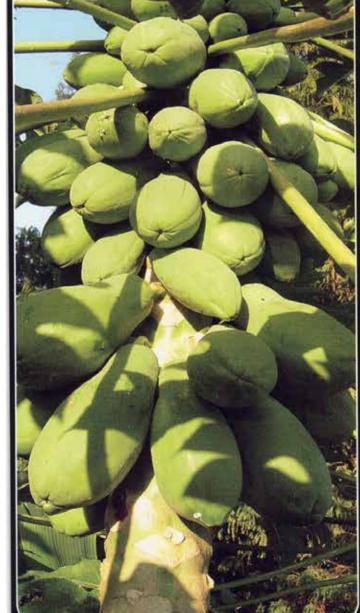


شجرة الفافاي من مترين إلى خمسة أمتار. وتبدأ بإعطاء ثمارها عندما يصل عمرها إلى حوالي ما بين ستة أشهر وسنة.

والشجرة المؤنثة هي التي تشمر وتكون عناقيدها قصيرة وأحادية الزهرة عكس الشجر المذكر الذي لا يشمر وعناقيده طويلة ولكل منها عدة أزهار وهي أي شجرة الفافاي دائمة الخضرة طوال العام وساقها طويلة وعارية وتحمل في أعلاها مجموعة من الأوراق المفصصة وأعناقها طويلة تتصل بالساق مباشرة وتحمل الأزهار والثمار.

وشجرة الفيفاي حساسة لتأثير الرياح التي تستطيع تمزيق أوراقها، ولهذا السبب فقد يلجأ بعض المزارعين إلى زراعة الفافاي بجانب أشجار النارجيل التي تقوم بحمايتها.

وشجرة الفيفاي تتميز بأنها شجرة كل المواسم كما يقال لأنها من الأشجار ذات الأثمار المستمر وغير المحدد بأي فصل من فصول السنة.



ويتم قطف الثمار عندما تبدأ بالاصفرار أو عندما تنضج، في حين يتم قطف بعض الثمار قبل نضجها في حال سيتم ارسالها لمناطق بعيدة أو تصديرها. لهذا يتم تفضيل الثمار غير الناضجة أو التي ما زالت خضرا، ويصل عمر شجرة الفيفاي إلى أربع أو خمس سنوات.

#### فوائد:

كغيرها من الأشجار التي تجود بها الطبيعة وتقدم ثماراً لذيذة. فإن فوائد الفيفاي كثيرة. وتركز معظمها في الجانب الطبي، حيث يعبد الكثيرون لثمار الفافاي فوائد طبية منها ازالة الصفراء وعلاج بعض حالات الأمراض العصبية وفتح الشهية، كذلك فهي مدرة للبول وتساعد على التخلص من الحصى الموجودة في المسالك البولية. ويقول البعض إن تناول ثمار الفافاي يمنع البدائة ويشفى كثيراً من أمراض الجلد.

وعا أن الفيفاي ثمرة تلعب الطبيعة دوراً كبيراً في غوها وحياتها فإن ثمارها غنية جداً بالفيتامينات. وتساعد على الهضم وتليين المعدة، ويقال أن ثمارها مفيدة لمرضى السكري، وهي غنية ببعض المواد الكربوهيدراتية والعناصر المعدنية الضرورية للجسم.

كما أن تناولها يفيد في معالجة وتجنب قرحة المعدة الاحتوائها على أنزيم "اليابين" ذي القدرة على هضم مختلف البروتينات وتستخدم خميرته لسرعة انضاج لحوم الذبائح الكبيرة السن القاسة.

وللفافاي استعمالات كثيرة وفي شتى المجالات المتعلقة بالطعام وثمارها تؤكل إما طازجة مثلجة كالشمام والجح والبطيخ. وقد تطبخ مثل القرع العسلي مع إضافة السكر إليها، وتدخل ثمرة الفيفاي في صناعة الفطائر والحلوبات كما تدخل ثمارها الخضراء غير الناضجة بشكل كامل في صنع بعض أنواع السلطات، أما ثمارها الخضراء بالكامل والصغيرة الحجم والتي تكون في بداية غوها فإنها تستخدم في صناعة المخللات.





(111)

# OMANI PAPAYA

The Sultanate is one of the rich countries with different plants because of the wide expanded lands and the different topographic relief. Despite that these lands look dry, yet they include a large diverse group of plants, trees and crops that differ from land to land according to the nature, climate

and topographic relief of every area.

Dapaya is a tropical fruit long and it starts to fruit when I which is largely found it is six months or a year. Only and planted in Dhofar and considered the third important its bunches are short and single fruit after banana and coconut. It looks and somehow tastes like the big mango. In the past bunches are long. The tree is in Dhofar, it was a custom to offer it like a gift and never be long. Its trunk is bare and has a increases urine flow and helps bought. Now, it is more likely considered as a trade good. The tree is sensitive to wind urine passages. It prevents than a gift and bringing much that could tear its leaves. That benefits to their dealers. The Papaya doesn't need a constant follow up and some say "plant the seed and come after a period to pick up the fruit". This means that the tree grows up without the need of constant follow up as long as you plant the seed in a fertile red soiled land.

The autumn is the best season of this tree because the temperature is suitable. It is sometimes planted between banana and coconuts trees but it is better to plant it in a separate place. To plant it, a hole of about 15m is dug in the right place near water. The when they are yellow or ripe seed then is left there to grow up. The tree is about 2-5 m up before they are ripe to be

the female tree gives fruit and in contrary with the male tree which doesn't fruit and its always green the whole year group of leaves at the top.

is why farmers plant them near coconut trees to protect them.

It is a tree that grows in all the seasons and it always good for diabetics gives fruits. The fruits are rectangular, round or like the pineapple. The rectangular fruit can digest different proteins. has less seeds inside and more Its yeast helps to ripen stiff sweet. The Sultanate imported meat. some other types that are big vet they are less sweet and tender. Its color turns to yellow when it starts to ripen like what happens to banana trees. Then it gets sweeter and the seeds increase as it gets riper.

Picking up of fruits starts but some fruits are picked

exported to other countries. The average age of the tree is 4-5 years.

#### Advantages:

It gives delicious fruits and has some medical benefits like curing some nerves and bilious illnesses and urges appetite. It to get rid of the stones in the fatness and cures some skin diseases. Its fruits are rich of vitamins and carbohydrates and helps digestion. They are

It cures ulcer because it has an enzyme called "yabin", which

Papaya is put into food or eaten frozen and ripe like the watermelon. It can be cooked with sugar. Pies, sweets and salads can be made with the papaya. Its green small fruits are used to make pickles.





# حياة قرن من الزمن لم تكن خالية من المحن. البطاقة الشخصية؛ الاسم: ناصر بن حمود بن سرور الريامي. مكان الإقامة: ولاية إبراء - قرية الثابتي. العمر: ٩٨ عام. عدد الأولاد والأحفاد: ٢٥.

### أصايل تسترجع الذكريات مع ناصر بن حمود الريامي في حوار ذاكرة الأيام

ما أجمل أن يعبش الإنسان حياة كفاح ليبلغ به العمر ١٠٠ عام وبسطر بها إنجازات خالدة تظل محفورة أبد الدهر يتناقلها أبناؤه وأحفاده من بعد ولكن الأجمل أن يعيشها في طاعة الله عز وجل ويهنأ بالصحة والعافية ويتمتع بحواسه الخمس، لقاء (أصايل) يتجدد في هذا العدد لبقف مع معمر من ولاية إبراء بالمنطقة الشرقية وهو الوالد ناصر بن حمود بن سرور الربامي الذي حدثنا عن العديد من المواضيع الشيقة المعبرة عن هوية هذا البلد تراثاً وحضارة حتى كادت تجف أقلامنا وتنفد أوراقنا حوار ممتع بطعم الأصالة وبعبق المجد ربما تعجز أن تضمه صحيفة أو تحويه مجلة أو يسطره كتاب ولكن نلتمس من القارئ العزيز العذر لنختصر هذا اللقاء في هذه المساحة الضيقة بحجمها، الواسعة بأفقها.

#### \* كيف تصف لنا الحياة في عمان قبل قرن من الزمن ؟

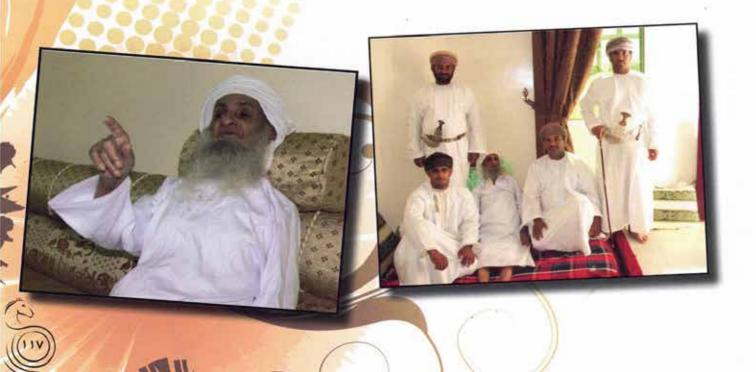
يتنفس الصعدا ، ويبدأ في الحديث قائلا : مما لاجدال فيه أن الحياة في تلك الفترة كانت قاسية وصعبة للغاية ومن لم يعشها فقد سمع عن معاناتها الكبيرة فالمر ، يحتاج إلى كفاح من أجل توفير لقمة العيش له ولأبنائه فلم تكن مستلزمات الحياة العصرية متواجدة كالكهربا ، والهواتف والسيارات وغيرها إنما الاعتماد على الذات هي أفضل وسيلة لخوض غمار هذه الحياة وكنا نعتمد بشكل أساسي على الزراعة فقط من خلال ربها بالأفلاج وهي الأكثر وفرة والأسهل استخداما وكانت النخلة هي العمود الفقري الذي نعتمد عليه في زراعتنا فقد وفرت لنا الخير والرزق الكبير بعد أن أكرمناها عملا بقول نبينا الكريم صلوات الله وسلامه عليه (أكرموا عمتكم النخلة) .

وتغير الحال بعد عام ١٩٧٠ الذي أشرق فيه النور على السلطنة بعدما تقلد مولانا جلالة السلطان المعظم مقاليد الحكم في البلاد الذي زرع الفرح والسعادة في قلوب المواطنين حيث تبدل فيها الجهل إلى نور ونعم فيها المواطن بالأمن والأمان والاستقرار فبدأت المدارس والمستشفيات تنشأ في مختلف ولايات السلطنة ورصفت الطرق المختلفة وتوالت الخدمات من كهرباء وهاتف .. وغيرها الكثير، وأصبح المواطن ينعم بمعطيات النهضة المباركة حتى أصبحت السلطنة كما يراها الجميع حاليا جوهرة ثمينة يتحدث عنها القاصي والداني.

#### \* كيف يتم التعامل مع المناسبات كالأعياد والأعراس وغيرها في الماضي ؟

كان ركض العرضة للخيل والهجن وفرق الفنون الشعبية يارس في كل مناسبة سعيدة كالهبطات والأعياد والأعراس والختان وغيرها وتوجد في ولاية إبراء ٢٠ خيلا و ٤٠ جملا تقريبا حيث تبدأ هبطات ولاية إبراء من الخامس من ذي الحجة وتكون في مقدمتها قرية اليحمدي حيث توجد مجموعة من الخيول والجمال ونقوم بتنظيم سباق العرضة حيث يؤدي أهل الخيل فن المحورب وأهل الهجن يؤدون فن همبل البوش ثم يبدأ ركض العرضة للهجن وتكون الخيل في حالة استعداد ثم تنتهي الهجن من الركض لتبدأ الخيل بركض العرضة حيث يؤدي الفرسان مجموعة من من الركض لتبدأ الخيل بركض العرضة حيث يؤدي الفرسان مجموعة من مزينين خيولهم بأجمل الحلي الفضية من الصدار والقلادة والصرعة وغيرها حيث تشتهر قرية الثابتي والبحمدي بتربية الخيل والهجن أما العلاية فتشتهر بتربية الخيل فقط ومن الأبيات التي كانت تلقى في هذه المناسبات وهم على ظهر الخيل:

بشوف الله ديرة زهيتي الخيل وخيار الذلايل شروى قمر بهيتي بالبعد تنعيش القبايل



وتكون فرق الفنون الشعبية المغناة حاضرة من خلال أداء فن الرزحة والعازى والمبدان يواكبها إطلاق النار في الهواء فرحا وابتهاجا بهذه المناسبة وفي السادس من ذي الحجة يكون في منطقة السفالة والسابع في منطقة العلاية والثامن في بلدة المضيرب التابعة لولاية القابل وتشتهر هذه الهبطات بتوفر سلع ومستلزمات العيد حيث يحضر إليها القاصى والدائي لشراء تلك المستلزمات.

## \* هل كانت بينكم وبين الولايات المجاورة تبادل

كما هو معلوم أن المجتمع العماني مجتمع مترابط إلى أبعد الحدود فهو كأسرة واحدة فكنا نتبادل الزيارات مع الولايات المجاورة لولاية إبراء من خلال الدعوات التي نتلقاها لحضور الأعراس والختان وغيرها وكذلك بالنسبة للأحزان والأتراح فكنا نذهب بالخيل والهجن إلى ولاية القابل ومنطقة وادى نام وولاية بدية ووادى بني خالد وجعلان وذلك من أجل المشاركة في احتفالاتهم وهم أيضا يأتون إلينا ويشاركوننا أفراحنا ، وأذكر في إحدى السنوات أننا احتفلنا بختان أحد أبنائنا حيث قمنا بتوجيه الدعوة لجميع أهل الخيل والهجن بالمنطقة الشرقية وجاءوا الينا ملبين الدعوة حيث وصل عدد الخيل المشاركة إلى ١٠٠ خيل أما الهجن فبلغ عددها ٤٠٠ ثاقة تقريبا ووصل عدد فرق الفنون الشعبية المغناة الى ١٤ فرقة وبدأت مراسم الاحتفال بهذه المناسبة في الصباح الباكر من خلال ركض العرضة والفنون الشعبية المغناة وبسبب ارتفاع درجة حرارة الجو أجبرنا إلى التوقف حتى فترة العصر كي تستكمل سهلة، فكيف عرارتها في ذلك الزمن؟ الخيل والهجن ركض العرضة ولكن مشيئة الله أرادت غيث السماء والأمطار الغزيرة لتلطف الجو من الحرارة الشديدة حيث سالت الأودية



### حاوره حفيده - حمود بن سالم الريامي

لبسور حيث نحتاج إلى عشرة أبام ذهابا وإبابا إلى مسقط عن طريق

لقوافل وبالنسبة للمشي على الأقدام نحتاج إلى يومين حتى نصل

مسقط وذلك بواسطة طريق مختصرة من منطقة مس التابعة لولاية دما .

والطانبين مرورا بمنطقة دغمر وصولا إلى العامرات وكان الوسيط في

بيع البسور في تلك الفترة هو المرحوم سالم بن راشد بن زهزم الهاشمي

الملقب (سالم الصوري) أما الذهاب إلى صور والعودة منها نحتاج إلى

أربعة أيام فقط وكنا تفضلها لقرب مسافتها وبعد ببعنا للبسور نشتري

كانت وجهة سفري الأولى إلى زنجبار وعملت فيها تاجرا لمجموعة من

لسلع ومكثت فيها ثلاث سنوات وتوفي أبي وأنا هناك حيث لم تكن

وسائل الاتصال متوفرة مثل الآن وكان الاعتماد فقط على الرسائل

لورقية فقط ثم رجعت إلى أرض الوطن بعدها سافرت لدولة الإمارات

وجلست فيها أقل من عام ثم سافرت إلى السعودية وجلست فيها أربع

سنوات ثم سافرت إلى البحرين ورجعت لأرض الوطن بعد أن أكملت

فيها ثمانية أشهر فقط وذلك بعد وصول خبر ولادة ابني سالم وسافرت

مرة أخرى إلى البحرين ثم عدت منها بعد أن بلغني خبر وفاة أخي حمد

وهو يسكن في ولاية صور وعملت مرة أخرى في دولة الإمارات إلا

أنني لم أمكث فيها سوى أشهر قليلة لأننى فضلت العودة والعمل في

مستلزماتنا من المؤن الأخرى كالأرز والين والملابس وغيرها

\* حدثنا عن رحلة أسفارك خارج الوطن.

## \* ماذا تعرف عن الفنون العمانية ؟

من المعروف أن ولايات السلطنة تتنوع فيها الفنون المختلفة والتي تأتى حسب طبيعة البيئة التي يعيش بها الانسان العماني التي تتوزع ما بين عمان الداخل والسواحل وكذلك البادية وتعتبر السلطنة أكبر الدول في المنطقة التي تتنوع بها تلك الفنون التقليدية وهي بالفعل تمثل ثقافة شعب نظرا لما بها من سرد شعري وقصصي وكذلك نظرا لما يتطرق إليه من عزة وشموخ كبريا، هذا الإنسان، فليس من الصعب أن تكتب قصيدة ولكن الأصعب أن تسترسل مباشرة في موقف معين وفي تجمع غنائي كبير مثل فن الرزحة والميدان خاصة التي اشتهرت بها ولاية إبراء من قبل فهناك شعراء لم تتح لهم فرصة الانتشار الإعلامي لكن لا تزال أشعارهم تتردد بين لحظة وأخرى نظرا لما تمثله من قوة وغزارة في الشعر النبطى وهو شعر تنافسي مثير يمتد أحيانا حتى الساعات الأولى من اليوم الثاني باعتباره يمثل تحدى بين قطبين من الشعراء خاصة إذا ما وجد من يستمع إليه ويفهم

٠٠ خيلا وجملا كانت في قرى الثابتي واليحمدي والعلاية بابراء قبل السبعينات

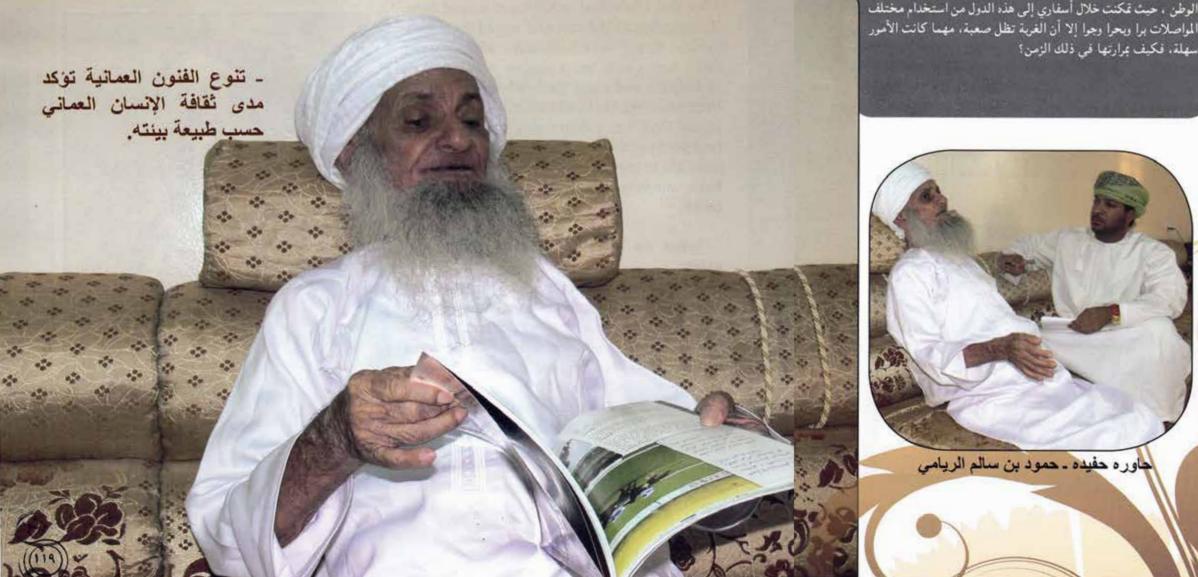
#### \* ما رأيك في الجيل الحالي ؟

بجب أن يشكر الجيل الحالي المولى عز وجل على النعمة التي فيها من حيث ما توفر لهم من النعم التي لا تعد ولا تحصى

ففتحت لهم المجالات المختلفة والتي أبرزها التعليم في مختلف الجامعات والكليات والمعاهد المتخصصة لذلك عليهم أن يرتشفوا من هذا العلم الحديث وأن يسهموا في بناء عمان كلا في موقعه وتخصصه بعيدا عن الكسل والاتكالية حيث لم تتوفر لنا هذه الفرص ومع ذلك حاولنا وسعينا بكل ما لدينا من جهد وطاقة في توفير لقمة العبش الهانئة لنا ولأسرنا وارتحلنا وسافرنا داخل عمان وخارجها وقد أصبح اليوم كل شي متوفر لهم وعليهم أن بحمدوا الله تعالى على

#### \* كلمة أخيرة توجهها لمجلة أصايل.

تعتبر مجلة أصابل من أفضل المنابر الإعلامية كونها تهتم بتوثيق التراث العماني الأصيل وتركز على فعاليات ومناشط الخيل الهجن فنحن نحتاج لمثل هذا التوثيق حتى نعلم أبناءنا ماضي الأجداد وتراثهم العريق فالشكر نوجهه لجميع العاملين في المجلة ونتمنى لهم التوفيق والنجاح بإذن الله تعالى.



\* حدثنا عن رحااتكم في الماضي ؟ رحلاتنا في الماضي كانت تعتمد في أغلب الأحيان السير على الأقدام أو بواسطة الجمال حيث كنا نسافر إلى مسقط وصور من أجل تجارة

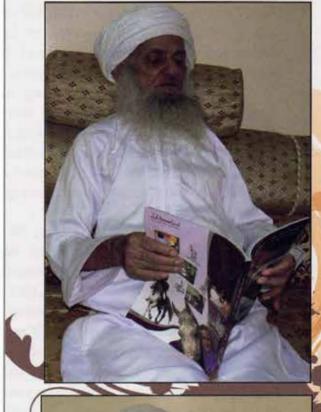
#### \*How did you celebrate weddings and Eids in the past?

In every occasion there was a show for Al-Ardha running. There were about 20 horses and 40 camels in Ibra that time. Al-Habta (Soug) a gathering before Eids to sell and buy Eid's requirements (was held in the5th of Dee-Al- Hija and it is first held in al-Yahmadi. We arranged the sets for al- Ardha running. The horse riders did al- Mahorib, and camel riders did Hamal Al- Boosh. The camels started running first then the horses. The riders did some entertaining movements on the camels and horses wearing their traditional uniforms. Al- Thabti and Al- Yahmadi villages were famous for raising camels and horses. Al- Alaya was famous for raising horses only.

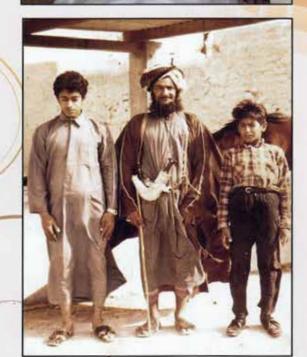
The traditional art bands also participated in the occasion through performing al- Razha, al- Azi and al-Maidan. There was fire releasing in the air in every occasion. In the 6th of Dee al-Hija. Al- Habta was in al-Sifalah, in al- Alaya in the 7th, and in al-Mudairub on 8th.

#### \*Did you use to exchange visits with other neighboring willavats?

Omani society is a close and interrelated society. The whole society is like one family. We used to exchange visits for weddings, circumcision and others. We used to go to al-Qabel, Wadi Nam, Bediya, Wadi Bani Khaled and Jalaan to participate in their celebrations and vice versa. I remember, once we were celebrating circumcision of a child. We invited the neighbouring willayats and they all came. About 100 horse and 400 camels and 14 bands participated in the celebration. Due to the high temperature then, we were forced to stop in the noon period and we continued in the afternoon but Allah's will was merciful and it rained to cool the weather.







#### Tell us about your journeys in the past.

In the past our journeys were mostly on foot or by camels. We used to travel to Muscat and Sur for business. It took us 10 days to go and come back from Muscat when we went in What do you think of today's generation? caravans but it took us two days only when we went walking. We walked through a shortcut road from Mas in Dima Wa al- Taeen, crossing Dagmar to Al- Amerat. Salem bin Rashid was our trade mediator in that time. However, it took us 4 days to go and come back to Sur. We preferred going to Sur because it was close. When we sell our goods, we buy our requirements like rice, coffee and clothes.

#### \*Tell us about your journeys abroad.

as merchant and stayed there for three years meanwhile My father died and there weren't means of transportation as it is now. We used letters only, and then I came back. I traveled to the UAE and remained there less than a year. wishing them continuous success. After that I travelled to KSA and stayed there 4years, then to Bahrain and stayed there for8 months then I went back home when I heard that I had a new baby. Salem. Again I went to Bahrain and came back when my brother. Hammad died. He lived in Sur. I worked again in the UAE but I didn't stay long because I preferred to came back home and work here. I was able to use all the transportation methods but it was very hard to depart your family and home.

#### \*What do you know about traditional arts?

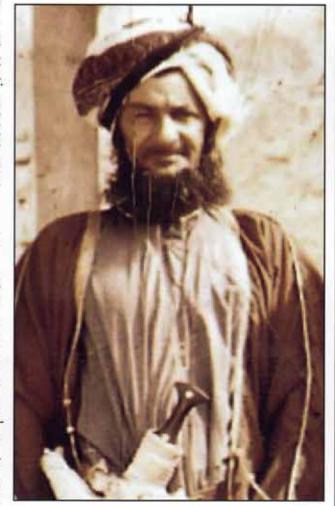
There is diversity of arts in Oman depending on the nature of the place where Omani people live such as deserts, coasts or the interior. Oman has a lot of such arts which are considered as culture by its own because these arts involve many elements. It isnt difficult to compose a poem but it is difficult to write directly in a certain situation or a singing gathering like Al-Razha or Al-Maidan. There were poets who didn't have a chance to be famous but their poems are still echoing in the society. People used to compete each other in poems and held

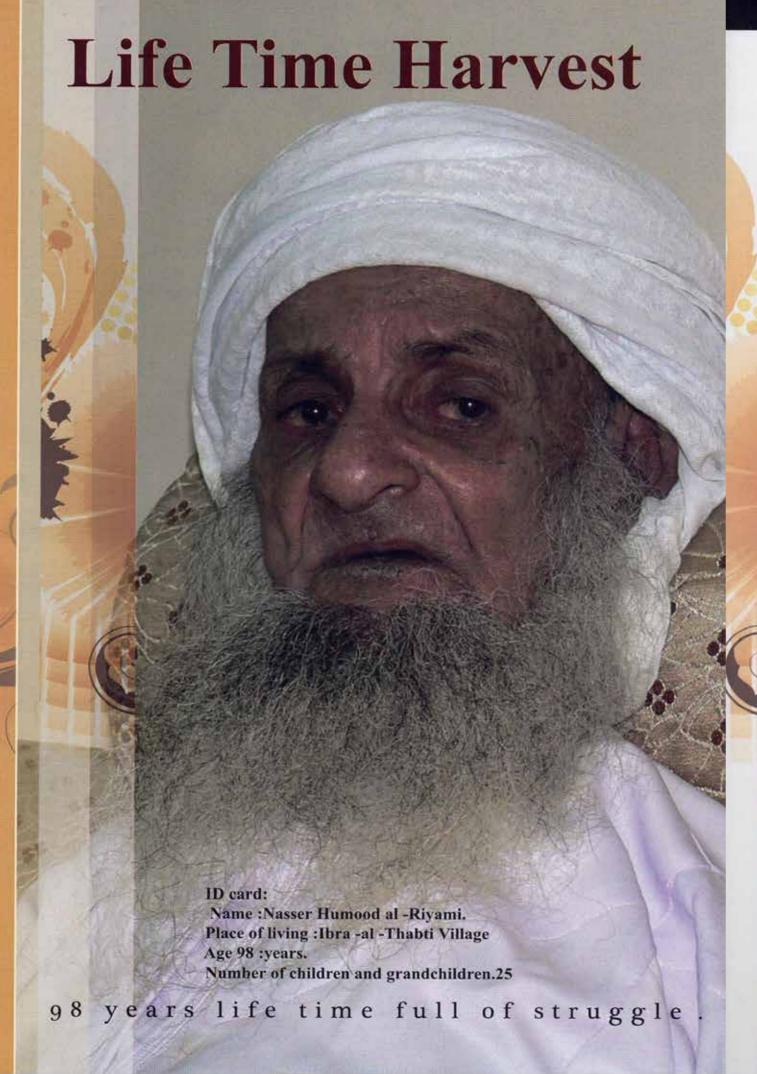
argumentative sessions that last for hours and hours if they were attended by people who taste the poems well.

Today's generation needs to be grateful to Allah for his wide blessings. They must appreciate the blessings of education in schools, colleges, universities and different institutions. They must work hard to contribute in Oman's improvement. We didn't have such chances. We worked hard to live, and we travelled abroad. Today every thing is available so they should thank Allah.

#### \* Last word to ASSAYEL.

My first journey was to Zanzibar. I worked there Assayel is considered a moving arm in the cultural media because it is concerned of preserving heritage. It also follows horses and camels activities. We need such care of heritage. I thank all the staff of the magazine,



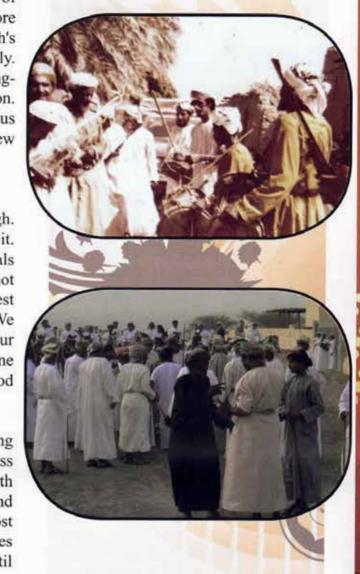


How beautiful is it to live a life full of struggle until you reach 98 years. A centenary that is full of memorable accomplishments. However it is more beautiful that this centenary was spent in Allah's obedience, safe and sound among his family. Assayel stops again to interview another long-lived person from Ibra in Al-Sharqiya Region. Nasser Humood Al-Riyami who entertained us with his beautiful subjects. He gave us a view about this country's victory and heritage.

#### \* How do you describe life before 98 year?

It is well known that life then was tough. Even who hadn't lived then has heard about it. People were struggling to live. Life's essentials like electricity, cars, and telephones were not available. Depending on one's self was the best way to understand and to get experience. We were dependent on agriculture and irrigated our lands with Aflaj waters. Palm tree was the spine of the agriculture. It provided us with its good fruit those whole years.

Afte, 1970 things changed dramatically .During the reign of His Majesty Sultan Qaboos, happiness covered citizens .Ignorance was replaced with knowledge ,and people lived in safety and peace .Schools and hospitals were built in most of the areas in the Sultanate then other services followed .Development started to crawl in until the Sultanate reached what you see now.







#### شاطي القرم

ورغم مشاغلها إلا أن حبها للخيل يجعلها تخصص جزء من وقتها للندرب وبكون ذلك أما على شاطي القرم أو ساحة الإسطيلات مع مجموعة من الفرسان والفارسات من جنسيات مختلفة.

#### تصوير ورسم

ابدعات الفارسة شذى لاتقتصر على مضمار الخبل فهي تتنقل بين العدسة والريشة لتصور وترسم لوحات الإبداع والجمال ولكن برويتها وثقافتها الفنية العالمية.

#### Relation with the horse

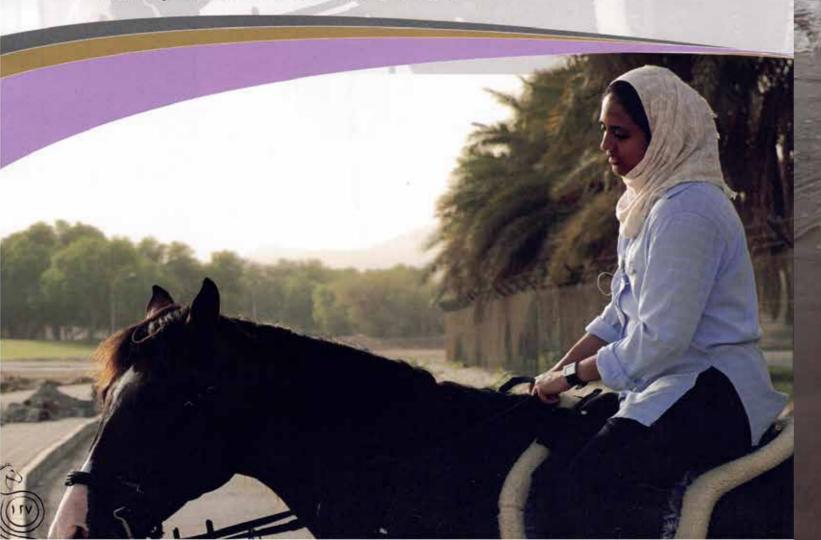
The rider talked about how she fell in Love with horses, it started when she was 4 years old thanks to her little toy, a pink horse, a cartoon character and "my little pony" cartoons and toys as well. She always wanted to learn riding.

#### Arabian Stables

Shatha told Assayel that her dream was fulfilled when she saw riders from al Arabia Stables that belongs to Shaikh Mohammed bin Soud al Khalili on the beach, and among them was her coach Anwar al Rashid, who she spoke to and told her about the riding lessons. He taught her how to ride and continues to refine her riding skills.

#### Work and study Situation

Shatha has stated that her long working hours and her MBA studies prevented her from participating in local competitions, But she looks forward to participating in the near future when she is done with her studies.



### ظروف الدراسة والعمل

وقالت الزوجالية بأن ظروف دراستها الحالية و ظروف العمل كانت من أسباب عدم مشاركتها في المسابقات المحلية ولكنها تسعى جاهدة للظهور في مسابقات قادمة.

#### العلاقة بالخيل

كشفت لنا الفارسة شذى الزدجالية أن تعلقها بالخيل بدأ منذ أن كان عمرها ٤ سنوات فتعلقت بدمية للخيل أعقبها الرسوم الكرتونية عن الخيل ليتنامى هذا العشق وتكبر هذه العلاقة عندما كبرت فأخذ يحدوها الامل لركوب الخيل

#### الاسطينات العربية

سردت لنا الزدجالية بأن حلمها تحقق وأصبح حقيقة في ٢٠٠٢ عندما صادفت بعض الفرسان على الشاطئ وأخبروها عن الاسطبلات العربية وكان من بينهم المدرب أنور الراشد الذي قام بتدريبها و كان له الدور البارز في صقل مهارتها لتزداد علاقتها بالخيل.



تصف لنا شذى الزدجالية مزايا الحصان (صاروج) الذي تتدرب عليه والذي يمتاز بالهدوء والجمال والانقياد لها لتسبح معه في فضاءات عالم الخيل الجميل.

#### شکر

وفي ختام حديثها وجهت الفارسة شذى الزدجالية شكرها لمجلة أصايل لدورها الرائد في إبراز المواهب على أرض هذا الوطن الغالي كما خصت بالشكر الاسطبلات العربية للشيخ محمد بن سعود الخليلي ومدريها أنور راشد التي قدم لها كافة التسهيلات لممارسة رياضة ركوب الخيل.





## A MEETING WITH AN OMANI LADY RIDER

## Shatha's ID Card:

- Name: Shatha
   Abdulmajeed Issa al
   Zadjali.
- Hobbies: Photography, painting, Traveling and Horse Riding.
- Qualification: Bachelors
   Degree in Marketing, and
   currently doing her Masters
   in Business Administration.
- Profession: Promotions & Events Manager in Oman Oil Marketing company.



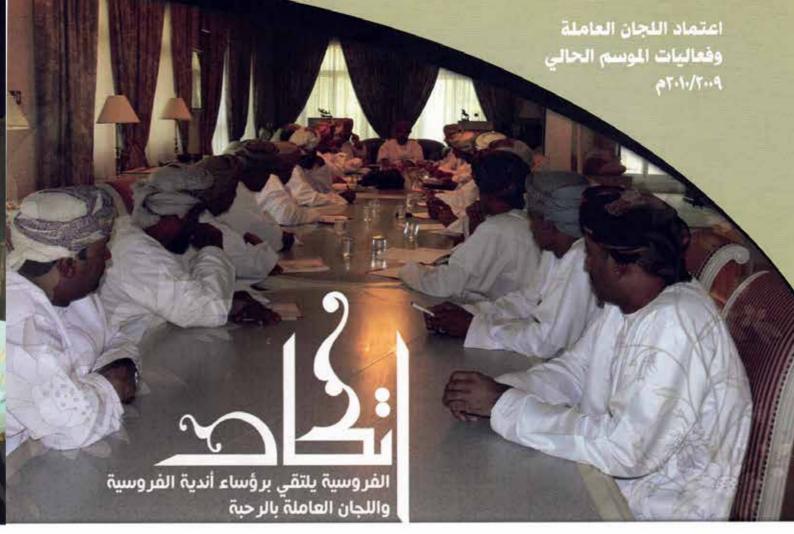
The Lady Rider Shatha Al Zedjal

- I ride at the Arabian Stables in Qurum Furnisince 2002, learning Dressage and show jumping.
- I mostly ride Sarooj who I am attached to, and I feel that there is a special chemistry between us. Horses beauty amazes me.
- I love painting and started photography recently. I also love traveling; one of my best trips was to Tibet where I got to see the Northern side of Mount Everest from Tibet's side.

#### احتماع اللجان العاملة

من جانب آخر وفي ظهر اليوم نفسه عقد الاتحاد اجتماعا آخر مع رؤساء وأعضاء اللجان العاملة بالاتحاد بعضور رئيس وأعضاء مجلس الإدارة من اجل مناقشة الاستعدادات لاستقبال الموسم الحالي 2009/2010م وأشار رئيس الاتحاد إلى دور اللجان العاملة في تنظيم والإعداد للمسابقات وأهمية تكثيف جهودها والإخلاص في أداء الواجب الموكول على عاتقها من اجل رفع مستوى رياضة الفروسية بالسلطنة كما تناول الاجتماع حقوق وواجبات اللجان في المرحلة القادمة وتوضيح آلية عمل اللجنة بصورة أفضل، حيث لمسنا التجاوب الكبير والرغبة الصادقة من قبل أعضاء اللجان للانخراط في هذا العمل التطوعي النبيل، وبعد انتهاء الاجتماع قامت كل لجنة التحاديد المهام بين





المفيروز: الأندية مطالبة بالتفاعل مع الاتحاد وأهمية تكثيف جهود اللجان لرفع مستوى الرياضة.

The committees meeting

In the afternoon of the same day, the Federation held another meeting with the working committees in the presence of the chairman and the Administration members. They discussed the preparations of the season 2009\2010. The chairman discussed the role of the committees in organizing and preparing the contests and the necessity to exert all the efforts needed to enhance the sport. The meeting also went through the rights and obligations of the committees and clarified the mechanism of the work. The response was touchable. At the end, they discussed the mechanism of each committee in a time.



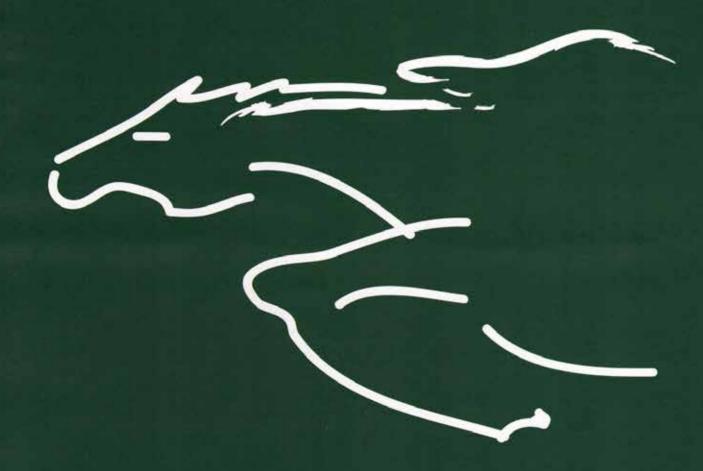
ولايات السلطنة المهتمة بالخيل الا وقد أعطاها حقها من خلال إقامة فعاليات لمختلف الرياضات الفروسية فالولاية التي لم تنل نصيب إقامة سباق الخيل الأهلية خصص الاتحاد لها فعالية سواء الثقاط الأوتاد أو قفز الحواجز أو رياضات الخيل التقليدية أو الفعاليات الثقافية وهذا يأتي ضمن التكامل والتعاون مع الخيالة السلطانية في نشر رياضة الفروسية ببن مختلف ولايات السلطنة وعرج الاجتماع حول مناقشة تفعيل دور أندية ولجان الفروسية بالولايات وأكد رئيس الاتحاد إلى ضرورة تعاون الأندية مع الاتحاد فهي مطالبة بالتفاعل لان هذا هو دورها الأساسي من اجل ضمان تطور رياضة الفروسية بصورة أسرع وأكثر فاعلية وقد كان التجاوب واضحا من قبل بصورة أسرع وأكثر فاعلية وقد كان التجاوب واضحا من قبل الجميع لما فيه الصالح العام، وفي نهاية الاجتماع تم فتح باب النقاش والحوار لجميع الحضور وتم الإجابة عن جميع الاستفسارات التي وجهوها لمجلس إدارة الاتحاد.

عقد الاتحاد العماني للفروسية اجتماعا موسعا دعا من خلاله رؤساء أندية ولجان الفروسية بالسلطنة بحضور رئيس الاتحاد وأعضاء مجلس الإدارة حيث تناول الاجتماع جملة من المواضيع الهامة التي تعنى بتطوير الفروسية بشكل عام حيث تم تعريف الحضور بالمنشئات والمباني التي ستقام على ارض مزرعة الرحبة ضمن مشروع الفروسية القادم الذي تم توقيع اتفاقيته حيث سيضم المشروع عيادة بيطرية خاصة بالخيل ومضامير لمجموعة من رياضات الفروسية ،كما استعرض من خلال الاجتماع ما تم انجازه خلال الفترة الماضية والمشاريع المستقبلية في مختلف رياضات الفروسية، وكعادة اتحاد الفروسية يسعى دائما إلى إشراك أندية ولجان الفروسية في وضع جدول الموسم وتوزيع أنشطة وفعاليات الفروسية في ولايات السلطنة فقد قام خلال الاجتماع استعراض جدول الموسم الحالي 2009/2010م على جميع الحضور وتم من خلاله إجراء بعض التعديلات بما يتماشى مع ظروف الجميع وحسب رغباتهم خصوصا وان الاتحاد لم يغفل أو يهمش أي ولاية من



(F)

# Racing Ahead



Competition? Thrive on it!

# The Equestrian Federation held a meeting for the committees and club Heads



Wand the Administration Board members. The meeting discussed some issues that are concerned with enhancing sports generally. The audience was introduced to the facilities and buildings that will be built in Al-Rahba Farm. They were also introduced to the past accomplishments and the future enterprises in sport. As the habit goes, the Federation makes it a priority to involve the committees and clubs in the schedule planning. In the meeting, the schedule was discussed and adjusted to involve all the Willayats in Oman. Each willayat that never had its share to host the

race is involved in the plan this season either in tentPegging, Hurdle Jumping, traditional sports or cultural activities. This is in co-operation with ROP which has a clear role in promoting sports in the country. The meeting focused on activating the role of the clubs and committees in the willayats. The Federation assured the necessity of co-operation between them to enhance the equestrian sports faster. The response of the committees indicated what is good for all. At the end of the meeting, the door was opened for the inquiries and were all answered.



#### Traditional crafts

One of the distinguished feature of Eid habtas in the Wilayat of Bidiya is existence of craftsmen who work to support their lives, there are many of them who keep their crafts and traditional professions. This current year, there is a craft man specialized in making pottery aged 60 year Old. He confirmed that he possess a factory of old pottery production displayed in the market.

Omani faces and handicrast industries forefathers inheritance of

water and keeping dates. Omani coffee (Kahwa) is boiled but it has become a symbol of tradition today though remained in some places but still used by old people of the Wilayat. in a corner, a group of youths circled to watch a some inherited items like old kangars, swords and sticks and old weapons. While in other places girls and mothers display a developed samples of crafts attracted by camel and horse owners to buy it decorating their horses and their equipments.

#### vearly station

we started the tour with the first daylight, the event is really interested and attracting one as these habtas is a very important occasion for children and a way of getting people communicated with each other from different wilayats of Sharqia. To be a customary that businessmen reserves a particular areas to display their products and goods before dawn while other prefer to sleep in products display site.

of Ramadan, is a very old omani traditional celebrated annually and considered one of the social and economic activitiy held annually in preparation to receive Eid Fitr. In the Wilayat of Bidiya. Assayel toured around to closely observe scene and various traditional photos attracted by foreign photographers and tourists.



With sunrise, movement starts in traditional Habtas as people with different tastes search for local meats or buy eid's requirements and others go with their children to buy garments and games and even jewels. Other peopled also take chance to watch a display of handicrafts works and traditional industries products especially those developed and reserved from generation to generation, such as, Omani daggers, antiques, traditional handicrafts made of goats wool and attracted by foreign tourists.

Added to that various traditional crafts, such as, household items, traditional garments and perfumes for ladies are sold during Eid' Habtas.

## Sweets is the master of table

Omani Halwa makers were present displaying traditional packaging items of palm trees and attracted a lot of shoppers. Omani coffee is regarded as a chief table during Eid times as many families buy the best types of halwa especially the royal one. The traders of halwa find it as a valuable chance to market their products which witness a continuous development in taste and kind with mixed nuts.

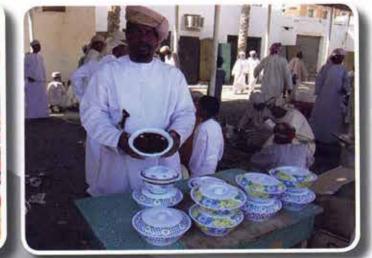


الحلوى سيدة الماندة:

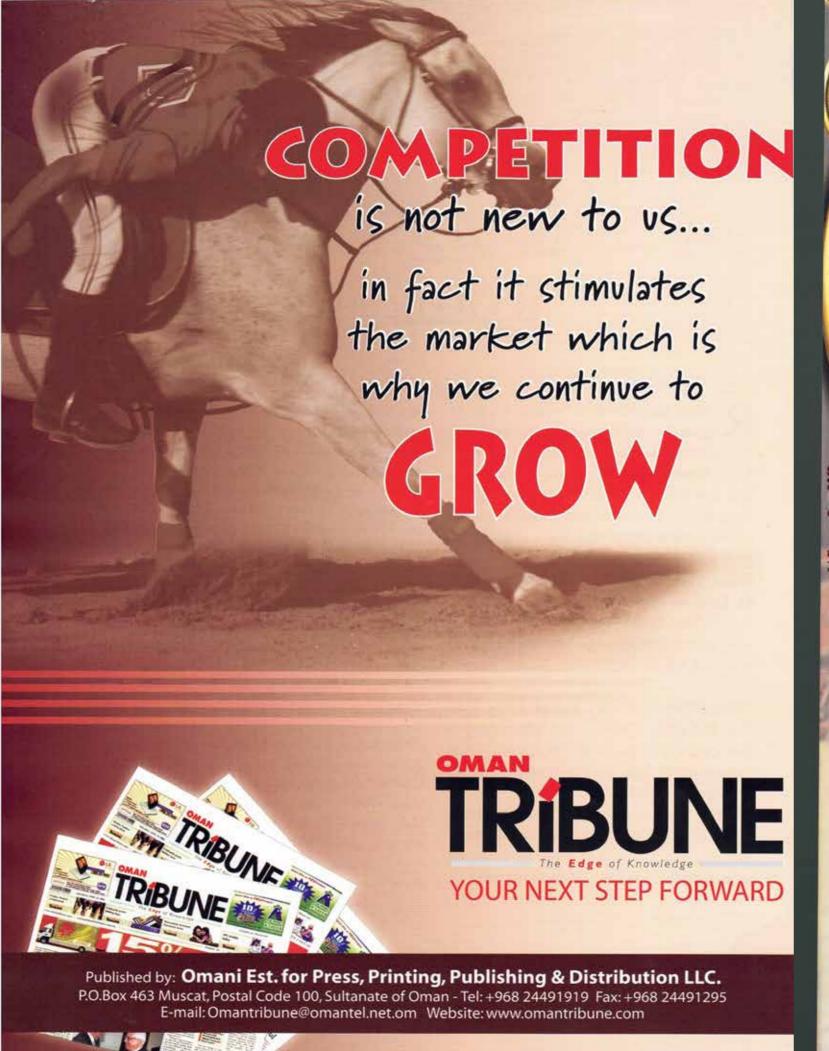
الخلوى العمانية هي الأخرى كانت حاضرة وبقوة من خلال صناعها الذبين تفتنوا في عرضها مستخدمين أدوات التغليف التقليدية المصنوعة الدين المائية المائية المائية في الأعلامة المستوعة المستوعة المائية في العالمة في الأعلامة المستوعة المستوعة المستوعة المستوعة المائية في العالمة في العالمة في الأستاد المائية المستوعة العالمة في العالمة في العالمة في العالمة في الأستاد المائية المستوعة العالمة في العالمة في العالمة في الأستاد المائية في العالمة في الأستاد المائية في العالمة في العالمة في المستوعة العالمة في الأستاد المائية المستوعة العالمة في المستوعة العالمة في المستوعة العالمة في الأستاد المائية المستوعة العالمة في الأستاد المائية المستوعة العالمة في الأستاد المائية المستوعة المائية المستوعة المس الحلوى العمانية هي الاحرى كانت خاضرة وبقوة من خلال صناعها الذين تفننوا في عرضها مستخدمين ادوات التغليف التقليدية المصنوعة ما داين الما الذي المساوقين وتعد الحلوى العمانية سيدة المائدة في العيد وتحرص الأسر على من خوص النخيل والاغلفة المطورة وشهدت إقبالا متزايد من المتسوقين وتعد الحلوى العمانية سيدة المائدة في العيد وتحرص الأسر على عام تطوير مستمر في الطعم والنوع خاصة في ظل إدخال أنواع جديدة من النكهات والمكسرات . اهدهام بالعروسية والهجن: وتخطى أنشطة الفروسية والهجن: الأهالي كل عام وتشهد هبطات بدية وبخاصة هبطة عبد الأضحى المبارك إقامة سباقات عرضة للحيل والهجن حيث تقام على هامش اسواق العبد وقد تم تخصيص ميدان خاص لهذا الغرض يحتضن انشطته السنوية مع قرب انطلاق الاحتماعات قيال المن قي الدينة على اقتناء الخيل وتربية الهجن العربية الأصيلة التي تمثل احد ابرز الاهتمامات القاري المناه الموسم السياحي الشتوي ويحرص الأهالي في بدية على اقتناء الحيل وتربية الهجن العربية الاصيلة التي تمثل احد ابرز الاهتماهات المربية الهجن العربية التي تمثل احد ابرز الاهتماهات المربية المهجن على مستوى السلطنة ويتجسد الاهتمام المربية الاجتماعية والرياضية بالولاية ومكنها ذلك من إحراز مراكز متقدمة في سباقات الخيل والهجن على مستوى السلطنه ويتجسد الاهة بالموروث في المحافظة على إحباء سلسلة من الأنشطة الرياضية المرتبطة بالخيل والهجن في مختلف المناسبات الاجتماعية والوطنية .

Equestrian and camels activities are given much interest and care by the people every Attention given to horses & camels year, camel and horse competitions are witnessed as a part of Eid's habtas in Bidiya to celebrate Eid. A track was designated to hold annual races as winter tourist season starts closely. People of the Wilayat are keen in possessing and breeding purebred Arabian horses as it represents a sport and social interest to them .It enabled them to score the top positions in horse and camels competition in the Sultanate level. People keep this heritage by conducting a series of sport activities related to horse and camel









39mm

لسيف البتار

من بنو قينقاع وكان يدعى أيضاً سيف الأنبياء طول نصل السيف الأنبياء طول نصل السيف الأنبياء طول نصل السيف المادة والمادة والمادة

السيف المأثور

يعرف أيضا بمأثــور الفجر ورثّه المصطفى ص، عن أبيـه ببكـة قبل أن يبعــث بالنبــوة طول نصل السيف 99سم

سيف الحلف

غيمه رسول الله محمد (ص) من بنو قينــقاع صنــع هذا السيف نــبي الله داوود بيديــه الشريفتين الـــذي ألان له الله الحـديد طـــول نصل السيــف سـ112م

لسيف ذو الفقار

غنمه رسول الله محمد رص، في غزوة بدر حسب الدراسات أن السيف قد أعطاء رسول الله رص، إلى علي كسرم الله وجسه الذي عاد من معسركة أحد حاماً ذو الفقار وقد خضبت يداه إلى أعلى منكبيه بدماء المشركين والسيف له شفرتين والمعلق الم شفرتين والسيف الم شفرتين والمعلق المستوف أخرى مثل المستوف ا

> السيف الرسّوب/ طول نصله 140 سم به دوائر ذهبية السيف المُحَدَّم/ طول نصل السيف س97م السيف القضيب/ نحيف النصل وطول نصله 100 سم السيف العضب/ العضب يعني الحادَ

السيف القلعي/ وهو أُحد الثلاثة سيوفر/ ( التي غنمها من بنو القينقاع ( ا الأمثال الشعبية

حابي حمـــد لجل عــيون محمـــد ( التحـــايل ــ الحـــابـة )

أحسوج من فسار المسسجد (شدة الحساجة)

إذا تصادق الرعيان ضاعت الفنم (صداقة المدحدة)

إذا تعسافي القمر - تضسارين الكلاب ( سسوء التصرف والتسليط )

# الفخار

## لعبة الحواليس

لعبة الحواليس من الألعاب الشعبية الشهورة في سلطنة عنمان وهي شبيعة بلعبة الشطرنج وتتنظلب المهارة والذكاء يمارسها أهل البحر أكثر من غيرهم خصوصاً على الشاطئ بعد العصر وفي أوقات الفراغ ويتطلب لمارستها شخصان فقنط

لقد كانت بهلاء ولفترة طويلة مركزا لصناعة الفحار في عمان وقد تطورت هذه الحرفة اليدوية حديثا بحيث عزرت بمواد صينية خاصة وهناك مراكز آخرى لصناعة الفحار مثل بلاد بني بو حسن وسمائل ومسلمات ومطرح وصحم وصلالة وفي بهلاء حيث يتوفر الطين ذو النوعية الجيدة كانت هذه الحرفة متطورة إلى حد ما وكان صانعوا الفحار في غاية المهارة بتقنياتهم القديمة التي يستحدمون فيها عجلة بسيطة تعمل بواسطة القدم لقد كانوا يقومون بتسجين المادة الخام في افران كبيرة مخصصة لصناعة الطوب ويزودونها بالوقود الذي كان عبارة عن أغصان مقطوعة وإن كل صانعي الفحار في شمالي عمان هم من الرجال بصورة أساسية فان وان كل صانعي الفحار في شمالي عمان هم من الرجال بصورة أساسية فان النساء أيضا كن يقمن بصناعة مواد من الفحار في صلالة كالمباخير البياس اليها ويتم ذلك يدويا من دون عجلة بالإضافة إلى الناس اليها ويتم ذلك يدويا من دون عجلة بالإضافة إلى الناس اليها ويتم ذلك يدويا من دون عجلة بالإضافة إلى

والطائـــرات

عالية فيصنعون أشكالا كالقوارب والسيارات







## auter jo onj

Roman's wild have many advantages to Omani people. In addition to their food benefits for animals, they bring joy due to their natural colors and great fragrance. There are many natural plants in our environment which are considered as a gift from Almighty. Many Omanis know these plants and their advantages as families enjoy scenes of wadis and trees. Also many of them are keen of wild plants that they go looking for them everywhere.

Omani Plants are very special of its kind that not only Omanis but other people from different parts of the world have been keen to look for them and know its medical benefits.

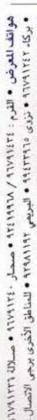
Juniper plant is one such plant which is cared from Omanis. Its height is 10 meter has too much care and it grows between graces and small trees in rocky sands. الزهور والنباتات والأشجار تهذب النفس والروح.. كلما نظرنا لها نتعلم درسا جديدا.. سبحان من أبدعها، ان تلك النباتات والأزهار والورود تشكّل عالماً قائماً في ذاته، وعندما نقف أمامها يتكشّف لنا كل ما يضجُ به هذا العالم ويدهشنا، فللنباتات والزهور التي تملأ براري عمان وسهولها لغة وأسرار وفوائد يتداولها الجميع، فهم لا يحتاجون لمترجم لفهمها، فهي الى جانب فوائدها الغذائية لأنعامهم وحيواناتهم تضيف عليهم السعادة والبهجة لأن ألوانها الطبيعية الصامتة تنيض بكل ألوان الحياة، ألوان مضيئة تعكس التفاؤل العميق والفرح بالحياة. في بيئتنا العمانية نفائس من النباتات الطبيعية كانت عِثَابة الهبة الغالية من الله تعالى فبعد أن تهطل الأمطار وتجرى الأودية والشعاب تستيقظ النباتات من غفوة الجفاف لتخرج بألوانها الزاهية وعبيرها العطري الذي يشنف الأرواح فهنالك من العمانيين من يعرفونها عز المعرفة وينتظرون ميعاد إنباتها من جديد ويعرفون بخبراتهم المتراكمة أبا عن جد يعرفون فوائدها بل تخرج العائلة بكاملها للاستمتاع بمنظر الأودية والأشجار، وهنالك منهم من يهتم بالنباتات البرية فيجرى باحثا عنها في كل مكان.

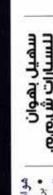
ان النباتات العمانية عالم فريد وأسرار تكتنزها كل نبتة من تلك النباتات سوا، كانت برية أو بستانية واضافة الى اهتمام العمانيين أنفسهم بتلك النباتات ويبحثون عنها لتجربتها ومعرفة فوائدها الطبية هنالك أيضا باحثون من شتى دول العالم استهوتهم النباتات العمانية فجاءوا بحثا عنها، بل وأفردوا لها الدراسات المتخصصة. أنواع النباتات التي يهتم بها العمانيون كثيرة جدا لعل على رأسها نبات العلعلان الذي يعرف أيضا بنبات العرعر الذي يزدهر في المرتفعات الحجرية ويصل طوله الى ١٠ أمتار وتنبت بينه كتل من الأعشاب وبعض الشجيرات الصغيرة في الأتربة الحجرية.



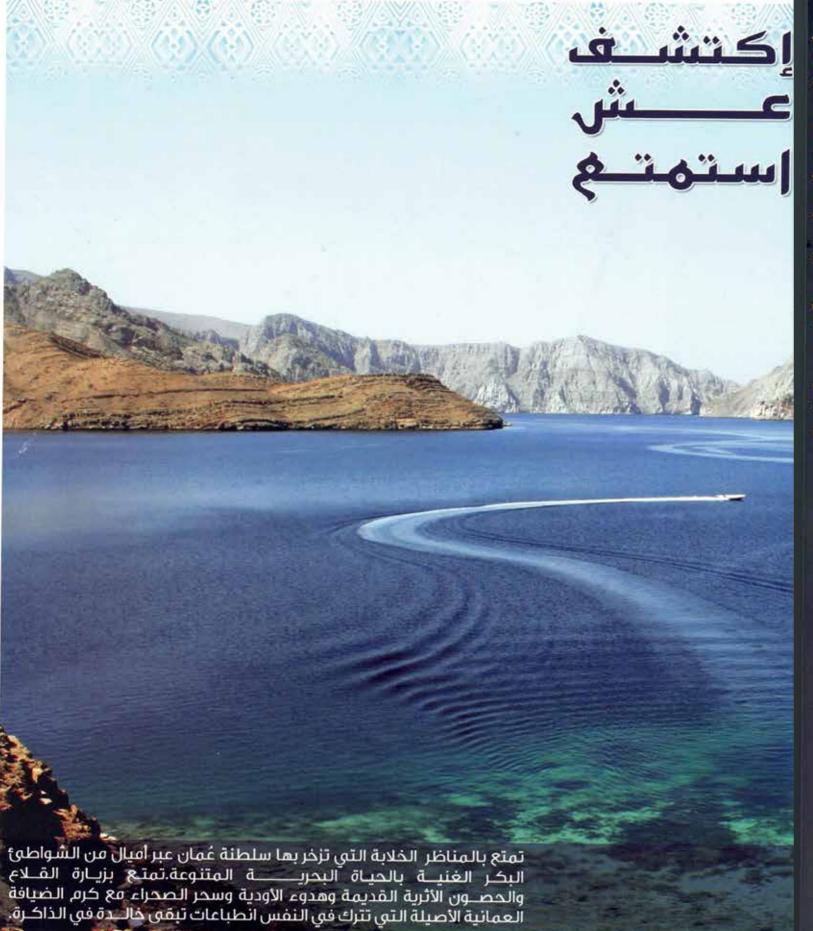
nspired Performanc

# أيها ألرب + نطبق الشروط.









سلطنية عُميان

www.omantourism.gov.om ص.ب ٢٠٠ مدينة السلطان قابوس. ١١٥ سلطنة عُمان

هاتف رقم : ٥٥٧٨٨٥١ البريد الاليكتروني: -

فاكس: ٥٥٨٨٨٥١

Info@omantourism.gov.om















رينج روڤر ٢٠١٠ ترتقي بالقوة والفخامة إلى مستويات جديدة. بفضل محركها الجبار سعة ٥٠٥ ليتر الذي يولد فوة كبيرة بكل نعومة وسلاسة، ولوحة التجهيزات المتطورة التي تعرض كل المعلومات التي تحتاجها متى نشاء، ومقصورتها الداخلية الأنيقة التي ستنقلك إلى عالم جديد من الفخامة الأسرة.

لقد حصلت رينج روفر ٢٠١٠ الجديدة على موافقة مهندسنا الأول بكل ثقة، والآن هي تنتظر موافقتك بمجرد زيارتك لأقرب صالة عرض لاندروقر،

> سللها A بابيط مهندس البرنامج الأول

للقوة والفخامة تعريف جديد.





